Essas pessoas todas agora sabem da Verdade 233327 Human Beings Now Know the Truth/Tout ces Êtres Humains Maintenant Savent la Vérité

UPDATED sábado, dezembro 01, 2007

All diese Menschen wissen jetzt die wirkliche Wahrheit!

Warnung an alle Regierungen Europas!

Prophezeiung und Voraussage von Eduard A. Meier 1958

Aviso Para Todos os Governos da Europa!

Profecias e Previsões por Eduard A. Meier 1958

Warning to all the governments of Europe!

Prophecies and Predictions of Eduard A. Meier 1958

Avertissement à tous les gouvernements d'Europe!

http://fr.figu.org/la_communaute/gouvernements_deurope

Prophétie et prédiction par Edouard A.Meier 1958

This webpage is readable in all these languages / Cette webpage est lisible aussi dans tout ces langues:

German/Portuguese/English/French - Allemand/Portugais/Anglais/Français

The following is an unauthorized preliminary (English) translation (by Dyson Devine and Vivienne Legg of http://www.gaiaguys.net/) of http://www.figu.org/ material. It may contain errors.

This translation was started on March 12th and finished on March 25th, 2006.

Please read this explanatory word about our translations

How to view this document until we can do better with our customary alternating German/English, etc.

All of the translations of Billy's writings should be read along with the original German language in order to preserve the function of the codex, among other things. The original 37 pages encrypted .pdf file of the German language document that this webpage represents in the English language is at http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?Product=warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf or www.gaiaguys.net/warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf

Übersetzungen in portugiesische Sprache gemacht durch Der Beobachter Edelweiß vom ursprünglicher deutsche Sprache welche Sie können hier finden: http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?Product=warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf

Die portugiesische Sprache Version ist eine inoffizielle Übersetzung gemacht durch Der Beobachter Edelweiß von dem ursprünglichen deutschen Texten.

Danke schön auch zu DYSON DEVINE und VIVIENNE LEGG von http://www.gaiaguys.net/MEIER.PROPHECIES.1958.htm

Tradução para a Língua Portuguesa realizada por Der Beobachter Edelweiss a partir do texto original em alemão.

Translation into Portuguese language made by Der Beobachter Edelweiss from German language .

http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?

Product=warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf

Thank you very much also to DYSON DEVINE AND VIVIENNE LEGG from http://www.gaiaguys.net/

Aviso Para Todos os Governos da Europa!

Profecias e Previsões por Eduard A. Meier 1958

Eduard A. Meier Uitikon/Suiça 25 de Agosto de 1958

(BILLY MEIER)

Warnung an alle Regierungen Europas!

Prophezeiung und Voraussage von Eduard A. Meier 1958

Warning to all the governments of Europe!

Prophecies and Predictions of Eduard A. Meier 1958

by Eduard A. Meier (BILLY MEIER)

FIGU

Freie Interessengemeinschaft

Semjase - Silver - Star - Center

CH - 8495 Schmidrüti

Suisse/Switzerland/Schweiz/Suiça

www.figu.org

Erklärung

Der Inhalt dieser Broschüre wurde bereits 1958 geschrieben, aufgebaut auf Aussagen der Ausserirdischen Sfath und Asket, wobei der Brief vom 25. August 1958 als ‹Warnung an alle Regierungen Europas› verschickt wurde. Eine Antwort darauf wurde nie erhalten, denn sämtliche Regierungen hüllten sich in tiefes Stillschweigen, nebst dem, dass sie die Warnung nicht beachteten und keinerlei der notwendigen Vorkehrungen trafen, um die vorausgesagten Katastrophen, Übel und Zerstörungen usw. zu vermeiden, die, wie die Zeit inzwischen bewiesen hat, als angekündigte Katastrophen ausnahmslos eingetroffen sind. Fazit: Die verantwortungslosen Regierenden hören weder auf die Stimmen der Künder, noch bemühen sie sich, das Volk vor Katastrophen zu schützen, und zwar auch dann nicht, wenn ihnen klipp und klar vorausgesagt wird, was die Zukunft bringt. Wie eh und je seit alters her, werden Künder nicht beachtet und ihre Warnungen vor zukünftigen Geschehen einfach in den Wind geschlagen, und zwar auf Kosten und zum Nachteil des Volkes, dem infolge fehlender und massgebender Massnahmen Hab und Gut geschädigt und zerstört und es gar an Leib und Leben gefährdet wird, weil die verantwortungslosen Regierenden, die gewarnt wurden und wissend sind, selbstherrlich sind, nur ihr eigenes Leben sowie Hab und Gut schützen und das Ganze der Sicherheit und des Schutzes für das Volk ganz offensichtlich nur als Bagatelle und als unnötig erachten.

Explicação

O conteúdo deste panfleto foi escrito já no ano de 1958, e foi elaborado a partir das revelações dos (sêres humanos) extraterrestres Sfath e Asket, os quais foram enviados por carta, datada de 25 de Agosto de 1958, sob o título "Advertência Para Todos os Governos da Europa!". Nenhum tipo de resposta jamais foi recebida para esta carta, já que todos estes governos se esconderam em profundo silêncio, além do mais, eles não atenderam as

advertências ou absolutamente não levaram em consideração quaisquer das precauções necessárias para evitar as catástrofes profetizadas, os males e a destruição, e assim por diante, as quais, entretanto, tal como o próprio tempo o tem demonstrado, com as catástrofes anunciadas, sem exceção. O resultado: os governos irresponsáveis nem escutam as vozes dos profetas, e nem se preocupam em proteger as pessoas das catástrofes, e realmente nem mesmo quando foi profetizado para eles, de modo curto, grosso e claramente, o que o futuro traria. Como sempre tem sido desde tempos imemoriais, os Mensageiros não serão atendidos e as suas advertencias sobre os futuros eventos serão simplesmente lançados ao vento, na verdade para o custo e para a desvantagem das pessoas que, como resultado da falta de tomada de medidas pelas autoridades, sofreria danos e destruição aos seus bens e posses, e cujos corpos e vidas correm perigo, já que os governos irresponsáveis, e que foram advertidos, e que estão cientes e atentos, estão autocraticamente a proteger apenas as suas próprias vidas bem como aos seus próprios bens materiais, e toda a segurança e a proteção das pessoas são julgados como sendo bagatelas desnecessárias.

Explanation

The contents of this brochure were already written by 1958, constructed out of revelations from the extraterrestrials Sfath and Asket, whereby the letter of August 25th, 1958 was sent as a "Warning to all the governments of Europe!". No answer to it was ever received, as all these governments cloaked themselves in deep silence, besides which, they did not heed the warning or take any of the necessary precautions at all in order to avoid the prophesied catastrophes, evil and destruction, and so on, which, as the time in between has shown, have struck as announced catastrophes without exception. Result: the irresponsible governments neither listen to the voices of the prophets, nor do they bother to protect the people from catastrophes, and indeed not even when it has been prophesized for them, clipped and clearly, what the future will bring. As it has been since time immemorial, announcers will not be heeded and their warnings of future events will simply be cast to the wind, and indeed at the cost and to the disadvantage of the people, who, as a result of the lacking and authoritative measures, would suffer damage and destruction to their worldly possessions, and whose bodies and lives are even endangered because the irresponsible governments who were warned, and are aware, are autocratically only protecting their own lives as well as worldly possessions, and the entire security and protection of the people quite manifestly is deemed trivial and unnecessary.

Die ‹Prophezeiung und Voraussage› entstand gemäss eigenen Berechnungen und einer Vorausschau sowie aus Angaben des Plejaren Sfath sowie der aus dem DAL-Universum stammenden Asket. Diese 162 Verse wurden am 24. August 1958 verfasst und an Karl und Anny Veit von der ‹DUIST› resp. ‹Deutsche ufologische Studiengemeinschaft› in Wiesbaden, Deutschland zur Veröffentlichung in deren ‹UFO-Nachrichten› gesandt. Eine Resonanz darauf blieb jedoch aus, denn die ‹DUIST› resp. K. und A. Veit hüllten sich in Schweigen und fanden es nicht einmal für erforderlich, ihre Leser/innen über die Prophetie und Voraussage zu informieren.

As "Profecias e Predições" surgiram a partir dos resultados de alguns cálculos focando adiante, no futuro, como também essas foram feitas a partir das declarações do Plejaren Sfath, bem como também por Asket que é proveniente do Universo de DAL. Estes 162 versos foram escritos em 24 de Agosto de 1958, e foram enviados para Karl Veit e Anny Veit, do grupo "DUIST" ‹Deutsche Ufologische Studiengemeinschaft›, ou seja "Comunidade Alemã para Estudos Ufológicos", em Wiesbaden - Alemanha, para que fossem publicados em sua revista "UFO-News" - "Noticias Óvni/Ufo". O resultado disso ainda permanece reverberando porque a "DUIST", ou seja, respectivamente Karl e Anny Veit, se ocultaram por detrás do silêncio e nem mesmo por uma única vez sequer acharam necessário informar aos seus leitores sobre as "Profecias e Predições".

The "Prophecies and Predictions" arose from the results of some calculations and looking out ahead, as well as out of statements from the Plejaren Sfath, as well as from Asket who comes from the DAL Universe. These 162 verses were written down on the 24th of August 1958, and sent to Karl und Anny Veit, from "DUIST", respectively "German Ufological Study Community", in Wiesbaden Germany, to publish in their "UFO-News". A resonance still remains from that because "DUIST", respectively K. and A. Veit, cloak themselves in silence and not even once found it necessary to inform their readers about the prophecies and predictions.

Wie durch die Ausserirdische, Asket, abgeklärt wurde, wurde die ‹Prophetie und Voraussage› von den beiden Veits erhalten und von ihnen auch gänzlich gelesen, danach jedoch vernichtet, weil das Ganze nicht in ihr sektiererisches Konzept passte. Das darum, weil in den Ausführungen der ‹Prophezeiung und Voraussage› unerfreuliche Fakten in bezug auf die Religionen und Sekten genannt wurden, folglich für Karl und Anny Veit eine Veröffentlichung nicht in Frage kam, weil beide selbst zutiefst sektiererisch veranlagt waren und das Ganze wider ihren Sektenglauben ging. Also war für sie der Akt der Vernichtung der 162 Verse und eine Verheimlichung derselben gegenüber den Veit-Anhängern und den Lesern und Leserinnern der ‹UFO-Nachrichten› das Naheliegendste ihrer Verantwortungslosigkeit.

Tal como foi explicado pela mulher extraterrestre Asket, ambos os Veits receberam as "Profecias e Predições" e as leram em sua totalidade, mas depois disso as destruíram porque em sua totalidade não se ajustavam aos seus conceitos sectários. Isso ocorreu porque fatos desagradáveis com relação as religiões e as seitas sectárias foram mencionados nas explicações das "Profecias e Predições", e conseqüentemente nunca foram considerados por Karl e Anny Veit para publicação, já que também ambos estavam profundamente inclinados para o sectarismo e toda a coisa era contra as suas convicções sectárias. Assim o ato da destruição dos 162 versos, e a ocultação dos mesmos pelos partidários dos Veit e pelos leitores da "UFO-News" - "Noticias Óvni/Ufo", são os mais óbvios exemplos da irresponsabilidade dos Veit.

As the extraterrestrial Asket explained, both Veits received the "Prophecies and Predictions" and read it in its entirety, but thereafter destroyed it because in its entirety it did not fit into their sectarian concepts. This happened because unpleasant facts in regard to religions and sects were named in the explanations of the "Prophecies and Predictions", subsequently it was never considered by Karl and Anny Veit for publication, because both were too deeply inclined towards sectarianism and the whole thing went against their sectarian belief. So the act of the destruction of the 162 verses, and a concealing of the same from the Veit adherents and the readers of "UFO-News", were the most obvious examples of the Veit's irresponsibility.

Zu sagen ist noch, dass gewisse Worte resp. Begriffe anno 1958 beim Erdenmenschen noch nicht resp. noch nicht in aller Munde waren, diese jedoch vom Plejaren Sfath und von der Ausserirdischen Asket genannt wurden, weshalb sie bereits damals von mir für meine Schriften Verwendung fanden.

Hinterschmidrüti, 4. September 2005

Billy

Digo ainda que, certas palavras, ou seja, termos, que por volta de 1958 não eram ainda falados pelas pessoas da Terra, quer dizer, não eram de uso comum na linguagem falada, mas estes termos foram mencionados pelo Plejaren Sfath e pela extraterrestre Asket, então já naqueles tempos eles eram utilizados por mim em meus escritos.

Hinterschmidtruti, 4 de setembro de 2005,

Billy

Yet to say is, that certain words, respectively, terms, from around 1958 were not yet with the Earth people, respectively, not yet in common parlance, but these were named by the Plejaren Sfath and by the extraterrestrial, Asket, therefore already at that time they were used by me in my writings.

Hinterschmidtruti, September 4th, 2005

Billy

Eduard A. Meier Uitikon/ZH, den 25. August 1958

Schloss Uitikon

Uitikon/ZH

Schweiz

An alle Regierungen Europas

Eduard A. Meier Uitikon/Suiça 25 de Agosto de 1958

Castelo Uitikon

Uitikon/Suiça

Para todos os governos da Europa

Eduard A. Meier Utikon Switzerland the 25th of August, 1958

Uitikon Castle

Uitikon Switzerland

To all the governments of Europe

Warnung an alle Regierungen Europas!

Prophezeiung und Voraussage von Eduard A. Meier 1958

Aviso Para Todos os Governos da Europa!

Profecias e Previsões por Eduard A. Meier 1958

Warning to all the governments of Europe!

Prophecies and Predictions of

Eduard A. Meier 1958

Warnung an alle Regierungen Europas!

Eine absolut sichere Quelle gibt Voraussagen für die Zukunft Europas und die ganze Welt, und diese haben nichts mit Prophetien zu tun, denn sie sind eine Vorausschau in die reale Zukunft, woraus sich folgendes ergibt: In wenigen Jahren werden sich in Europa und der Welt die klimatischen Bedingungen durch Menschenschuld so krass verändern, dass extreme Unwetter aller Art derart in Erscheinung treten, dass daraus ungeheure materielle Schäden an Land, Häusern, andern Gebäuden, an Strassen, Bergen, Eisenbahnwegen, Wildbächen, Flurbächen, Flüssen und Seen entstehen. Viele Menschenleben warden durch diese klimabedingten Umwälzungen und Unwetter zu beklagen sein, denn es erfolgt schon in den nächsten Jahrzehnten eine rapide und sich steigernde Klimaerwärmung und Klimaveränderung, die gewaltige Schneefälle, Hagelwetter, ungeheure Regenmassen, Orkane, Taifune, Tornados, Hurrikane und sonstige Stürme sowie Dürren, Unwetter und Waldbrände ungeahnten Ausmasses erzeugen, und sie werden über Europa und die ganze Welt hinwegziehen und riesige Schäden hervorrufen. Wildbäche und Flurbäche werden zu reissenden Flüssen, Flüsse werden zu tobenden Strömen, wobei wilde Wasser über alle Ufer treten und gewaltige Überschwemmungen hervorrufen, die das Land verwüsten und viele menschliche Errungenschaften und Existenzen zerstören, weil sie zu nahe an die Ufer und in Auengebiete usw. gebaut werden. Schon bald werden sich auch gewaltige Vulkanausbrüche ereignen, nebst ungeheuer extremen Erd- und Seebeben, die sich weit ins Dritte Jahrtausend hineinziehen, immer schlimmer werden und unzählige Menschenleben fordern. Erst wird alles noch in kleineren Massen geschehen, doch im Laufe der nächsten Jahrzehnte steigert es sich, und gegen Ende des Zwanzigsten Jahrhunderts wird bereits alles ungewöhnlich ausarten. Doch das bedeutet dann nicht das Ende der Geschehen, denn wenn erst das neue Jahrtausend Einzug gehalten hat, wird sich die Natur noch weiter und gewaltiger gegen den umweltzerstörenden Wahnsinn der Menschen aufbäumen und ein Mass erreichen, das an die urweltlichen Zeiten der Erde erinnern wird.

Aviso para todos os governos da Europa!

Uma fonte absolutamente segura provê predições para o futuro da Europa e para todo o mundo e estas não tem nada a ver com profecias porque elas são um olhar presciente no futuro real do qual vem o seguinte: Em poucos anos as condições climáticas na Europa, e por todo o mundo, serão tão gravemente alteradas por culpa dos seres humanos, que todos os tipos de climas tempestuosos extremos ocorrerão dos quais danos materiais monstruosos serão o resultado para as terras, paras as casas e outras construções, para as ruas, para as montanhas, estradas de ferro, para as nascentes dos rios, os prados, rios e lagos. Haverá muitas vidas humanas perdidas para se lamentar como resultado das tempestades e da destruição causadas pelo clima porque já nas próximas décadas um aquecimento climático que rapidamente aumenta e devido a alteração climática que irão resultar na produção de enormes nevascas, granizo, monstruosas massas de chuva, ventos fortes, tufões, tornados,

furacões e outras tempestades e também secas, chuvas torrenciais e incêndios em florestas em quantidades e proporções inimagináveis, e que se abaterão sobre a Europa e por todo o mundo e que provocarão danos gigantescos. Rios e riachos se transformarão em furiosas e selvagens correntezas, que transbordarão e irão ultrapassar as suas margens provocando poderosas inundações que devastarão a terra aniquilando muitas pessoas, os seus bens e sua existência porque elas também construíram próximo às margens e sobre os pântanos, e assim por diante. Muito em breve violentas erupções vulcânicas também acontecerão, ao mesmo tempo em que terremotos monstruosos e violentos maremotos que se estenderão ao longo do Terceiro Milênio, enquanto ficarão cada vez piores, e que resultarão na perda de inúmeras vidas humanas. Inicialmente, tudo acontecerá ainda em pequenas proporções, mas no decorrer das próximas décadas irão aumentar e no final do Século 20 tudo irá se degenerar de modo anormal. Mas isso não significa o final dos tempos, pois assim que o Novo Milênio chegar a Natureza irá se rebelar ainda mais violentamente e mais amplamente, contra a loucura destruidora do meio ambiente pelos humanos e alcançarão tal dimensão tal que lembrarão os tempos primitivos da Terra.

Warning to all the governments of Europe!

An absolutely reliable source provides predictions for the future of Europe and the entire world and these have nothing to do with prophecies because they are a prescient look into the real future, from which comes the following: In a few years in Europe and the world climatic conditions will so be crassly altered through the fault of mankind, that all varieties of extreme stormy weather will come into being, from which monstrous material damage will result to land, houses and other buildings, to streets, mountains, railway lines, wild streams, grassland streams, rivers and lakes. There would be many human lives to mourn as a result of the upheaval and storms caused by the climate because already in the next decades a rapidly climbing climatic warming and climatic alteration will result which produces enormous snowfalls, hail, monstrous masses of rain, gales, typhoons, tornadoes, hurricanes and other storms as well as droughts, thunderstorms and forest fires in unimagined quantities, and which would tear over Europe and the entire world provoking gigantic damage. Wild streams and grassland streams will become ripping rivers, rivers will become raging currents, whereby wild waters will breech every bank and provoke mighty inundations which devastate the land and destroy many peoples' acquisitions and existence because they built too close to the banks and in wetlands, and so on. Already soon violent volcanic eruptions will also happen, next to monstrous, extreme earthquakes and seaquakes which will extend far into the Third Millennium, becoming ever worse, and will demand innumerable human lives. Initially, everything will still happen in small amounts, but in the course of the next decades it will climb and towards the end of the Twentieth Century everything will already abnormally degenerate. But that doesn't mean the end of events, because when the new Millennium first arrives nature will rebel even more violently, ever more widely, against the environment-destroying madness of the people and reach such a dimension as would be remembered in the primal times of the Earth.

Wird das Kommende betrachtet und analysiert, dann geht daraus klar und deutlich hervor, dass der Mensch grösstenteils selbst die Schuld am kommenden Unheil und Chaos sowie an den Katastrophen trägt, auch wenn krankhaft dumme sowie verantwortungslose Besserwisser und Wissenschaftler Gegenteiliges behaupten werden. Grundlegend ist die Überbevölkerung der Faktor aller Übel, die bei der Klimaerwärmung und der Umweltzerstörung zu suchen sind. Auch die offene Prostitution und die Kriminalität sowie ein Asylantenproblem und Neonaziwesen werden sich ausbreiten und grosse Probleme schaffen. Dagegen und gegen alle sonstigen Übel müssen harsche, greifende Massnahmen ergriffen werden, wie auch gegen die weltherrschaftssüchtigen Machenschaften der USA, die Kriege in aller Welt auslösen, selbst Kriege führen und andere Länder ins Chaos stürzen und deren Mentalität, Religion und Politik brechen und ausrotten wollen. Und durch die rasend schnell wachsende Zahl der Menschheit ist diese gezwungen, immer häufiger und mehr die Umwelt und die Erde auszubeuten und zu zerstören, um den steigenden Bedürfnissen aller Art nachzukommen. Diese Bedürfnisse steigern sich mit der wachsenden Zahl der Menschheit immer mehr, wodurch die Natur und die gesamte Umwelt immer mehr in Mitleidenschaft gezogen und zerstört werden, was sich selbstredend auch verheerend- zerstörerisch auf das Klima auswirkt. Der Planet selbst wird gepeinigt, denn atomare und sonstige Explosionen stören das Gefüge der Erde und lösen Erdbeben aus. Gewässer, Natur, Atmosphäre und der erdnahe Weltraum werden verschmutzt, die Urwälder profitgierig zerstört und vernichtet sowie verantwortungslos die Erdressourcen ausgebeutet.

Se os eventos que virão forem considerados e analisados então, a partir disso, se poderá, distinta e claramente, enxergar que o próprio ser humano é o maior culpado pelas calamidades, pelo caos, e também pelas catástrofes que hão de vir, mesmo quando os sabichões e os cientistas irresponsáveis sendo patologicamente estúpidos afirmem o oposto. Basicamente, a superpopulação é o fator por trás de todo o mal e que pode ser encontrado no aquecimento climático e na destruição do meio ambiente. E também a prostituição aberta e a criminalidade bem como a busca por asilo e grupos neonazistas que se espalharão e irão criar grandes problemas. Medidas severas e avassaladoras contra esses e contra tais males devem ser tomadas, como também elas devem ser contra os vícios pela dominação e as maquinações mundiais perpetradas pelos E.U.A. que geram e lideram guerras por todo o mundo, e que lançam outros países aos caos violando e exterminando as suas mentes, suas religiões e suas políticas. E devido ao franco e rápido aumento do número de pessoas, elas são forçadas com muito mais freqüência a explorar e a destruir ainda mais o meio ambiente da Terra para que possam atender as crescentes necessidades de todos os tipos. Estas necessidades aumentam mais ainda com o crescente número de seres humanos, por meio do qual a Natureza e todo o meio ambiente serão afetados e serão destruídos o que, evidentemente, também tem um efeito devastador e destrutivo sobre o clima. O próprio planeta será atormentado quando explosões atômicas e de outros tipos perturbarão a ordem da Terra e liberarão terremotos. Grandes massas de água, a Natureza, a atmosfera, e o espaço exterior próximo da Terra serão poluídos, as florestas primitivas serão gananciosamente destruídas e devastadas por causa do lucro e os recursos da Terra serão irresponsavelmente explorados.

If the coming events are considered and analyzed then from that comes forth clearly and distinctly that the human himself bears most of the blame for the coming calamity and chaos as well as for the catastrophes, even when pathologically stupid, as well as irresponsible, know-it-alls and scientists assert the opposite. Fundamentally, overpopulation is the factor behind all the evil that is to be found in climatic warming and environmental destruction. Also, open prostitution and criminality as well as an asylum seeker problem and neo-Nazi entities will spread themselves and create great problems. Harsh and arresting measures against those and against all such evils must be grasped, as they must be against the world domination-addicted machinations of the U.S.A., which releases wars in all the world, leads wars itself, and throws other countries into chaos

and violates and exterminates their mentalities, religions and politics. And because of the franticly fast growing number of people, they (the people) are forced, ever more frequently, and ever more, to exploit and destroy the environment and the Earth in order to comply with the climbing requirements of all kinds. These requirements climb ever further with the growing number of humans, whereby nature and the entire environment would be always more affected and destroyed which self-evidently also has a devastating-destructive effect on the climate. The planet itself will be tormented as atomic and other explosions disturb the order of the Earth and release earthquakes. Bodies of water, nature, the atmosphere and near space will become polluted, the primal forests will be greedily destroyed and annihilated for profit and the Earth's resources will be irresponsibly exploited.

Das Gebot der Stunde und der Zukunft ist: Der Wahnsinn der Überbevölkerung und der daraus resultierende Klimawandel, die Zerstörungen, Vernichtungen, das Chaos und die Katastrophen müssen gestoppt und natürliche Wasserläufe und Auen wieder hergestellt werden, denn nur so kann das Schlimmste noch vermieden werden. Und weiter muss durch einen weltweiten kontrollierten Geburtenstopp die Weltbevölkerung reduziert werden, weil nur dadurch die steigenden Bedürfnisse und die damit verbundenen Zerstörungen letztlich behoben werden können.

A circunstância deste momento e do futuro é esta: A insanidade da superpopulação, e que resulta na alteração e na destruição do clima, na devastação, no caos, e nas catástrofes deve ser interrompida, e os cursos naturais de água e os alagados devem ser restabelecidos, porque somente deste modo o pior ainda poderá ser evitado. E mais ainda, a população mundial deve ser reduzida por meio de um corte mundial controlado de nascimentos, porque só assim o aumento crescente das necessidades, e a destruição conectadas a essas possam ser finalmente reparadas.

The order of the hour and of the future is: The insanity of overpopulation and the resultant climate change and destruction, the annihilations, the chaos and the catastrophes must be stopped, and natural watercourses and wetlands must be restored, because only in that way can the worst still be avoided. And further, the world population must be reduced through a worldwide, controlled cessation of births, because only through this can the climbing requirements, and the thereby connected destruction, be finally repaired.

Bemerkungen und Anmerkungen hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß :

Observações e notas acrescentadas aqui por Der Beobachter Edelweiß:

Observations and notes added here by Der Beobachter Edelweiß:

...Quo vadis, humanitas? - Para onde Vais Humanidade?

Nota do tradutor para o idioma português Der Beobachter Edelweiss: Um grande exemplo e um hediondo ensinamento falso, uma falácia completa contida nos heréticos e mendazes ensinamentos das religiões pode ser encontrado nestas passagens da bíblia que falsa, errônea, absurda e mentirosamente ensina o seguinte:

Gen 9:7 Mas vós frutificai, e multiplicai-vos; povoai abundantemente a terra, e multiplicai-vos nela.

Jer. 29:6 Tomai mulheres e gerai filhos e filhas; também tomai mulheres para vossos filhos, e dai vossas filhas a maridos, para que tenham filhos e filhas; assim multiplicai-vos ali, e não vos diminuais.

Portanto um absurdo completo seguido à risca pela população escravizada da Terra e que segue fiel e cegamente as mentiras contidas na bíblia. A superpopulação da Terra requer que mais e mais grandes extensões de terra fértil e produtiva sejam destruídas para que se construam cidades, o que causa a destruição das nascentes de água, da contaminação do solo, dos rios e mares devido a construção, por gente gananciosa e ávida de poder, de industrias para gerar mais empregos para mais e mais seres humanos que nascem por segundo por todo o planeta pelo abuso irresponsável do sexo sem amor, e sem usar preservativos ou outros métodos de controle da natalidade, mais um erro e uma heresia hediondo contra a Criação pregado pelos pederastas e pedófilos infectos das igrejas de Roma. Para saber realmente o que o Verdadeiro Profeta Jeremias escreveu a respeito da superpopulação e seus efeitos devastadores para o futuro da Terra de sua humanidade clique neste link para ler as Predições Verdadeiras de Jeremias e Elias.

...Quo vadis, humanitas? - wo gehst du hin, Menschheit?

Anmerkung des Übersetzers in die portugiesische Sprache Der Beobachter Edelweiß: Ein bedeutendes Beispiel und eine widerliche falsche Lehre, ein enthaltener vollständiger Trugschluss können in den Ketzerischen Lehren der Religionen in diesen Strophen der Bibel gefunden werden, die zu Unrecht fälschlicherweise, absurd, irrtümlich und betrügerisch, unterrichtet die folgenden Ketzereien und Irrlehren:

Gen 9:7 Ihr nun, seid fruchtbar und mehret euch, wimmelt auf der Erde und mehret euch auf ihr!

Jer 29:6 Nehmet Weiber und zeuget Söhne und Töchter, und nehmet Weiber für eure Söhne, und eure Töchter gebet Männern, damit sie Söhne und Töchter gebären; und mehret euch daselbst, und mindert euch nicht.

Deshalb folgte eine vollständige Absurdität mit Genauigkeit von der versklavten Menschen der Erde, und sie folgt Gläubiger und blindlings die Lügen, die in der Bibel enthalten sind. Die Übervölkerung der Erde verlangt mehr benötigt, und größeren Erweiterungen fruchtbaren und produktiven Landes zerstört werden müssen um neue Städte darauf zu bauen, wodurch ist die Zerstörung der Wildbächen, Flurbächen, Flüssen, die Verschmutzung der Erde verursacht, von den durch Bauten verursachten Flüssen und Meeren, für habgierig und anzutreiben hungrige Leute, an

industriellen Einrichtungen, um sich mehr Arbeiten für noch mehr Menschen zu entwickeln, Menschen die pro Sekunde überall im ganzen Planeten aufgrund des unverantwortlichen Missbrauchs sexueller Verbindungen ohne Liebe geboren werden, und ohne Geburtskontrollmittel wie Schützendsmittel wie Kondom oder andere Geburtenregelung Methoden zu verwenden, einem weiteren Fehler und einer widerlichen Irrlehre die ist gegen Schöpfung gepredigt von den infizierten Päderasten und Pädophilen von den Kirchen von Rom. Um zu wissen in Wirklichkeit, was der wahre alte Prophet Jeremia hinsichtlich der Überbevölkerung und ihrer verwüstender Folgen schrieb damit für die Zukunft der Erde und vom ganzen Menschheit kicklen Sie hier auf dieser Verbindung um die wahren Voraussagen vom Propheten Jeremia und Elijah zu lesen.

Quo vadis, humanitas? - Where are you going humanity?

Note by the translator for the Portuguese language Der Beobachter Edelweiss: A major example and a vile false teaching, a complete fallacy contained in the heretical teachings of the religions can be found in these passages of the Bible which, falsely, erroneously, absurdly and deceitfully teaches the following heresies and completely false teachings:

Gen 9:7 And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

Jer. 29:6 Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; that ye may be increased there, and not diminished.

Therefore a complete absurdity followed with precision by the enslaved population of the Earth and it follows faithful and blindly the lies contained in the Bible. The super population of the Earth requires that more and more great extensions of fertile and productive land must be destroyed in order to built cities on it, whereby is caused the destruction of the grassland streams, the contamination of the soil, of the rivers and seas due to constructions, for greedy and power hungry people, by industrial facilities in order to generate more jobs for even more human beings which are being born per second all around the whole planet due to the irresponsible misuse of sex without love, and without using birth control means like preservatives or other methods of control of the birth rate, one more mistake and a vile heresy against Creation preached by the infected pederasts and pedophiles from the churches of Rome. In order to really know what the True ancient Prophet Jeremiah wrote in regards to the overpopulation and its devastating consequences for the future of the Earth and of the whole humankind click on this link to read the true Predictions of the Prophets Jeremiah and Elijah.

Schon sehr viel ist dafür getan, dass sich die Voraussagen erfüllen, weshalb es auch notwendig ist, dass dagegen Massnahmen ergriffen werden: Die Umweltverschmutzung durch Fossil-Brennstoffmotoren aller Art sowie durch Schlote usw. muss dringendst eingedämmt werden, nebst allen anderen Formen der Umwelt- und Luftverschmutzung. Auch ist es von dringendster Notwendigkeit, dass alle menschlichen Bauten jeder Art, wie Wohnhäuser und Fabriken usw., aus gefährdeten Lawinen- und Überschwemmungsgebieten verschwinden. Auenlandschaften usw. müssen der Natur als natürliche Wasserauffanggebiete für Überschwemmungswasser zurückgegeben werden. Wohnbauten und Fabriken usw. dürfen nicht mehr an Wildbäche, Flurbäche, an Seeufer, in oder an Lawinenhänge oder wassergefährdete Ebenen usw. gebaut werden. Zudem müssen äusserst dringend Vorkehrungen getroffen werden an Bächen, Flüssen, Seen, Strassen, Wohngebieten, Hängen und Bergen usw., indem an gefährdeten Stellen, wo wilde Wasser übertreten oder Muren, Schnee- und Schlammlawinen sowie Bergrutsche abgehen und Schaden anrichten können, massgebende sehr starke und hohe Verbauungen erstellt werden, um Häuser, Strassen, Wege und Eisenbahntrassees vor Unterspülung, Überflutung, Verschüttung und vor einem Wegriss zu bewahren. Das wird vielerorts vonnöten sein, denn vieles des vorausgesagten Chaos und der Katastrophen wird leider bereits unvermeidlich sein - und die Zeit eilt und wird knapp. Also ist Handeln angesagt, und dieses liegt in Ihrer Verantwortung, die Sie in der Regierung sitzen und nun wissen, was die Zukunft in Europa und in der ganzen Welt bringen wird.

Muito já foi realizado cumprindo-se as profecias, motivo pelo qual é necessário que sejam dados passos contra isto: A poluição do meio ambiente por meio de todos os tipos de máquinas que utilizam combustíveis fósseis, bem como pelas chaminés etc., devem ser urgentemente contidas, juntamente com todas as outras formas de poluição ambiental e de poluição do ar. E ainda, é de urgente necessidade que

todas as construções humanas de todos os tipos, tais como residências domésticas e fábricas, etc., sejam realizadas distantes das áreas de risco de avalanches, deslizamentos de terra, ou inundações. A Natureza tem que ter as suas áreas de alagados, etc., devolvidas como sendo áreas naturais de captação de água para as águas de enchentes. As construções de edifícios para moradia e as fábricas, etc., não se deverá ser permitido que sejam construídos próximos de correntezas de rios, de riachos, às margens dos lagos ou em planícies ameaçadas por deslizamentos de terra ou água. Para esta finalidade, devem ser tomadas providências extremamente urgentes para que se construam contenções defensivas e altas em locais de risco onde as corredeiras, rios, lagos, estradas, áreas residenciais, localizados em pontos de risco por barrancos e montanhas, rios, etc., que possam transbordar e causar deslizamentos e avalanches de terra e lama, avalanches que poderão causar danos, e proporcionalmente seriam construídos obstáculos defensivos muito fortes e altos para proteger as casas, as ruas, estradas, e estradas de ferro dos solapamentos, das inundações, tremores, e de desabamento de terra. Isso é necessário em muitos lugares, porque muito do caos preditos e as catástrofes , infelizmente, já são inevitáveis e o tempo urge e já está muito curto. Assim é anunciada a ação, e esta é sua responsabilidade pois vocês se assentam nos governos e agora sabem o que o futuro trará para a Europa e para o mundo todo.

Already very much has been done which fulfills the prophecies, which is why it is also necessary that steps be taken against it: The pollution of the environment through every kind of fossil fuel engines, as well as through smoke stacks and so on, must urgently be contained, along with all other forms of environmental and air pollution. Also, it is of urgent necessity that all human buildings of every kind, like domestic residences and factories, and so on, are cleared away from areas endangered by avalanche or flood. Nature must have the wetland areas, and so forth, given back as natural water catchment areas for flood waters. Domestic buildings and factories, and so forth, would no longer be permitted to be built on wild streams, grassland streams, on lakeshores or in, or on, plains threatened by landslides or water. To that end, extremely urgent provisions must be made for streams, rivers, lakes, roads, residential areas, overhangs and mountains, and so forth, in which, in endangered positions, where wild water overflows or (Muren), snow and mud slides as well as land slips occur, and can cause damage, proportionally very strong and high defensive obstacles would be built to protect houses, streets, thoroughfares and rail lines from washouts, floods, tremors, and from landslip. That is needed in many places, because much of the predicted chaos and catastrophe is, unfortunately, already unavoidable and the time hurries along and will become short. Thus action is announced, and this is your responsibility because you sit in government and now know what the future will bring in Europe and the entire world.

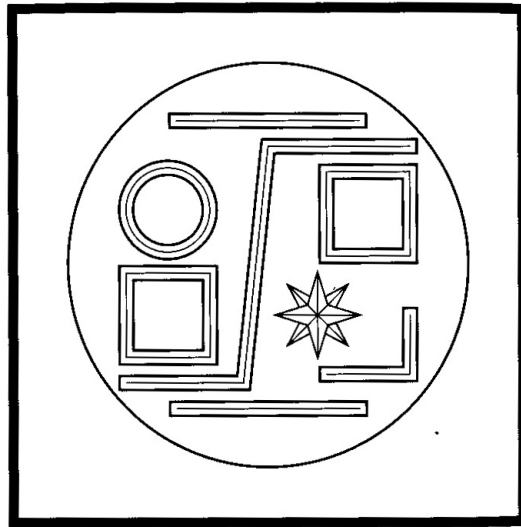
Handeln Sie, ehe es zu spät ist – und geben Sie diese Warnung und Voraussage auch an Ihre Nachfolger weiter, denn denen obliegt die Pflicht genauso wie Ihnen, im Rahmen der erforderlichen Notwendigkeit zu handeln, um das Land und alles darin Bestehende, wie auch Leib und Leben sowie das Hab und Gut der Menschen zu schützen und zu bewahren.

Eduard A. Meier (Billy Meier)

Ajam antes que seja tarde demais – e repassem estas advertências e previsões para os seus sucessores já que eles têm o dever, do mesmo modo que vocês, que é o de agir no contexto da necessidade exigida de forma que a Terra e tudo o que nela existe bem como o corpo e a vida e também o bens materiais das pessoas sejam protegidos e preservados.

Eduard A. Meier (Billy Meier)

Act before it is too late – and pass these warnings and prediction along to your successors as they have a duty, just as you do, to act in the context of the required need so that the land and everything existing thereon as well as life and limb as well as the worldly possessions of the people are protected and preserved.

Eduard A. Meier (Billy Meier)

Künder/Prophet

Announcer/Prophet - Mensageiro/Profeta

de/from/aus ‹Symbole der Geisteslehre› - "Symbols of the Lessons of the Spirit" - "Simbolo das Lições do Espírito"

Prophezeiung und Voraussage

Eduard A. Meier, Schweiz

Profecias e Predições

Eduard A. Meier, Suiça

Prophecies and Predictions

Eduard A. Meier, Switzerland

1) Meine Augen und Sinne sehen Dinge der Zukunft, die sich ab heute, dem Jahre 1958, zutragen und also sein werden.

1.) Os meus olhos e a minha mente vêem coisas do futuro e que acontecerão, a partir de hoje, o ano de 1958, e que, portanto, irão acontecer.

1.) My eyes and mind see things of the future which will take place from today, the year 1958, and therefore will be.

2) Also sehe und erfasse ich Dinge durch die Zeit hinweg bis in fernste Zukunft, die dem Erdenmenschen noch verborgen bleibt. Viele Jahre werden vorbeigezogen sein, wenn sich meine Prophetien und Voraussagen erfüllt haben und eine neue und bessere Zeit beginnt.

2.) Portanto, eu vejo e compreendo coisas no decorrer do tempo, até o futuro distante, e que ainda permanecem oculto aos povos da Terra. Muitos anos irão passar antes que as minhas profecias e previsões sejam cumpridas e que um tempo novo e melhor se inicie.

2.) Therefore I see and comprehend things through the passage of time, up to the most distant future, that still remain hidden from the Earth people. Many years will pass before my prophecies and predictions have been fulfilled and a new and better time begins.

3) Bis dahin ist es jedoch noch weit, sehr weit, und viel Elend und Not sowie Übel, Kriege, Terror, Chaos und Katastrophen werden über die Menschheit und die

Welt hereingebrochen sein.

3.) Mas até então ainda está muito longe, muito, muito distante, e muita miséria e penúria e também o mal, as guerras, o terror, o caos e as catástrofes irão se abater sobre a humanidade e o mundo.

3.) Until then however it is still far, very far, and much misery and need as well as evil, wars, terror, chaos and catastrophes will have broken over humanity and the world.

4) Sind bisher riesige Scharen von Gläubigen der Religionen über die Erde gewandelt, werden künftighin auch unzählige Gläubige unglaublich vieler irrer Sekten den Boden der Erde zerstampfen, wobei manche Sektengurus ihre Gläubigen in den Massenselbstmord und Mord treiben werden.

4.) Até agora, gigantescas multidões de crentes religiosos tem vagado por sobre a Terra, e também, no futuro, números incontáveis de crentes de diversas seitas incrivelmente lunáticas irão espezinhar a superfície da Terra, e por meio das quais muitos dos gurus de seitas irão levar aqueles que neles acreditarem ao suicídio e ao assassinato em massa.

4.) Until now, gigantic crowds of religious believers wandered over the Earth, and also, in the future, uncountable numbers of believers of unbelievably many lunatic sects will trample the surface of the Earth, whereby some sect gurus will drive their believers to mass suicide and murder.

5) Wie giftige Pilze werden sie sich überall ausbreiten, und ihr Wahnglaube wird wie ein Trompetenschall über die ganze Welt erhallen.

5.) Tal como cogumelos venenosos, eles irão se espalhar por toda a parte e a suas crenças insanas irão ressoar como o toque de uma trombeta pelo mundo inteiro.

5.) They will spread over everything like poisonous mushrooms and their delusions will peal like a trumpet call over the entire world.

6) Der Sektierismus wird böse Früchte tragen und durch Morde und Selbstmorde viele Menschenleben kosten, wie auch durch die Politik und Machthaberei in diversen Staaten Hundertausende von Menschen ermordet werden, wie in der Sowjetunion, die spätestens 1991 aufgelöst wird, und in der DDR, die jedoch nur noch bis in die späteren Achtzigerjahre dieses Jahrhunderts bestehen wird, wonach dann Deutschland wieder vereint wird, wobei gegensätzlich im Irak durch die USA, durch deren Staatspräsidenten, ein Krieg geführt werden, dieser jedoch erfolglos sein wird, weshalb einer seiner Söhne, der ebenfalls Staatsmächtiger der USA werden wird, im Dritten Jahrtausend einen zweiten Krieg im Irak auslöst, der letztlich zu einem unglaublichen Desaster und zu Folterungen führt, wie auch zu Massenmorden durch die US-Streitkräfte und durch Aufständische.

6.) O sectarismo irá gerar frutos podres e irá custar muitas vidas humanas por meio do assassinato e do suicídio e também através das políticas e a ânsia pelo poder, em vários países centenas de milhares de pessoas serão assassinadas, como na União Soviética, que será dissolvida antes de 1991, e na Alemanha Oriental que, contudo, só irá existir até o final dos anos 80 deste século, depois disso então a Alemanha será reunificada, por meio da qual, por outro lado, no Iraque uma guerra será conduzida pelos Estados Unidos da América, pelo presidente de seu país, mas isto não terá sucesso cuja razão um de seus filhos que igualmente será o chefe do poder dos E.U.A e que irá desencadear, no Terceiro Milênio, uma segunda guerra no Iraque e que no final irá conduzir rumo a um desastre inacreditável e para torturar e também assassinar em massa, pelas forças armadas Norte-Americanas e pelos rebeldes.

6.) Sectarianism will bear bad fruit and will cost many lives through murder and suicide as, also through politics and power lust, in diverse countries, hundreds of thousands of people will be murdered as in the Soviet Union which will be dissolved no later than 1991, and in East Germany which will, however, only exist until the late 80's of this century, thereafter Germany will be reunified, whereby, in contrast, in Iraq a war will be led through the United States of America, through their country's president, however this will be without success, for which reason one of his sons, who will likewise be the U.S.A's head of power, will, in the third millennium, unleash a second war in Iraq which will ultimately lead to an unbelievable disaster and to torturing as well as to mass murder through U.S. armed forces and the rebellious.

7) Erdenmensch, ich sehe die grossen Weiten der Erde; die beinahe grenzenlosen Meere, die grossen Kontinente, gewaltigen Gebirge, die weiten Wälder, sprudelnden Quellen, die fliessenden Bäche, Flüsse und all die Seen, und ich sehe, wie sie alle durch den Menschen geharmt, krank gemacht, zerstört und grossteils vernichtet werden.

7.) Ser humano da Terra, eu enxergo as grandes expansões da Terra; os oceanos quase infinitos, os grandes continentes, as montanhas poderosas, as vastas florestas, as fontes borbulhantes, os riachos correntes, os rios e todos os lagos, e os vejo, tal como todos irão ser destruídos, pela mão do homem, ficarão doentes doentes, devastados e a a grande maioria será aniquilada.

7.) Earth human, I see the great expanses of the Earth; the almost boundless oceans, the great continents, mighty mountains, the vast forests, bubbling springs, the flowing brooks, rivers and all the lakes, and I see how they will all, at the hand of man, be harmed and made sick, destroyed, and the majority will be annihilated.

8) Es werden nicht erst Jahrhunderte oder Jahrtausende vergangen sein, bis all das geschieht und all das, was weiter an prophetischem und voraussagendem Wort noch zu sagen ist, denn der Beginn aller Übel hat bereits mit der Entwicklung der modernen Technik und mit den Schrecknissen der beiden Weltkriege begonnen.

8.) Não terão se passado nem séculos e nem milênios antes que tudo isso ocorra, até que todos os acontecimentos e tudo o que ainda se tem para dizer nas palavras das profecias e da previsões aconteçam, pois o começo de todo o mal já começou com o desenvolvimento da tecnologia moderna e com o terror das duas Guerras Mundiais.

8.) Centuries or millennia will not have passed before all that happens, and all that which is yet to say in words of prophecy and prediction happens, because the beginning of all the evil had already begun with the development of modern technology and with the terrors of both World Wars.

9) Künftighin werden weitere böse Kriege über die Welt verbreitet, die so zahlreich sein werden, dass für den normalen Menschen der Überblick verlorengeht.

9.) No futuro mais guerras perversas adicionais se extenderão pelo mundo e serão tão numerosas que uma pessoa normal irá perder a conta.

9.) In the future further evil wars will be spread over the world, which will become so numerous that the normal person will lose track.

10) Durch Kriege und Aufstände werden Völker ausgerottet und Länder in sich zusammenstürzen, und jeder Mächtige wird das unter sein Kommando gerissene Land mit neuen Namen benennen, wodurch altherkömmliche Benennungen in der Versenkung verschwinden.

10.) Por meio das guerras e das rebeliões, os povos irão ser exterminados e os países por sí proprios irão se desmoronar, e cada poder dará novos nomes para essas terras que forem roubadas sob o seu comando, por meio do qual os antigos nomes tradicionais deixarão de existir.

10.) Through war and rebellion, people will be exterminated and countries will collapse in on themselves and a new name will be given by every power to the land which is stolen under his command, whereby the traditional names cease to exist.

11) Viele Völker, Arbeiter, Bettler, Bedienstete, Extremisten, Anarchisten und Neonazis werden als Widerständler gegen die volksfeindliche und korrupte Obrigkeit Elend, Not, Mord und Totschlag sowie Terror, Aufstände und Revolutionen sowie gewalttätige Demonstrationen und viel Zerstörung an vielem Hab und Gut und an den menschlichen Errungenschaften hervorrufen.

11.) Muitas pessoas, os trabalhadores, os mendigos, os serviçais, os extremistas, os anarquistas, e os neonazistas, como oponentes contra as autoridades corruptas e que são hostis e contra o povo, irão provocar a miséria, a penúria, o assassinato e a chacina e também o terror, rebeliões e revoluções e também violentas passeatas, e muita destruição de muitas propriedades e aquisições e bens particulares das pessoas.

11.) Many peoples, workers, beggars, service people, extremists, anarchists, and neo-Nazis will, as opponents against the people-hostile and corrupt authorities, provoke misery, need, murder and manslaughter as well as terror, rebellion and

revolution as well as violent demonstrations and much destruction of much personal property and people's acquisitions.

12) Terroristen werden weltweit Mord und Zerstörung verbreiten, wonach sie wieder in ihre Schlupfwinkel zurückkehren und sich verstecken, um neue Ungeheuerlichkeiten auszubrüten und Tod und Verderben über die Menschheit zu bringen.

12.) Terroristas espalharão o assassinato e a destruição pelo mundo inteiro, depois dos quais eles retornarão novamente aos esconderijos e ali se esconderão para planejar novas monstruosidades e trazer a morte e a destruição para a humanidade.

12.) Terrorists will spread murder and destruction world wide, thereafter they return again to their slippery cracks and hide in order to hatch new monstrosities and bring death and destruction over humanity.

13) Die Terroristen, Kriegshetzer, Verbrecher, Prostituierten und Kriminellen werden sich weltweit organisieren und sich als Könige und Kaiser der Welt wähnen, während das Volk und die Ordnungsorgane machtlos zusehen und zum Schutz ihres Lebens sich verkriechen müssen.

13.) Os terroristas, os fomentadores de guerras, os malfeitores, as prostitutas e os criminosos se organizarão mundialmente e eles pensarão que são os reis e os imperadores do mundo, enquanto as pessoas e os órgãos para manutenção da ordem assistirão tudo isso impotentemente e terão que sair engatinhando para longe para proteger as suas vidas.

13.) The terrorists, warmongers, wrongdoers, prostitutes, and criminals will organize themselves worldwide and delude themselves that they are kings and emperors of the world, while the people and the organizations established for maintaining order watch powerlessly and have to creep away in order to protect their lives.

14) Der Mensch der Erde resp. der Sowjet-Union wird schon im nächsten Jahr, am 13. September 1959, ein unbemanntes Objekt mit Raketenantrieb hart auf dem Mond landen; und am 12. April 1961 wird ein Erdenmensch mit einer Rakete in den Himmel hochsteigen, um im äusseren Raum der Erde diese zu umkreisen, danach wird am 3. Februar 1966 ein Raumflugobjekt mit weicher Landung auf den Mond aufsetzen, wonach 1968 der äussere Erdenraum verlassen und später die erste Reise zum Mond angetreten wird, wobei bis zum Jahr 1972 fünf (5) bemannte Mondlandungen durch die USA stattfinden werden, während eine sechste Mondlandung - die angeblich erste - am 20. August 1969 aus politischen Wettrüstungsgründen mit der Sowjet-Union nur auf einem weltweit inszenierten Betrug beruhen wird.

14.) O ser humano da Terra, ou mais precisamente, a União Soviética, já no próximo ano, no dia 3 de Setembro de 1959, com a propulsão de um foguete um objeto não tripulado pelo homem fará um duro pouso na Lua; e em 12 de Abril de 1961 o homem irá subir bem alto para o céu com um foguete, e com ele dará uma volta em torno da Terra no espaço exterior, depois disto no dia 3 de Fevereiro de 1966 um objeto aeroespacial fará um pouso suave na Lua, depois do qual, em 1968, as fronteiras do espaço exterior da Terra serão deixadas para trás e logo se iniciará a primeira viajem para a Lua, pela qual até o ano de 1972 cinco (5) aterrissagens tripuladas pelo homem serão realizadas pelos E.U.A, enquanto uma sexta aterrissagem na Lua, - supostamente a primeira - no dia 20 de Agosto de 1969, repousará apenas numa enganação que será encenada mundialmente como resultado da corrida armamentista política com a União Soviética.

14.) Even next year on September 13th, 1959, using rocket propulsion, the Earth human, respectively the Soviet Union, will make a hard landing of an unmanned object on the moon; and on April 12th, 1961 an Earth human will climb high in the sky with a rocket to orbit around in the Earth's outer space, then on February 3rd, 1966 an aerospace object will make a soft landing on the moon, then in 1968, the outer fringes of Earth's space will be left, and later the first trip to the moon will be undertaken, whereby up until the year 1972, five (5) manned moon landings will take place through the U.S.A., while a sixth moon landing - supposedly the first - on August 20th, 1969 will rest only on a world-wide staged deceit as a result of the political armament race with the Soviet Union.

15) Gerade ist die Zeit angebrochen, da der Mensch die Tiefen der Meere und langsam die Kraft der Sonne erobert, um daraus vielfältige Energie zu gewinnen.

15.) Despontam justamente os tempos em que o homem conquista as profundezas dos oceanos e vagarosamente a Força do Sol, de modo a obter dele a energia.

15.) The time has just begun when the human conquers the depths of the oceans and slowly the power of the sun, in order to win diverse energies from them.

16) Und der Mensch ist auf dem Wege, in den nächsten Jahrzehnten bis zum neuen Jahrtausend das Geheimnis des Lebens zu entschlüsseln, indem er die Gene enträtselt.

16.) E o ser humano está no caminho de decodificar os segredos da vida, nas próximas décadas, até o novo milênio, quando ele desvenderá o gene.

16.) And the human is on the paths, in the next decades up to the new millennium, to unlocking the secret of life, in that he will unravel the gene.

17) Ebenso wird sich in den Achtzigerjahren dieses Zwanzigsten Jahrhunderts ergeben, dass der Mensch durch künstliche Befruchtung gezeugt werden kann, während bereits zum Wechsel des Dritten Jahrtausends aus einzelnen Zellen Menschen und Tiere ohne eigentlichen Zeugungsakt geklont werden können.

17.) Igualmente, nos anos oitenta deste século vinte, ocorrerá que o homem poderá ser gerado por meio de inseminação artificial enquanto, já em torno da virada para o Terceiro Milênio, seres humanos e animais poderão ser clonados a partir de uma única célula sem qualquer ato real de procriação.

17.) Likewise in the eighties of this Twentieth Century it will happen that that the human can be bred through artificial fertilization, while already at the turn of the Third Millennium humans and animals will be able to be cloned out of single cells without any actual act of procreation.

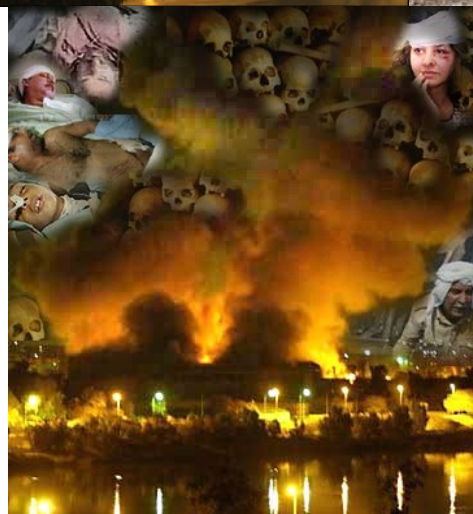
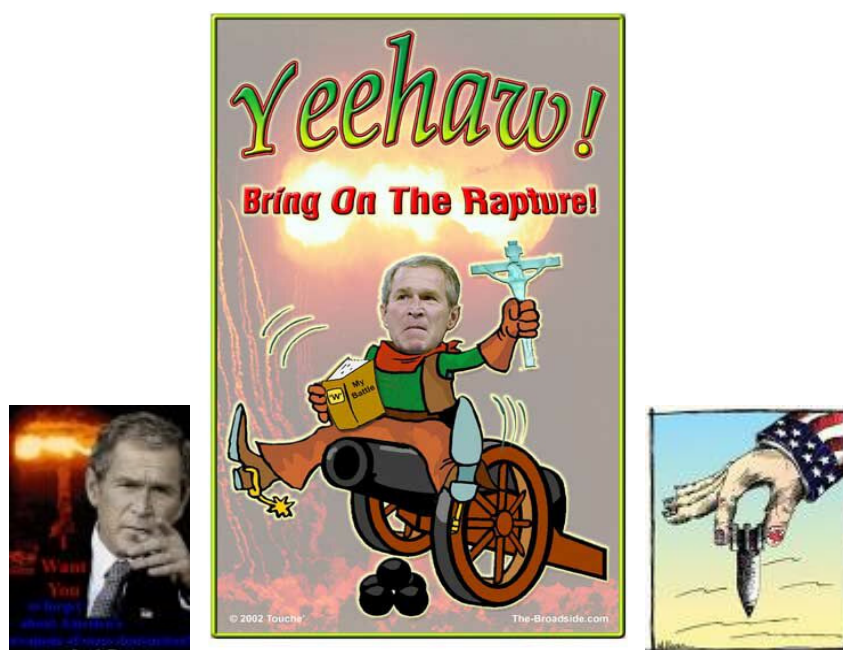
18) Zur Zeit des ausgehenden Zweiten Jahrtausends befleissigt sich der Mensch bereits der ersten tiefgreifenden Schritte der Genmanipulation an Fauna und Flora, wonach im Dritten Jahrtausend die Genmanipulation am Menschen Einzug halten wird.

18.) Ao término do Segundo Milênio os seres humanos estarão ocupados, empenhados em dar os primeiros longos e abrangentes passos fundamentais para a manipulação genética da fauna e da flora, após os quais, no Terceiro Milênio, se dará inicio a manipulação genética no humano.

18.) At the close of Second Millennium humans will already busy themselves with the first far-reaching steps in the genetic manipulation of flora and fauna, then, in the Third Millennium, genetic manipulation will begin on the human.

19) Das Ende des Zweiten Jahrtausends wird einerseits geprägt sein von der sehr schnell um sich greifenden Computertechnik und andererseits von Aufständen und einem grossen Krieg, der erster Golfkrieg genannt werden wird und dem gleich zu Beginn des Dritten Jahrtausends ein zweiter Golfkrieg folgen wird - ausgelöst durch die USA, die sich schon seit dem Ersten Weltkrieg als Weltpolizei wähnen und auch die Weltherrschaft unter ihre Fuchtel bringen wollen.

19.) O final do Segundo Milênio, por um lado, será marcado pelo estabelecimento acelerado da tecnologia da computação, e por outro lado, será marcado por rebeliões e uma grande guerra que serão chamadas de Primeira Guerra do Golfo e, coincidindo com o começo do Terceiro Milênio, se seguirá uma Segunda Guerra do Golfo - deflagrada atráves dos E.U.A, que já desde a Primeira Guerra Mundial tem se iludido em ser a policia do mundo e também, sob a sua espada, de trazer para si o controle do mundo.

19.) The end of the Second Millennium will, on one hand, be marked by very rapidly establishing computer technology, and on the other hand, rebellion and a great war which would be called the first gulf war, and a second gulf war would follow, coinciding with the start of the Third Millennium, released by the U.S.A. who has already deluded itself since the First World War that it is the world police and also wants to bring world control under its sword.

20) Zum Ende des Zweiten und zum Beginn des Dritten Jahrtausends wird sich der Mensch für die Schöpfung halten und auf der ganzen Erde machtvoll in der gesamten Natur Unheil anrichten und Zerstörung bringen.

20.) Ao término do Segundo Milênio o ser humano pensará que é a própria Criação e,

no começo do Terceiro Milênio, poderosamente irá trazer o desastre e a destruição de toda a Natureza por toda a Terra inteira.

20.) Towards the end of the Second and beginning of the Third Millennium the human will take himself for Creation and cause harm and bring destruction to the entire Earth, effective in the whole of nature.

21) Und schon kommt die Zeit, zu der sich die Völker zu vermischen beginnen und zu der viele Menschen aus ihren Heimatländern flüchten, um anderswo in der Fremde Unterschlupf zu finden; und es werden viele Flüchtlinge sein, die um den Erhalt ihres Lebens kämpfen müssen, während sehr viele andere sich als Wirtschaftsflüchtlinge in die Strukturen der bessergestellten Staaten einschleichen.

21.) E já chegam os tempos quando os povos irão começar a se misturar e muitas pessoas irão fugir de suas terras natais de modo a encontrar enconderijo num outro lugar qualquer no estrangeiro; e haverá muitos refugiados que terão que lutar para manter as suas vidas, enquanto outros furtivamente se introduzirão como refugiados na estrutura dos países mais economicamente abastados.

21.) And the time is already coming when the peoples will begin to mix, and when many people will flee from their homeland countries to find a hideout somewhere else in foreign countries, and there will be many refugees who have to fight to maintain their lives, while very many others creep into the structures of the better-positioned countries as economic refugees.

22) Prostitution ist bereits weltweit auf dem Wege, zum öffentlichen, unhemmbaren und amtlich anerkannten Gewerbe zu werden, das gegenüber dem Staat steuerpflichtig wird - Ethik wird in dieser Beziehung ebenso keine Rolle mehr spielen wie auch nicht Anstand und Gesundheit.

22.) A prostituição já está a caminho de se tornar publicamente num irrestrito empreendimento profissional e será oficialmente reconhecida pelo mundo inteiro, e se tornará responsável em pagar taxas fiscais aos estados, e neste aspecto a ética e também a dignidade e a saúde não terão mais nenhum papel.

22.) Prostitution is already on the way worldwide to becoming a public and officially sanctioned enterprise which cannot be curbed and which will be accountable to the state for taxes, as in this regard, ethics will no longer have a role to play, in the same way that neither will propriety and health.

23) Durch die ungehemmte Prostitution wird sich in rund 25 Jahren weltweit eine bereits im Keime geschaffene tödliche Seuche entwickeln, die AIDS genannt und letztendlich mehrere hundert Millionen Menschenleben kosten wird.

23.) Por meio da prostituição irrestrita, em aproximadamente em 25 anos, uma epidemia mortal já seu estágio embrionário irá se desenvolver mundialmente, será denominada de AIDS e finalmente custará mais de centenas de milhões de vidas humanas.

23.) Because of unrestricted prostitution, in about twenty-five years an already embryonic deadly epidemic will develop worldwide that will be named AIDS and will finally cost several hundred million human lives.

24) Auch die Kinderprostitution ist in ungeheurem Masse ebenso im Steigen begriffen wie die Sexualmorde an Frauen und Kindern.

24.) Também a prostituição infantil irá aumentar em enormes proporções, como também os assassinatos sexuais de mulheres e crianças.

24.) Also child prostitution is catching on increasingly in monstrous measure, as is the sexual murder of women and children.

25) Menschenhandel mit Kindern und Frauen in bezug auf die Prostitution und zum Zwecke des Organhandels gehören schon jetzt zur Alltäglichkeit, doch wird sich dieses Übel bis zum Jahrtausendwechsel und im Dritten Jahrtausend noch steigern, denn Organverpflanzungen von Mensch zu Mensch werden schon in wenigen Jahren zur Alltäglichkeit des Erdenmenschen gehören.

25.) O comércio humano relacionado a prostituição com crianças e mulheres e com a finalidade de comercializar órgãos humanos terão agora se tornado corriqueiros, embora este mal irá aumentar ainda mais até a virada do milênio e até o Terceiro Milênio quando, em poucos anos, os transplantes de órgãos entre humanos logo irão se tornar num acontecimento corriqueiro para os seres humanos da Terra.

25.) Trade in humans with children and women regarding prostitution and for the purpose of human organ trade has now already become mundane, yet this evil will still increase until the turn of the millennium and into the Third Millennium, as organ transplantation from human to human will soon, already in a few years, become an everyday occurrence for the Earth people.

26) Ehen zwischen Mann und Frau werden schon in wenigen Jahren nur noch zum Schein geschlossen, ohne verbindende Liebe, sondern nur noch zusammengefügt aus persönlichen Interessen der einzelnen Partner, folglich die Ehebündnisse nur noch Lug und Trug und nicht mehr von Beständigkeit sein werden, folglich Ehen immer häufiger wieder geschieden werden.

26.) Já em poucos anos o casamento entre um homem e uma mulher será marcado apenas pelas aparências, se qualquer laço amoroso, mas apenas por interesses pessoais dos parceiros individuais e consequentemente os laços da união matrimonial serão apenas mentiras e enganações e não mais serão constantes, e conseqüência os casamentos sempre irão terminar em divórcio.

26.) Already, in a few years, marriage between man and woman would only be formed for appearances without a binding love, rather they would be only joined together out of the personal interests of the individual partners, with the result that the marriage union is just lies and deception and would no longer be constant, consequently marriages end ever more in divorce.

27) Auch die gesamte Natur wird sich erheben, und zwar gegen den Menschen und seine verantwortungslosen Machenschaften, mit denen er den Lauf der Dinge der Natur sowie der Fauna und Flora und des gesamten Lebens stört.

27.) E também toda a Natureza irá se erguer, e precisamente contra o ser humano e contra as suas manobras irresponsáveis, com as quais ele perturba o curso natural das coisas e também da flora, da fauna, e de toda a vida.

27.) Also the whole of nature will rise up, and indeed against the human and his irresponsible machinations with which he disturbs the course of the natural things as well as of the flora and fauna and of all life.

28) Schwere bis schwerste Unwetter werden fortan und bis weit ins Dritte Jahrtausend hinein unsagbar viel Elend, Not und Leid über die Menschen bringen, wie alles seit Menschengedenken noch nie stattgefunden hat.

28.) Tempestades variando entre pesadas e pesadíssimas, de agora em diante até o Terceiro Milênio adentro, irão trazer sobre as pessoas muita miséria, penúria e sofrimentos indescrítiveis como jamais aconteceram desde os tempos imemoriais lembrados pelos homens.

28.) Storms, ranging from heavy to the heaviest will, from now on, until far into the Third Millennium, bring unspeakably much misery, need and suffering to the human as has never happened since time immemorial.

29) Schwerste Erd- und Seebeben werden urgewaltig ebenso wirken und Millionen von Menschenleben fordern wie auch sintflutartige Regenmassen, die ungeheure Überschwemmungen hervorrufen und mächtige Zerstörungen anrichten, wie sie der Mensch gesamthaft noch nie erlebt und gesehen hat.

29.) Os mais severos terremotos e maremotos terão o efeito das forças primevas irão tirar as vidas de milhões de pessoas e também chuvas torrenciais e diluvianas que trarão inundações imensas e irão causar poderosas destruições que o homem coletivamente jamais anteriormente viu ou vivenciou.

29.) The most severe earth and seaquakes will take effect with primeval-like force and demand millions of human lives, as also will deluge-like masses of rain that evoke monstrous flooding and cause mighty destruction as the human has never before collectively experienced or seen.

30) Und was sich in den letzten 42 Jahren des Zweiten Jahrtausends ergibt - nebst sehr vielen anderen Übeln, nebst Chaos, Grausamkeiten und Katastrophen, die nicht erwähnt sind, trägt sich alles auch ins Dritte Jahrtausend hinein und fordert rundum seinen Tribut.

30.) E o que se resultará nos últimos 42 anos do Segundo Milênio, juntamente com muitos outros males, juntamente com o caos, as crueldades e as catástrofes que não são mencionadas também se dará também Terceiro Milênio adentro e irá exigir o seu tributo por toda a parte.

30.) And what results in the last 42 years of the Second Millennium, along with very many other evils, along with chaos, ghastliness and catastrophes that are not mentioned, carries everything on also into the Third Millennium and exacts its tribute all around.

31) Und wenn das Zweite Jahrtausend zu Ende geht, dann steht der Mensch in der Dunkelheit seines Daseins, in dem er wie in einem undurchdringlichen Labyrinth umherirrt und nicht mehr hinausfindet, denn in seinem Bewusstsein wird tiefe Nacht sein, wobei jedoch die drohend rotglühenden und die feurigen Fänge der Religionen und Sekten lauern.

31.) E quando o Segundo Milênio chegar ao fim, o ser humano estará na escuridão de sua existência, na qual ele irá vagar num impenetrável labirinto do qual ele não pode mais encontrar seu caminho de saída, por que a sua consciência será uma profundas e escura noite, por meio da qual porém, os brilhantes olhos vermelhos e as flamejantes armadilhas das religiões e das seitas estarão espreitando.

31.) And when the Second Millennium comes to an end, then the human stands in the darkness of his existence, in that he wanders around in an impenetrable labyrinth out of which he can no longer find his way, because it will be deep night in his consciousness, whereby however, the threatening red glowing and the fiery traps of religions and sects lie in wait.

32) Und die Religionen und Sekten erbeben in Wut, weil ihnen die Gläubigen davonlaufen, die sich endlich der Wahrheit zuwenden wollen, doch die feurigen Fänge der religiösen Machtspiele der Religionen und Sekten greifen nach den jungen Menschen, um sie in den Flammen des Religionsfanatismus zu verbrennen und sie fluchtunfähig zu machen.

32.) E as religiões e as seitas estremecem em fúria, porque, contudo, delas fogem correndo os crentes que finalmente desejam se voltar à verdade e para longe de suas flamejantes armadilhas dos jogos de poder religiosos e das seitas que agarram as pessoas jovens de modo a queimá-las nas chamas do fanatismo religioso tornando-as incapazes de fugir.

32.) And the religions and sects shake in rage because the believers who finally want to utilize the truth run away from them, yet the fiery traps of the religious power plays of the religions and sects grasp after the young people in order to burn them in the flames of religious fanaticism and make them incapable of escape.

33) So mögen sich die jungen Menschen vor der Lüge und Irrlehre der Religionen und Sekten hüten, denn deren grausame Wut, mit der sie Gläubige mit Lug und Betrug um sich scharen, wird keine Grenzen kennen.

33.) Portanto, os jovens desejam acautelar-se contra as mentiras e contra as heresias dos falsos ensinamentos das religiões já que, com a sua fúria cruel, estas não conhecem limites para que com a mentira e a enganação elas juntem crentes em torno de si.

33.) So young people want to protect themselves from the lies and false teaching of the religions and sects, as their ghastly rage, with which they gather believers around themselves with lies and deceit, will know no bounds.

34) Schon jetzt und erst recht im Dritten Jahrtausend weiss der Mensch tief in seinem Innern Bescheid, dass er sich nicht Religionen und Sekten, sondern der effectiven Wahrheit, der Schöpfungswahrheit sowie den Gesetzen und Geboten der Schöpfung zuwenden muss, doch obwohl er die Stimme der Wahrheit in sich hört, will er sie nicht hören, weil er von religiöser Angst gequält wird und sich nicht von seinem religiösen oder sektiererischen Glauben befreien kann, weil er eine göttliche Strafe dafür erwartet, wenn er das tut.

34.) Já agora, e primeiramente já bem no Terceiro Milênio, o homem sabe muito profundamente dentro de si mesmo que ele não deve se utilizar de religiões e de seitas mas sim utilizar-se da verdade verdadeira, das Verdades Criacionais e também das Leis e dos Mandamentos da Criação, e embora ele ouça a voz da verdade em si mesmo ele não quer ouví-la, pois será atormentado pelo temor religioso e não pode libertar-se de suas crenças sectárias e religiosas pois espera por uma

punição divina por isso se fosse fazer isso.

34.) Already now, and first properly in the Third Millennium, the human knows deep within himself that he must not utilize religions and sects, rather the effective truth, the Creational truth, as well as the Creational Laws and Directives, yet although he hears the voice of truth in himself, he does not want to hear it, because he will be tormented by religious angst and cannot

Tudo quanto é tipo de falsos ensinamentos, de charlatões, de falsos mestres, de falsos profetas, de débeis mentais mentirosos, e embusteiros a serviço dos Loucos e dos pederastas e pedófilos mentirosos do Vaticano/Roma e que são os Escravizadores da Humanidade com as suas mentiras religiosas, com o embuste, com a enganação, com a ignorância, com a sua burrice, e com o inferno que trouxeram para a Terra com suas mentiras e visão errada, herética e falsa da Vida e da Criação.

Leia Também e Estude: Previsões Verdadeiras dos Profetas Jeremias e Elias Sem Falsificações Religiosas ou Sectárias.

35) Und wenn der Mensch nach der effectiven Wahrheit sucht, dann wird er irregeführt und betrogen, denn noch mehr als im Zweiten werden im Dritten Jahrtausend unzählige Sektierer sein, die mit Irrlehren rentablen Handel treiben und horrende Profite damit machen.

35.) E se o ser humano buscar pela verdade efetiva, então, ele irá ser descaminhado e irá ser enganado porque, no Terceiro Millenium, e até mesmo muito mais do que no Segundo haverão inúmeros sectários que se ocuparão de lucrativos negócios com os seus falsos ensinamentos enganosos e com isso farão lucros exorbitantes.

35.) And if the human seeks the effective truth he will be misled and deceived, because in the Third Millennium, even more than in the Second, there will be innumerable sectarians who ply a lucrative trade with their delusional false teachings and make horrendous profits from them.

36) Auch der einfache Mensch selbst, wie auch die Reichen, werdennur noch ihren Mammon sehen, zählen und nach Reichtum, Luxus, Vergnügen und Urlaub streben, während die Obrigkeiten und Behörden den Bürger mit allerlei neuen Steuern und Taxen ausbeuten werden.

36.) E também, as pessoas simples, e também as ricas, irão enxergar somente e apenas o seu Mammon, irão contá-lo, e irão se esforçar para as riquezas, a luxúria, os prazeres do entretenimento e dos feriados, enquanto as autoridades irão explorá-los com todos os tipos de novos impostos e taxas.

36.) Also the simple human himself, as well as the rich, will still only see his Mammom, count it, and strive for wealth, luxury, amusements and holidays, whereas the administration and the authorities will exploit the commoner with all kinds of new excises and taxes.

37) Der Moloch Mammon wird im Dritten Jahrtausend noch sehr viel schlimmere Blüten hervorbringen als im Zwanzigsten Jahrhundert, denn die Unmoral und das Verbrechen sowie die Wirtschaftskriminalität und Kriegsförderung usw. werden keine Grenzen mehr kennen, wenn es darum geht, den Mammon zu horten.

37.) O Moloch Mammon produzirá flores ainda muito piores no Terceiro Milênio do que no Segundo Século XX, porque a imoralidade e os criminosos e também os crime financeiros (crimes do colarinho branco) e a fomentação de guerras etc., não mais reconhecerão limites quando se trata de açambarcar *Mammon (*figurativamente riquezas).

37.) In the Third Millennium, the Moloch Mammon will bring forth much worse blooms than in the Twentieth Century, because the immoral and the wrong-doers as well as white-collar criminality and war mongery and so on, would no longer recognize boundaries when it comes to hoarding *Mammon. (*figuratively wealth)

Bemerkungen und Anmerkungen hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß :

Observações e notas acrescentadas aqui por Der Beobachter Edelweiß:

Observations and notes added here by Der Beobachter Edelweiß:

*Moloch (môlek) mo'-lek

Hebräisch wort für mo'-lek (das heisst, König), nach dem durch Menschenopfer verehrten altsemit Hauptgottheit, die Hauptgottheit Moloch, dem Greuel der Ammoniter.

Palavra hebraica para Molek (ou seja, rei), conforme a antiga principal divindade semita Moloch, a abominação dos amonitas, adorada através de sacrifícios de humanos. Molech, môlek, Moleque, a abominação dos amonitas.

Hebrew word for mo'-lek, Molek (that is, king), the chief deity of the Ammonites - Molech, according to the ancient semite main divinity Moloch, the abomination of the Ammonites, worshiped through human sacrifices.

*Mammon (mammōnas, mam-mo-nas')

Wort von Chaldäer Ursprung (Vertrauen, das heisst, im übertragenen Sinne personifizierter Reichtum, Geld); mammonas, das heisst, vergötterte Habgier: - Mammon.

Palavra de origem caldeia (confiança, ou seja, figurativamente a personificação da riqueza, dinheiro, a avareza deificada, - mammon

Word of Chaldee origin (confidence, that is, figuratively wealth personified,

money); mammonas, that is, avarice deified: - mammon.

38) Kriminelle Wirtschaftsführer werden sich an Millionenentlohnungen und Millionenabfindungen gütlich tun und Misswirtschaft betreiben und dadurch ganze altherkömmliche Konzerne in den Ruin treiben, wie auch die Bürger in private Konkurse laufen werden, wenn sie ihre Finanzen nicht mehr kontrollieren können, weil sie vom bewährten Geld weggetrieben und mit Plastikgeld in Form von Plastikkarten versehen werden, mit denen sie über ihre Entlohnungsverhältnisse leben, allerlei auf Kredit bezahlen und in horrende Schulden geraten, wobei auch spezielle Firmen für die Verwaltung von Plastikkarten entstehen, während die Banken darauf aus sein werden, mit Plastikkarten, die dann Kreditkarten genannt werden, ihre Kunden in Abhängigkeit zu bringen, wobei ganz besonders Jugendliche ins Auge gefasst werden, die dadurch immense Schuldenberge anhäufen, die sie in Not und Elend treiben.

38.) Os líderes financistas criminosos se farão amigáveis por pagamentos de milhões de dólares e dos apertos de mãos dourados de milhões de dólares e se ocuparão com a má administração e a malversação e assim irão dirigir e até mesmo levarão para a ruina companhias inteiras bastante tradicionais, e também os cidadãos caminharão para as falências privadas quando eles já não mais puderem controlar as suas financas porque eles serão levados para distante do dinheiro seguro e serão equipados com dinheiro de plástico, na forma de cartões de plástico, com os quais eles subsistem nas circunstâncias de suas dívidas, com as mais diversas coisas pagas a crédito e entrando em dívidas exorbitantes, por meio das quais existirão também as companhias especiais para a administração de cartões de plástico, enquanto que os bancos estarão envolvidos nisso, com cartões de plástico aos quais eles denominarão cartões de crédito para fazer com que o cliente se torne dependente deles, e com o quais eles mantêm de olho muito especialmente os jovens que assim acumulam pilhas e montanhas imensas de dividas que os levam a penúria e a miséria.

38.) Criminal leaders of commerce will be amicable towards million dollar payments and million dollar golden handshakes and engage in maladministration and thereby drive even quite traditional companies to ruin, as also the commoners in private bankruptcies will walk away when they can no longer control their finances because they are driven away from reliable money and are equipped with plastic money in the form of plastic cards with which they subsist in the circumstances of their indebtedness, with sundries paid for on credit, and get into horrendous debt, whereby also special companies come into existence for the administration of plastic cards, while the banks will be in on that, with plastic cards they will name credit cards, in order to make their customers dependent, whereby they quite particularly have their eye set on the youth who thereby pile up immense mountains of debt which drive them into need and misery.

39) Das Feuer der Misswirtschaft breitet sich ständig auch in den untauglichen Regierungen aus, die ebenfalls Misswirtschaft betreibend ihre eigenen Länder in den Ruin wirtschaften, wenn sie derart immense Schulden machen, dass diese in einer Form ansteigen, dass dem Staat Bankrott erklärt werden muss.

39.) O fogo da malversação se espalhará permanentemente também nos governos incompetentes os quais igualmente são também impulsionados pela má administração e malversação levando os seus próprios países para a ruína quando eles fazem dividas tão imensas que estas sobem de tal forma que deve ser declarada falência ao pais.

39.) The fire of maladministration spreads itself constantly, also in the inept governments which, likewise driven by maladministration, manage their own countries into ruin when they accrue such immense debts that they rise in such a fashion that the country must be declared bankrupt.

40) Und es wird sein, dass noch vor der Zeit des Dritten Jahrtausends, und zwar 1993, eine politische und wirtschaftliche europäische Diktatur entsteht, die als ‹Europa Union› bezeichnet werden und im Bösen die Zahl 666 tragen wird, denn durch diese werden die Bürger und Bürgerinnen aller Mitgliedstaaten letztendlich einer totalen Kontrolle durch biometrische Daten inAusweisen und in Form von kleinen Datenscheibchen im Kopf oder Körper in ein ‹Biometrisches Identifizierungssystem› eingefügt, das durch eine ‹Zentrale Datenbank› überwacht und kontrolliert wird, wodurch letztlich der Aufenthaltsort jedes Menschen auf den Meter genau bestimmt werden kann. Erstlich werden die USA und später die ‹Europa Union› diese moderne Menschenversklavung einführen, wonach dann auch andere Staaten folgen werden - allen voran die Schweiz, wobei durch diesen Prozess die persönlichen und staatlich-bürgerlichen Rechte der Menschen drastisch beschnitten werden,

wasgrundlegend schon beim Aufbau der ‹Europa Union› geplant sein wird, wodurch die Bürger letztendlich vollends entmündigt und nur noch durch die Obrigkeiten regiert werden sollen, ohne dass sie noch ein Mitspracherecht bei irgendwelchen staatlichen Dingen und Beschlüssen haben.

40.) E acontecerá que mesmo antes dos tempos do Terceiro Milênio, e de fato no ano de 1993, uma ditadura européia política e comercial surgirá e que será denominada de "União Européia" e, em perversidade, irá levará em si o número 666, já que por meio dele os cidadãos de todos os países membros serão finalmente trazidos sob controle total por meio de dados biométricos em dispositivos de identificação e na forma de pequenos chips inseridos na cabeça ou no corpo em um "sistema de identificação biométrico" que será observado e será controlado por um "banco central de dados" por meio do qual finalmente o paradeiro de qualquer ser humano poderá ser determinado com a precisão de metros. Primeiramente os E.U.A. e depois a União Européia introduzirão esta moderna escravização humana, e depois disso, então também seguirão os outros países, todos precedendo a Suíça, por isso, por meio deste processo, os direitos pessoais nacionais e os direitos serão drasticamente tolhidos, o que basicamente será originalmente planejado já na construção da União Européia, por meio da qual o cidadão será finalmente julgado como completamente incapaz de administrar os seus próprios assuntos, e só deverá ser governado pelas autoridades, sem ter o direito a palavra a respeito de certas coisas do governo e das decisões.

40.) And it will be that even before the time of the Third Millennium, and indeed in 1993, a political and commercial European dictator will arise that will be called the "European Union" and, in evil, will carry the number 666, as through this the citizens of all member countries will finally be brought under total control through biometric data in identification devices and in the form of small data chips in the head or body inserted in a "biometric identification system" that would be overseen and controlled through a "central data bank" whereby finally the whereabouts of every human can be exactly determined to the meter. First the USA and later the European Union will introduce this modern human enslavement, thereafter, then other countries will also follow, all preceding the Swiss, whereby, through this process, the personal and national citizens' human rights will be drastically trimmed, which fundamentally will be originally already planned at the construction of the European Union, whereby the citizen is finally deemed fully incapable of managing his own affairs, and should be governed only by the authorities, without having a right to a say regarding certain government things and decisions.

Warnung! Erhalten Sie nicht einer Identifikation BioChip in Ihrer richtigen Hand oder in der Stirn.

Aviso!!! Não Receba um BioChip de Identificação na sua mão direita ou na testa!

Warning! Do not receive an Identification BioChip in your right hand or in the forehead!

...totalen Kontrolle durch biometrische Daten inAusweisen und in Form von kleinen Datenscheibchen im Kopf oder Körper in ein ‹Biometrisches Identifizierungssystem›...

...sob controle total por meio de dados biométricos em dispositivos de identificação e na forma de pequenos chips inseridos na cabeça ou no corpo em um "sistema de identificação biométrico"...

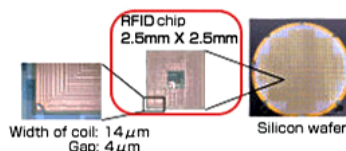
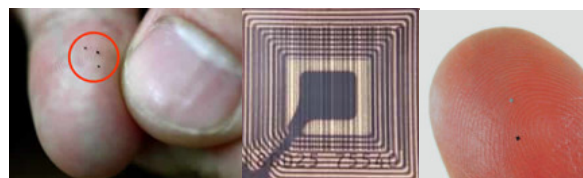
...total control through biometric data in identification devices and in the form of small data chips in the head or body...

Warnung! Erhalten Sie nicht einer Identifikation BioChip in Ihrer richtigen Hand oder in der Stirn.

Aviso!!! Não Receba um BioChip de Identificação na sua mão direita ou na testa!

HFID and RFID Chips Are The Size of Grain of Sand

HFID und RFID-Chips sind die gleiche Größe wie eines Kornes des Sandes

Os Chips HFID e RFID São do Tamanho de Um grão de Areia

O que é Identificação por Freqüência de Rádio (RFID)?
Usando a tecnologia original da Maxell Electro Fine, bobinas de antenas de precisão são montados diretamente na superfície de um sanduíche de silicio. Quando comparada com os chips convencionais sem contatos que possuem bobinas de antena externos os sistemas RFID Coil-on-Chip (Bobina-sobre-Chip) são os mais robustos contra a deterioração dos contatos e contra as tensões mecânicas, porque não existe nenhuma conexão externa entre a bobina da antena e os chips.

What is Radio Frequency Identification (RFID)?

By using Maxell's original Electro Fine Forming technology, precision antenna coils are directly mounted on the surface of silicon wafers. When compared to conventional contactless chips having external antenna coils, the Coil-on-Chip RFID systems are more robust against deterioration of contacts and mechanical stress, because there is no external connection between antenna coils and the chips.

Was ist Radio Frequenz Identifizierung (RFID)?

Durch die Verwendungvon von Maxells ursprüngliche Elektro Fine Technologie Präzisionsantennenspulen sind montiert direkt über die Oberfläche von Siliziumwaffeln. Wenn verglichen mit konventionellen berührungsfrei Chips, die Außenantenne haben windet, die RFID Coil-on-Chip (Spule-auf-Chip) Systeme sind mehr robust gegen Verschlechterung von Kontakten und mechanischer Belastung, weil da sind keine externe Verbindung zwischen Antennenspulen und die Chips.

Qu'est l'Identification de Fréquence de Radio (RFID)?
En utilisant technologie original de Maxell Electro Formation Fine, les bobines de l'antenne de précision sont montées directement sur la surface de waffers du silicium. Quand a comparé aux Chips conventionnelles sans contacts qui ont l'antenne externe enroule, les systèmes RFID Coil-on-Chip (Bobine-Sur-Chips) sont plus robustes contre détérioration de contacts et stress mécaniques, parce qu'il n'y a aucun rapport externe entre le bobine de l´antenne et les chips.

Bemerkungen und Anmerkungen hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß :

Observações e notas acrescentadas aqui por Der Beobachter Edelweiß:

Observations and notes added here by Der Beobachter Edelweiß:

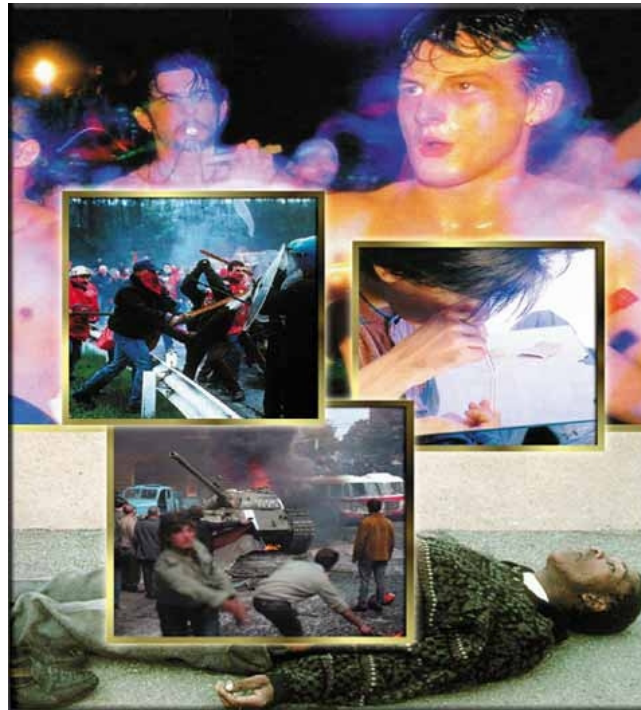
41) Die Moral sehr vieler Menschen wird völlig sinken, wodurch viele Dörfer und jede Stadt ein Sodom und Gomorrha sein werden, denn die Prostitution durch Erwachsene und Kinder wird Formen annehmen, die völlig überborden.

41, A moral de muitas pessoas irá afundar totalmente, por meio da qual muitas vilarejos e cada cidade serão uma Sodoma e Gomorra, porque a prostituição através dos adultos e crianças tomarão formas totalmente ilimitadas.

41.) The morals of very many people will completely sink, whereby many villages and every city will be a Sodom and Gomorrah as the prostitution of adults and children takes on completely boundless forms.

42) Viele junge Menschen werden in jeder Art und Weise dem Extremismus verfallen, sowohl im Alltagsleben wie auch im Berufsleben, wobei Drogen-, Medikamente-, Alkohol- und Rauschgiftsucht überhandnehmen.

42.) De todas as formas e maneiras muitas pessoas jovens irão se deteriorar no extremismo na vida cotidiana e também em suas vidas profissionais, por onde as drogas, os medicamentos, o álcool, e o vício nas drogas irão assumir o poder.

42.) Many young people will, in every form and manner, deteriorate to extremism in everyday life as well as in their professional life, whereby drug, medication, alcohol and narcotic addiction take the upper hand.

43) Viele junge Menschen werden extrem-radikalen glatzköpfigen und neonazistischen Fronten zulaufen und deren Fahnen schwingen sowie dementsprechende Organisationen bilden, die viel Schaden und Unheil anrichten, auf den Strassen wahllos unschuldige Menschen angreifen und nicht selten zu Krüppeln schlagen.

43.) Muitas pessoas jovens se debandarão para as frentes extremamente radicais de skinheads (carecas) e de neonazistas e irão agitar as suas bandeiras, e formarão organizações correspondentes que causam muitos danos e prejuízos, e atacam indiscriminadamente as pessoas inocentes nas ruas e não raramente os agridem até que elas fiquem aleijadas.

43.) Many young people will flock to extreme radical skinhead and neo-Nazi fronts and wave their flags, and form corresponding organizations, that cause much damage and harm, indiscriminately attack innocent people on the streets and not seldom beat them until they are cripples.

44) Viele Blutkonserven werden in kommender Zeit durch Viren verseucht sein und die Menschen krank machen und dem Tod ausliefern, wenn ihnen das Blut transfundiert wird (richtig = transfusioniert; gemäss Angaben der plejarischen Sprachwissenschaftler für die deutsche und lateinische Sprache).

44.) Nos tempos que virão muitos bancos de sangue serão contaminados por virus e farão com que as pessoas adoeçam e vão distribuir a morte quando lhes transfundirem sangue [transfundiert] (correto = transfundido [transfusioniert]; conforme dados dos lingüistas Plejaren para as línguas Alemã e Latim).

44.) In the coming time many blood banks will be contaminated by viruses and will make the people sick and will deliver death if the blood is transfunded [transfundiert] (correct = transfused [transfusioniert]; according to data from the Plejaren linguists for the German and Latin languages).

45) Gegen Ende des Zwanzigsten Jahrhunderts werden bei fernen Sonnensystemen laufend neue Planeten entdeckt, die jedoch kein menschliches Leben tragen können.

45.) Ao final do Século XX novos planetas serão descobertos em sistemas solares distantes mas que porém não pode suportar vida humana.

45.) Towards the end of the Twentieth Century new planets will continuously be discovered at distant solar systems that however can bear no human life.

46) Auch in unserem Sonnensystem werden neue SOL-Trabanten entdeckt, die sich weit ausserhalb der Plutobahn bewegen, doch wird das erst nach der Jahrtausendwende sein.

46.) E também, em nosso Sistema Solar serão descobertos novos satélites solares

serão descobertos, e que se movimentam distante da órbita de Plutão, porém isso irá acontecer primeiramente após a virada do milênio.

46.) New solar satellites will also be discovered in our solar system that move far outside the orbit of Pluto, yet that will first be after the turn of the millennium.

47) Bereits in zwanzig Jahren wird die Zeit kommen, da neuerlich schwere und für den Menschen tödliche Seuchen auftreten, insbesondere in Afrika, wie aber auch in anderen Ländern - und teilweise wird es kein Heilmittel dagegen geben.

47.) Já dentro de vinte anos chegará os tempos em que aparecerão graves epidemias mortais para o ser humano, especialmente na África, mas também em outros países - e, em parte, não haverá qualquer remédio contra isto.

47.) Already in twenty years the time will come that newly serious plagues, deadly for the human, come about, especially in Africa as also however in other countries, and in part there would be no cure for them.

48) Weiterhin werden grosse Hungersnöte in der Dritten Welt grassieren, während in den reichen Industriestaaten riesige Warenlager mit Konserven und sonstigen Lebensmitteln lagern, während Bauern Früchte und Gemüse usw. sinnlos vernichten, weil sie die Waren nicht zu günstigen Preisen verkaufen wollen, denn ihre Gier nach Geld und Reichtum wird keine Grenzen kennen, weshalb sie auch ihr Land und Hab und Gut für klingende Münze verscherbeln werden, um davon zu leben und nicht mehr einer anständigen Arbeit nachgehen zu müssen.

48.) Além disso, grandes fomes irão grassar o Terceiro Mundo, enquanto nos ricos países industrializados armazéns gigantescos estarão abarrotados com estoques de latas de conservas e outros alimentos diversos, enquanto que, absurdamente, os fazendeiros destroem frutas e legumes etc., porque eles não querem vender a sua mercadoria a preços oportunos, porque a sua ganância por dinheiro e riquezas não reconhecerá quaisquer barreiras por isso eles também açoitarão o seus países por causa de suas posses e bens e por causa do som das moedas tinindo para poder viver delas ao invés de ter que ir para um trabalho honesto qualquer.

48.) Furthermore great famines will rage in the Third World, whereas in the wealthy industrialized countries gigantic warehouses are stored with cans and miscellaneous groceries, while farmers senselessly destroy fruit and vegetables and so on because they don't want sell their wares at opportune prices, because their greed for money and wealth will know no bounds, which is why they also will break up their land and their worldly possessions for jingling coins, to live from that instead of having to go to an honest job any more.

49) Die Menschen werden der Gier nach Geld und Reichtum immer hemmungsloser verfallen, wodurch selbst heimliche und nie aufzuklärende Morde an den Eltern begangen werden, um sie zu beerben.

49) Inescrupulosamente o seres humanos se tornarão cada vez mais e mais escravos da ganância por dinheiro e por riquezas pelas quais, secretamente, eles próprios cometerão o assassinato dos pais, crimes os quais nunca serão resolvidos, de modo a se tornarem os seus herdeiros.

49.) The human will be ever more unscrupulously addicted to greed for money and wealth, whereby he would secretly commit the murder of his parents, which would never be solved, in order to inherit from them.

50) Immer häufiger tritt es in Erscheinung, dass Mütter ihre Kinder bei der Geburt ermorden oder sie aussetzen, während Rabeneltern ihre Kinder totschlagen sowie verdursten und verhungern lassen.

50.) Cada vez mais frequentemente acontecerá que as mães matarão os seus filhos no momento do parto ou irão abandoná-los, enquanto pais desnaturados brutais surram os seus filhos até a morte e também os deixam que morram de sede e de fome.

50.) It comes about ever more frequently that mothers murder their children at birth or abandon them, while step parents beat their children to death as well as leave them to die of thirst and starve. (Rabeneltern = uncaring brute parents)

51) Viele Familien werden zukünftig dadurch zerstört, weil Väter oder Mütter in endlosem Streit leben, was auch oft dazu führt, dass Väter oder Mütter alle Familienmitglieder ermorden.

51) Muitas famílias serão destruídas no futuro por isso, porque os pais e as mães vivem em eternas discussões, o que também frequentemente será o motivo para que os pais matem todos os membros da família.

51.) In the future many families will be destroyed through this, because fathers or mothers live in endless strife which often also leads to the fathers or mothers murdering all the family members.

52) In dreissig Jahren wird die bis dahin anhaltende Hochkonjunktur zusammenbrechen und in allen Industriestaaten eine unermessliche Arbeitslosigkeit hervorrufen, wodurch nicht nur viele Millionen Menschen arbeitslos und armengenössig werden, sondern auch Familien zerstört, die Kriminalität sich ausweiten und Morde begangen werden.

52.) Dentro de trinta anos o período contínuo de grande prosperidade até então irá entrar em colapso e irá causar um imenso desemprego em todos os paises industrializados, por isso não apenas milhões de pessoas ficarão desempregadas e irão se beneficiar do auxilio aos pobres, mas também as famílias serão destruídas, a criminalidade irá se disseminar e serão cometidos assassinatos.

52.) In thirty years the business prosperity which will be restrained until then will collapse and induce immeasurably high joblessness in all industrial countries whereby not only many millions of people will be without work and be benefiting from hand-outs, rather also families will be destroyed, criminality will spread out and murders will be committed.

53) Ein ungeahnt aufkommendes Asylantenproblem wird noch vor dem Jahrtausendwechsel über alle Industriestaaten hereinbrechen und einen Asylantentourismus hervorrufen, durch den auch sehr viele asoziale Elemente einwandern, die einen kriminellen Boom auslösen, wodurch Hab und Gut vieler Menschen ebenso nicht mehr sicher sein wird wie auch nicht Leib und Leben.

53) E ainda antes da virada do milênio surgirá um problema inesperado da busca por asilo político e que se abaterá por sobre todos os países industrializados e irá causar o turismo da busca por asilo político e através do qual também uma grande quantidade de individuos marginais imigrantes que irão liberar um estrondoso aumento da criminalidade, por isso todos os bens e as posses de muitas pessoas já não mais estarão seguros bem como também não estarão seguros o corpo e a vida.

53.) An unimagined impending asylum seeker problem will break over the industrialized countries before the turn of the millennium and evoke asylum seeker tourism through which a great many asocial elements emigrate who release a crime wave, whereby the worldly possessions of many people will no longer be safe, nor will life and limb.

54) Bereits hat der Mensch durch seinen Überbevölkerungswahn nachteilig die Welt und das Klima derart verändert, dass eine steigende Klimaerwärmung in Erscheinung tritt, die sich weit ins Dritte Jahrtausend hineintragen und ungeheure Naturkatastrophen auslösen wird, doch wird das nicht das Ende sein, weil alles im gleichen Stil weitergeht und zu Beginn des Dritten Jahrtausends mehr als sieben Milliarden Menschen auf der Erde sein werden, was weltweit zu noch grösserem Unheil und zu Zerstörungen führen wird, weil einerseits die Natur rächend zurückschlägt und andererseits der Mensch alles unternimmt, um die gesamte Umwelt und das Leben zu zerstören.

54) O ser humano já terá mudado o mundo e o clima tão adversamente por causa de sua loucura em causar a superpopulação e de tal modo que um crescente aquecimento climático se tornará aparente e que seguirá adiante adentrando o Terceiro Milênio e irá causar monstruosas catástrofes naturais, porém isso não será o fim, porque tudo adentrará ainda muito mais adiante, e no mesmo estilo, e no começo do Terceiro Milênio mais de sete bilhões de pessoas estarão na Terra o que conduzirá à desastres ainda muito maiores e para destruições pelo mundo inteiro, porque, por um lado, a Natureza em vingança irá bater de volta, e por outro lado, o ser humano faz de tudo para destruir todo ambiente e a vida.

54.) Through the madness of his overpopulation, the human has already detrimentally altered the world and the climate in such a way that a climbing climatic warming becomes apparent that will be carried far into the Third Millennium and release monstrous natural catastrophes, yet that will not be the end, because everything goes further in the same style and at the beginning of the Third Millennium more than seven billion people will be on the Earth, which will lead to even greater harm and to destruction worldwide because on one hand nature

strikes back in vengeance and on the other hand, the human undertakes everything which will destroy the entire environment and life.

55) Die stetig steigende Masse der Überbevölkerung führt zu Gleichgültigkeit und Verweichlichung der Menschen, wodurch die wahren zwischenmenschlichen Beziehungen erkalten und verschwinden, während das männliche Geschlecht langsam jedochunaufhaltsam immer zeugungsunfähiger wird.

55) A continuamente crescente massa superpopulacional leva a indiferença e ao amolecimento das pessoas, por isso as verdadeiras relações interpessoais se esfriam e desaparecem, enquanto o sexo masculino porém, ainda que lentamente, fica inexoravelmente mais estéril.

55.) The constantly climbing mass of overpopulation leads to apathy and the softening of the people whereby the genuine interpersonal relationships grow cold and disappear while the masculine gender, however, still slowly, unstoppably becomes less potent.

56) Durch atomare Verseuchungen der Umwelt - durch atomare Explosionen, Atomkraftwerke und radioaktive Abfälle der Industrie und Krankenhäuser usw. - wird das gesamte Leben der Fauna und Flora sowie des Menschen immer mehr beeinträchtigt und in der Gesundheit gestört, während auch Mutationen an Fauna und Flora und am Menschen in erschreckender Weise in Erscheinung treten werden.

56) Por meio de contaminações atômicas do meio ambiente - por explosões atômicas, pelas usinas nucleares e pelos resíduos radioativos das indústrias e dos hospitais etc. - a vida inteira de toda a fauna e da flora e também dos seres humanos será prejudicada e transtornada mais ainda na saúde, enquanto aparecerão também ainda as mutações da fauna e da flora e também dos seres humanos de maneiras alarmantes.

56.) Through atomic contamination of the environment - through atomic explosions, atomic power plants and radioactive waste from industry and hospitals, and so on - the entire life of fauna and flora as well as of humans will be ever more injured and disturbed in health, while also mutations of fauna and flora as well as of humans will appear in terrible ways.

57) Weder Luft, Gewässer, Land, Gebirge noch Meere werden künftig vor dem Menschen sicher sein, denn allüberall wird er zur Platzschaffung für die wachsende Überbevölkerung und zu Sportzwecken unwiderruflich alles zerstören, so durch Skilifte, Massensiedlungen, Bergbesteigungen, Rennen mit Motorfahrzeugen und Motorbooten sowie mit ungeheuren Wohnbauten, die hoch in den Himmel ragen, wie aber auch mit Strassen- und Tunnelbauten usw.

57.) Nem o ar, nem as águas, nem as terras, nem as montanhas e ainda nem os mares estarão mais em segurança diante dos seres humanos no futuro, porque por toda a parte eles criarão espaço para o aumento da superpopulação e para as finalidades esportivas, eles irrevogavelmente destruirão tudo, portanto por meio de teleféricos, do escalar de montanhas, da corrida com veículos motorizados, barcos a motor e também os monstruosos edifícios habitacionais que se erguem bem alto até o céu, e também com a construção de ruas, túneis, etc.

57.) Neither air, bodies of water, land, mountains nor seas will be safe from the human in the future, because, as he creates room everywhere for the growing overpopulation and for sporting purposes, he irrevocably destroys everything, through ski lifts, mass settlement, mountain climbing, racing with motor vehicles and motor boats as well as monstrous domestic buildings which tower high into the sky, as well as with street and tunnel construction, and so on.

58) Der Mensch wird immer mehr die Erde, die Lüfte und Meere bevölkern und dem ganzen angestammten Getier den Lebensraum nehmen und damit unzählige Gattungen und Arten ausrotten.

57.) O homem cada vez mais irá populacionar a Terra, o ar e o mar e irá se apoderar do espaço das criaturas nativas e com isso irá exterminar incontáveis variedades e espécimes.

58.) The human will populate the Earth, the air and the seas more and more and take all the living space which is for the native wildlife, and thereby exterminate countless species and varieties.

59) Der Mensch erhebt sich immer mehr zum Befehlshaber über die Erde, und schon in den kommenden Jahren wird er bemüht sein, die Macht der Schöpfung anzustreben,

weshalb er keine Grenzen mehr kennen wird; doch wird sich das Ganze gegen ihn wenden, denn er wird wie ein betrunkener, blinder Herrscher durch die Welt irren, sich selbst im Wahn voranhetzen und quälen - und am Ende seines Weges wird er in einen tiefen Abgrund fallen.

59.) Cada vez mais o homem se erguerá como comandante sobre a Terra, e já nos próximos anos ele irá se empenhar em ambiciosos esforços para alcançar o poder da Criação porque ele não conhecerá mais limites; porém tudo irá se voltar contra ele pois como um soberano cego e embriagado ele irá vagar erroneamente sem rumo pelo mundo, iludido, agitado e atormentado diante de sua própria loucura, e no fim do caminho ele irá se precipitar num profundo abismo.

59.) The human elevates himself ever more to commander over the Earth and already in the coming 20 years he will make an effort to strive for the power of Creation whereby he will know no further barriers; yet everything will turn against him because he will stray like a drunk, blind ruler through the world, irritated and tormented in delusion - and at the end of his path he will fall into a deep abyss.

60) In kommender Zeit werden ganze Städte aus dem Boden spriessen, und das Land wird sich immer mehr von Menschen leeren.

60.) Nos tempos vindouros cidades inteiras irão brotar do chão e as terras do interior cada vez mais ficarão mais vazias de pessoas.

60.) In the coming time entire cities will sprout out of the ground and the countryside will empty itself ever more of people.

61) Die Ordnung der Menschen gerät immer mehr ins Wanken, und viele werden sich ihre eigenen Gesetze machen und danach leben.

61.) A ordem das pessoas ficará cada vez mais instável e muitas iráo fazer as suas próprias leis e irão viver conforme elas.

61.) The order of the people turns ever more towards instability and many would make their own laws and live by them.

62) Es wird im Dritten Jahrtausend die Zeit kommen, da es nicht mehr genug Nahrung für alle Menschen geben wird, was zu grausamen Szenen des Verhungerns und des Mordes und Totschlages führt.

63.) No Terceiro Miênio virão os tempos nos quais não haverá mais alimento suficinente para todos os povos o que levará para cenas horriveis de assassinatos e chacinas.

62.) The time will come in the Third Millennium when there will no longer be enough nourishment for all the people which will lead to ghastly scenes of starvation and murder and manslaughter.

63) In den Städten machen sich schon die Kriminellen und Verbrecher breit, und organisierte Banden werden Menschen überfallen, zusammenschlagen oder gar töten, einfach aus Spass oder um sie auszurauben, denn friedliche Spiele und ein normales Leben werden ihnen nicht mehr genügen.

63.) Criminosos e malfeitores já terão se espalhado pelas cidades, e as quadrilhas organizadas irão emboscar, espancar e até mesmo matar as pessoas por simples diversão, ou para roubá-las, já para eles as brincadeiras pacíficas e uma vida normal já não lhes serão mais suficientes.

63.) Criminals and wrongdoers already spread themselves through the cities and organised gangs will ambush, beat up, or even kill, simply for fun, or to rob, because peaceful games and a normal life will no longer be sufficient for them.

64) Nicht werden viele Menschen nur Hunger leiden, denn sie werden auch der Kälte ausgesetzt sein, blau werden und erfrieren, und es wird dabei so sein, dass viele lieber den Tod suchen, als in bitterster Armut und Bettelei ein unwürdiges Leben zu fristen.

64.) Não é só de fome que muitas pessoas irão morrer, pois serão também expostas ao frio, ficarão azuis e irão congelar até morte, e acontecerá que muitas irão procurar a morte do que viver uma vida indigna na mais amarga pobreza e na mendicância.

64.) Not only will many people suffer hunger, but they will also be set out in the cold, turn blue and freeze, and it would be, thereby, that many rather seek death than live an unworthy life in the bitterest poverty and begging in order to keep body and soul together.

65) Viele Menschen werden sich künftighin selbst aus dem Leben katapultieren, weil sie drogensüchtig, krank oder alt geworden sind und sich einsam, hilflos und verlassen fühlen, weil die Mitmenschlichkeit immer mehr zur puren Nützlichkeit und Profitsucht verkommt; die Betagten werden zu horrenden Preisen in Altersheime gesteckt und finanziell völlig schamlos ausgenommen bis aufs Blut.

65.) No futuro muitas pessoas irão se catapultar para longe da vida pois se tornarão viciadas em drogas, ou porque se tornaram doentes ou envelheceram e se sentem desamparadas e abandonadas, porque cada vez mais o sentimento de humanidade irá se deteriorar em puro expediente para proveito próprio para satisfação do vício pelo lucro; por preços exorbitantes aquelas pessoas atingidas pela idade serão enfiadas em asilos para idosos e serão vergonhosamente completamente exploradas financeiramente até a última gota de seu sangue.

65.) In the future many people will catapult themselves out of life because they are addicted to drugs, have become sick or old, and feel lonely, helpless and abandoned, because feelings of neighborliness deteriorate ever more to pure expediency and addiction to profit; for a horrendous price, those stricken by age will be stuck in old people's homes, and financially completely shamelessly exploited to the last drop of blood.

Bemerkungen und Anmerkungen geschrieben und hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß :

Observações e notas escritas e acrescentadas aqui por Der Beobachter Edelweiß:

Observations and notes written and added here by Der Beobachter Edelweiß:

Übersetzt von portugiesisch sprache in englische und deutsche Sprachen durch Der Beobachter Edelweiß

Algumas duras palavras da Verdade a respeito de Asilos ou Casas para os Idosos...

Einen wenigen harten Wörter der Wahrheit über Altenwohnheim oder Altenhäuser...

A few hard words of Truth about Asylums or Houses for the Aged...

Um comentário feito por Der Beobachter Edelweiss: Sobre os Asilos ou Casas para os Idosos: Estes asilos ou Casas Para os Idosos, estes verdadeiros depósitos fétidos e pútridos de seres humanos onde os anciãos e anciãs são abandonados por suas próprias famílias normalmente têm nomes pomposos e glamorosos de "santos"; todos estes nomes são nomes de fraudulentos, são nomes de santos fictícios, inexistentes e imaginários todos eles feitos "santos" do "pau oco", é são figuras embusteiras e fictícias que foram criadas, inventadas e santificas pelos próprios mentirosos, pelos vampiros, pedófilos, e pederastas de Roma/Vaticano e foram santificados por homens e mulheres eles mesmos os próprios escravos e seguidores cegos das falácias destes cultos deístas heréticos e errôneos estes asilos possuem nomes tais como: Lar de São Francisco, Lar de Virgem Maria, Lar de Jesus, Lar de Chico Xavier (por favor clique aqui e leia sobre este verdadeiro charlatão e "médium canalizador" auto iludido Chico Xavier), Lar de Emanuel, etc.

A comment made by Der Beobachter Edelweiss: About Asylums or Houses for the Aged: These asylums or houses for the aged, these truly fetid and putrid depots of human beings, where the elderly are abandoned by their own families usually have pompous and glamorous names of "saints"; all of these names are names of fake, fictitious, inexistent and imaginary saints made of "hollowed wood" all of them, are swindlers and fictitious saints, which were created and sanctified by the liars and the vampires and pedophiles of Rome/Vatican themselves and were sanctified by the men and women themselves slaves and blind followers of the fallacies of these heretic and erroneous deist cults these asylums are baptized with names such as: House of San Francisco, House of Virgin Mary, House of Jesus, House of Chico Xavier (please read about this charlatan and self-deluded

"channeler medium" Chico Xavier by clicking here), House of Emanuel, etc.

Eine Anmerkung geschrieben von Der Beobachter Edelweiß: Über Altenwohnheim oder Altenhäuser: Diese Altenwohnheim oder Altenhäuser, diese wirklich übel riechende und verweste Depots oder Warenlager von Menschen, wo die Älteren, durch ihre eigenen Familien, verlassen werden, normalerweise haben gespreizte pompöse und glanzvolle Namen von "Heiligen"; alle diese Namen sind Namen der Fälschung frei erfunden inexistent und imaginäre Heilige machten nur von ausgehöhltes Holz, sie alle sind Schwindler und fiktive Heilige, welches wurde von den Lügnern und den Vampiren und Pädophilen von Rom/Vatikan selbst geschaffen und geheiligt und wurde durch den Gläubigen Männern und Frauen sich selbst irreführen und versklaven und blinde Anhänger von den Trugschlüssen von diesem falschen, irren, fanatischen und irrtümlichen Gottkulten geheiligt, die diese Altenhäuser mit Namen zum Beispiel: Haus von Heilige Franciskus, Haus von Jungfrau Maria, Haus von Jesus, Haus von Chico Xavier (Klicken Sie hier bitte, um zu lesen mehr darüber diesen Scharlatane und selbst getäuschtes <channeler medium> Chico Xavier), Haus von Emmanuel, usw., usf.

A grande maioria destes depósitos de seres humanos anciãos é dirigida são administrados e mantidos por cultos deístas e igrejas de todas as denominações e cores possíveis e imagináveis, são mantidas por centros espíritas, por sociedades secretas, (existe uma por ai a fora que é um verdadeiro chiqueiro de cabras e cabritas fedorentos os que são os homens e mulheres cegos, pessoas Pseudo-Sábias, os Sabichões, e as Sabichonas, os Verdadeiros Rola-Bostas Arrogantes e bodes expiatórios e laranjas com um avental maçônico e também existe ainda uma outra; aquela cujo símbolo é uma rosa vermelha na cruz das mentiras e da enganação, uma cruz que é um símbolo maldito e que representa somente a morte e o derramamento de sangue e a destruição da vida na Terra e cujos membros também são outro grupo de bodes expiatórios e laranjas tolos), e estes asilos para idosos também são mantidos por todos os tipos de crentes débeis mentais auto enganados, todos eles estão errados em suas considerações errôneas em relação à Verdadeira Vida, a Verdadeira Humanidade e a respeito das Verdadeiras Leis, Mandamentos e Ordem Férrea do Amor e da Harmonia da Criação.

The great majority of these depots of elderly human beings are directed, managed and maintained by deist cults and churches of all possible and imaginable denominations, by spiritualistic centers, by secret societies, (there is one out there which is a real pigsty of male goats and fetid she goats which are the blind men and woman, the Pseudo-Wise persons and are truly arrogant dung beetles, Know-it-Alls and patsies with a Masonic apron) and there is also another one; the one with a red rose on the cross of lies, a cross which is a damned symbol that represents only death and blood and the destruction of life, whose members are also another bunch of foolish patsies), and these asylums are also maintained by all kinds of mentally sick ones mislead believers, all of them are wrong in their erroneous considerations regarding the True Life, the True Humanity and of the True Laws and Commandments and Brazen Order of Love and of Harmony of the Creation.

Die große Mehrheit dieser Depots von älteren Menschen wird geleitet, von Gottkulten und Kirchen von allen möglichen und denkbaren Gruppen durch spiritualistischen Zentren von geheimen Gesellschaften verwaltet und behauptet (es gibt einen von ihnen da, das ein wirklicher Schweinestall von männlichen übel riechende Ziegenböcken und stinkenden Zicklein ist, die die blinden Männer und die blinde Frauen, unecht, Pseudo-Weisen Personen sind, und sind wirklich arrogante Mistkäfer, Besserwisser und Einfaltspinseln mit einer Freimaurerschürze) und da es gibt auch noch einen; die mit einer roten Rose auf dem Kreuz von Lügen, ein Kreuz, das ein verdammtes Symbol ist, das nur den Tod und Blut und die Zerstörung des Lebens darstellt, und deren Mitglieder sind auch eine andere bündeln von dummer Einfaltspinseln), und diese Altenhäuser werden auch behauptet durch von allen möglichen Arten von geistig kranken irreführen Gläubige, allen von ihnen sind falsch in ihren irrtümlichen Erwägungen bezüglich des wahren Lebens, die wahre Humanität, und von den wahren Gesetzen und Geboten und ehernen Ordnung der Liebe und Harmonie der Schöpfung.

Se a humanidade delirante e irracional não tivessem sido errônea e injustamente enganada pelos mentirosos e pelos poderosos do mundo que escravizaram e envenenaram as consciências, as mentes e os sentimentos dos seres humanos da Terra com o veneno de seus ensinamentos religiosos heréticos, com as suas mentiras, suas fantasias e ilusões baseadas no culto e na adoração de um Deus louco, insano, sanguinário, imaginário e inexistente, e se a humanidade realmente tivessem conhecido então as Verdadeiras Leis da Criação na superfície

desta Terra, de Norte a Sul e de Leste a Oeste, em qualquer momento na história desta Terra jamais iria existir um só único asilo ou Casa para Idosos, ou um só único orfanato etc., sequer qualquer casa de caridade, lugares onde esses mesmos crentes irracionais e patéticos e homens e mulheres cegos e imbecis abandonam os seus próprios pais, mães, e avós, para que eles morram abandonados e esquecidos ali por esses mesmos seres humanos irracionais e crentes seguidores de um culto deísta qualquer, estes seres humanos na verdade são simples Bestas Humana, simples bestas cegas que são os crentes e seguidores de todos os tipos de cultos deístas.

If the Irrational and delirious humankind had not been wrongly mislead by the liars and powerful ones of the world who have enslaved and poisoned the earthly human beings' consciousness, thoughts, and feelings with the poison of their heretical religious teachings, lies and phantasies and delusions based on the cult and the adoration of a crazy and insane, sanguinary, imaginary and inexistent God, and if humankind had really known the True Laws of Creation then on the surface of the Earth, from North to South and from East to West there would never ever exist, at any moment in time, not even a single one asylum or House for the Elderly, or any other kind of charity houses, places where these same irrational and pathetic believers and blind men and women abandon and forget their own parents, fathers, mothers, and grandparents, so that they will die abandoned and in loneliness there by those same irrational human beings believers in deist cults, these human beings actually are simple human beast, blind beasts who are believers and followers of deistic cults in several forms.

Wenn die unvernünftige und wahnsinnige Menschheit hatte nicht gewesen fälschlicherweise irreführt durch den Lügnern und Mächtigen der Welt; die haben versklavt und vergiftet das Bewusstsein, Gedanken und Gefühle der irdischen Menschen mit dem Gift von ihren religiösen ausartende Gottkulte Irrlehren, Lügen und Phantasien und Wahnvorstellungen basierend nur auf dem Gottkult und der Anbetung von ein verrückt und wahnsinnig, grausam, blutrünstig, imaginär und inexistent Gott. Wenn die Menschheit hatte wirklich bekannt die wahren Gesetze der Schöpfung dann auf der Oberfläche von der Erde, von Norden bis Süden und von Osten bis Westen da würden nie jemals existieren, in jedem Augenblick in Zeit, nicht sogar ein einzelnes Altenwohnheim oder Altenhäuser oder da würden nie jemals existieren irgendeine Art von Armenhäuser, wo jene gleichen unvernünftigen und mitleiderregenden an Gottkulte Gläubige Menschen, die gleichen blinde Männer und die Frauen die ihre eigenen Eltern, Väter, Mütter und Grosseltern hingibt, so dass sie werden einen einsamen Tod sterben verlassen und vergessen dort durch jene gleichen unvernünftigen Menschen Gläubige an Gottkulte, diese Menschen tatsächlich sind einfache menschliche Bestie, blinde Bestien, die Gläubige sind, und Anhänger von Gottkulte in mehreren Formen. Aber die Stunde der Gerechtigkeit von die Schöpfung für diese Masse von menschlichen Bestien ist schließlich gekommen, es klopft schon bei ihren genauen Türen, wenn die Gerechtigkeit von Schöpfung ihre legitimen Rechte durch die Apokalyptische Kraft der Natur fordert dann.

Mas a Hora da Justiça da CRIAÇÃO para este amontoado de Bestas Humanas já chegou, e estará batendo direitamente às suas portas quando a Justiça a Criação reivindicar os seus Direitos Legítimos por meio do Poder Apocalíptico da Natureza. Mas a irracionalidade humana será a grande culpada pela Grande Guerra Nuclear Mundial pela dores que esta humanidade patética e enganada terá que sofrer por ter acreditado e por ter seguido cegamente os seus cultos deístas e por ter seguido os seus escravizadores e que são os loucos líderes políticos, pessoas e líderes religiosos e homens de negócios, os empresários gananciosos e responsáveis pelo planeta Terra estar em estado tão deplorável que agora se encontra.

But the Hour of The Justice of Creation for this mass of human beasts has come, it is knocking right at their doors when the Justice of Creation will claim its Legitimate Rights through the Apocalyptic Power of Nature. But the human irrationality, through the Great World Nuclear war will be the greatest blamed one for the pain which this pathetic and mislead humanity will have to suffer for having believed and for having blindly followed their deist cults and for having followed their enslavers who are the crazy ones political leaders, religious persons and greedy businessmen the responsible ones for the Planet Earth to be in such a deplorable state which it is now.

Aber die menschliche Irrationalität, durch den Großen Weltatomkrieg wird sein, das Größte beschuldigte einen für den Schmerz der dieses mitleiderregende und irreführt Menschheit wird sein dafür, für geglaubt und dass es gibt blindlings

gefolgt ihre GottKulte und blindlings gefolgt ihrem Versklavern gefolgt, der die verrückten politischen Leiter, religiöse Personen und habgierige Geschäftsmänner sind die Verantwortlichen für die Planetenerde zu sein, in solch beklagenswerten Staat zu sein, den es jetzt ist.

Então Corre e Corre! Corre! e siga em frente, e se dirija para o Abismo sem fim da Irracionalidade e da Ignorância e da Morte humanidade patética! Um dia toda esta raça humana terá que se utilizar da Bíblia para fazer fogueiras para se aquecer por causa do Inverno Nuclear e esta raça humana haverá de comer das cascas carbonizados das árvores que por acaso ainda tiverem restado e a humanidade haverá de beber de água poluída e podre. Os ricos serão igualados aos pobres na pobreza, na miséria, e na penúria.

Then Rush! Rush! and Run! Run! and go straight ahead, directly to the bottomless Abyss of the Irrationality and of the Ignorance and of the Death pathetic humankind! One day the whole humankind will have to use the Bible to make bonfires in order to warm themselves because of the Nuclear Winter and this human race will eat of the charred barks of the trees that may still remain by chance if any and humankind shall drink of dirty polluted water. The rich will be equaled to the poor in poverty and misery.

Dann hasten Sie und laufen Sie! Laufen Sie sehr schnell und gehen Sie geradeaus voran und gehen Sie zum bodenlosen Abgrund von der Irrationalität und von der Unwissenheit und dem Tod mitleiderregende Menschheit! Die ganze Menschheit muss die Bibel einen Tag verwenden, um Freudenfeuer zu machen, um sich wegen des Kernwinters aufzuwärmen, und dieses Menschengeschlecht isst vom verkohlten Borke der Bäume, die immer noch zufällig bleiben können, wenn irgendwelche und Menschheit sollen trinken schmutziges verunreinigtes Wasser. Dem Reichen wird zu den Armen an Armut und Elend geglichen sein.

E ver para crer! Isto é por que vós humanidade acreditardes nos contos de fadas que estão escritos na Bíblia e que foram inventados e foram escritos pelas próprias mentes irracionais e insanas do próprio homem, e principalmente foram inventadas e escritas pelos vampiros fariseus e escribas de Roma-Vaticano, na Terra da Bota, no pais que denomina a si mesmo como sendo a própria Criação! Agora, Corre! Se apresse humanidade irracional e siga em para frente, e caia diretamente dentro do Abismo sem fundo e infinito sem qualquer chance de salvação!

One has to see it to believe it! This is for you humankind for believing in the fairy tales which are written in the Bible and which were invented and written by man's own irrational and insane minds, mainly invented and written by the vampires Pharisees and scribes from Rome-Vatican, in the Land of the Boot; the land which denominates itself as being the own Creation. Now, Rush! Rush! irrational humankind! and go straight ahead, and fall directly into the bottomless and endless Abyss without chance of salvation!

Man muss es sehen, um es zu glauben! Dies ist für Sie Menschheit für das Glauben an die Märchen, die in die Bibel geschrieben sind, und die vom eigenen irrationalen und wahnsinnigen Verstand des Mannes erfunden und geschrieben, hauptsächlich von den Vampiren erfunden und geschrieben wurden durch Pharisäer und Schriftgelehrte aus Rom Vatikan im Das Stiefelland, das Land der sich Schöpfung Nennenden! Jetzt hasten Sie! Hasten! Laufen Sie sehr schnell irrationale Menschheit und gehen Sie geradeaus in den bodenlosen und endlosen Abgrund ohne Chance der Rettung zu fallen!

Anmerkungen hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß

66) Selbstmorde werden immer häufiger, wie auch Euthanasie, weil geschäftstüchtige Verbrecher finanziellen Nutzen daraus ziehen, wodurch es zu einem Sterbetourismus in Länder kommt, in denen die Sterbehilfe zum Mord und Selbstmord erlaubt sein wird; die Sterbehelfer werden Händler ohne Illusionen sein und ihre Gifte zum Selbstmord jedem verkaufen, der sie haben will.

66.) Os suicídios se tornarão cada vez mais freqüentes, assim como também a eutanásia, porque empreendedores criminosos irão se beneficiar financeiramente com isso, o que irá causar nos países o turismo na morte, no quais serão permitidas a eutanásia para o auxiliar os que estão morrendo na morte e no suicídio, e aquele que auxilia a morrer será um negociante sem ilusões, e irá vender o seu veneno

para o suicídio para qualquer um que desejar possuí-lo.

66.) Suicides will be ever more numerous, as will also euthanasia, because criminals addicted to business will draw monetary use out of it, whereby it will come to death tourism in countries in which help rendered the dying, in murder and suicide, will be allowed; the death-helper will be a dealer without illusions, and he will sell his suicide poison to everybody who wants to have it.

67) Das Rauschgiftproblem wird immer mehr um sich greifen, wobei weltweit organisierte Verbrecherbanden selbst Kinder in den Teufelskreis der Rauschgiftsucht hineinmanövrieren.

67.) O problema de droga cada vez ganhará terreno, por meio do qual gangues de criminosos internacionalmente organizadas irão manipular as crianças para que entrem mesmo no circulo vicioso do vício das drogas.

67.) The drug problem will gain more and more ground, whereby internationally organized criminal gangs will maneuver even children into the vicious cycle of drug addiction.

68) Durch Drogen und Süchte werden die Körper der Menschen zerstört, und zu Beginn des Dritten Jahrtausends wird eine neue gefährliche Rauschdroge mit dem Namen Crystal unter den süchtigen Menschen Furore machen und deren Gesicht und Körper innerhalb weniger Monate zerfurchen, zersetzen und derart altern lassen, als wären die Süchtigen Monster und hundert Jahre alt.

68.) Por causa das drogas e do vício os corpos das pessoas serão destruídos e, no inicio do Terceiro Milênio uma nova e perigosa droga estupefaciente com o nome de Cristal irá causar um grande furor entre as pessoas viciadas e cujas faces e corpos ficarão esburacados e em poucos meses ficarão arruinados, e envelhecidos de tal maneira que será como se fosse um monstro de cem anos de idade.

68.) The bodies of the people will be destroyed by drugs and addiction and towards the beginning of the Third Millennium a dangerous new drug with the name crystal will cause a furor amongst addicted people whose faces and bodies will be furrowed and ruined within a few months, and aged in such a way as if the addicted were monsters a hundred years old.

Estas fotografias são da mesma mulher. A foto da esquerda é antes de ela começar a usar a droga Metanfetamina Cristal, a foto à direita é da mesma mulher, 3 anos depois de ter usado esta droga.

Diese Fotos sind von der gleichen Frau. Das Foto auf die linke Seite ist bevor sie begann mit des Rauschcdrogencrystales Methamphetamine benutzen, das F oto auf dem Recht Seite ist sie selbst, 3 Jahre nachdem sie Crystal benutzten hatten.

These photos are of the same woman. The photo on the left side is before she began using Crystal Methamphetamine, the one on the right is herself 3 years after using it.

Anmerkungen bezüglich dem gefährlichen Rauschdroge Crystal hinzufügten hier von Der Beobachter Edelweiß

69) Durch Eigensucht, Hass, Rachsucht, Lieblosigkeit, Tugendlosigkeit und Vergnügungssucht usw. erkalten bei den Menschen immer mehr die Gedanken und Gefühle, wodurch die Psyche und das Bewusstsein sowie die Moral verdorben werden.

69.) Por causa do egoísmo, do ódio, o desejo por vingança, a falta de amor, a falta de virtude, e o vício pelas diversões etc., os pensamentos e os sentimentos dos seres humanos ficarão cada vez mais frios, por isso a psique e a consciência e também a moral das pessoas são corrompidas.

69.) Through selfishness, hate, revenge, lovelessness, virtuelessness, and addiction to pleasures, and so forth, the humans' thoughts and feelings cool more and more, whereby the psyche and the consciousness and the morality are corrupted.

70) Alle jene, die süchtig sind nach Drogen aller Art, die sie trinken,einsaugen oder sich ins Blut spritzen, werden wie wilde Tiere sein und die Kontrolle über sich verlieren; und viele unter ihnen werden rauben, stehlen, einbrechen und morden, vergewaltigen und erpressen, um an die Gifte zu kommen, denen sie süchtig verfallen sind - ihr Leben wird eine Qual sein und zur wahren Katastrophe werden.

70.) Todos aqueles que estejam viciados por todos os tipos de drogas, as quais eles bebem, inalam, ou injetam em seu sangue, serão como animais selvagens e perderão o controle sobre si mesmos: e muitos deles irão furtar, roubar, invadir, estrupar, e extorquir, para que assim possam obter os seus tóxicos venenosos aos quais eles sucumbiram ao vício - as suas vidas serão um tormento e se tornarão numa verdadeira catástrofe.

70. All those who are addicted to drugs of any kind that they drink, inhale, or inject into their blood will become like wild animals and lose control of themselves and many of them will rob, steal, break in and murder, rape and extort in order to get the poisons to which they are addicted - their lives will be a torment and become a real catastrophe.

71) Die bereits nahe Zukunft wird bringen, dass jeder Mensch derart viel Genuss, Hab und Gut, Vergnügen, Geld und Reichtum zu erreichen versucht, wie er nur kann, und es wird sein, dass selbst die Eltern ihre Kinder, die Kinder ihre Eltern und die Geschwister ihre Geschwister betrügen, wenn sie dadurch für sich einen Profit gewinnen können.

71.) O futuro já próximo irá levar a uma situação em que cada ser humano tentará obter o máximo possível de prazeres, de bens e posses, de dinheiro e de riquezas que ele puder alcançar, e acontecerá que até mesmo os pais irão enganar os filhos, e os filhos aos pais, e os irmãos e irmãs enganarão uns aos outros quando puderem ganhar algum lucro para si mesmos com isso.

71.) The already near future would bring a situation where every human will try to attain as much pleasure, worldly possessions, delight, money and wealth as he possibly can and it will be that even the parents deceive their children, the children their parents, and the siblings will deceive each other if they can thereby gain a profit for themselves.

72) Ehen werden nicht mehr aus Liebe, sondern aus Profitsucht, um des Ansehens willen und infolge falscher und kurzfristiger Gefühlsduseleien geschlossen, und so kommt es immer häufiger, dass sich Mann und Frau so oft verstossen und scheiden lassen, wie sie sich auch oft verheiraten.

72.) Os matrimônios já não serão mais por amor, mas serão feitos pela paixão pelo lucro, pelo bem das das aparencias e como conseqüência das curtas e errôneas confusões dos sentimentos, e assim já acontece cada vez mais freqüentemente que marido e esposa serão infiéis, e se divorciarão tanto quanto eles freqüentemente se casam.

72.) Marriages will no longer be formed out of love, rather out of addiction to profit, for the sake of appearances and as a consequence of erroneous and short term confusions of the feelings, and so it happens ever more frequently that husband and wife will be unfaithful, and divorce as often as they marry.

73) Wie einst zu Sodom und Gomorrha werden zukünftig viele Frauen und Männer durch die Strassen und in Freudenhäuser gehn, um sich jeden und jede als sexuellen Gespielen und Gespielin zu nehmen, wie es jeder und jedem gerade gefällt.

73.) Tal como assim foi uma vez em Sodoma e Gomorra, no futuro muitas mulheres e homens sairão pelas ruas e irão aos prostíbulos e tomarão para si de todos e qualquer um como parceiro sexual do modo que mais agradar a todos e a qualquer pessoa.

73.) As it once was in Sodom and Gomorrah, in the future many women and men will go through the streets and into pleasure houses in order to take everybody and anybody as sexual partners just as everybody or anybody pleases.

74) Viele verheiratete Frauen und Männer werden sich immer häufiger ausserhalb der Ehe anderen Partnern und Partnerinnen zuwenden, und so werden viele Männer Kinder zeugen, wovon sie nichts wissen - und Frauen werden Kinder gebären, ohne den Namen des Vaters zu kennen -; und also wird es sein, dass jede zehnte Geburt ein Kuckuckskind hervorbringt, das dem Ehemann untergeschoben wird; und es wird sein, dass Kinder Kinder gebären und dass Mütter den Namen des Vaters nicht nennen.

74.) Muitas mulheres e homens casados cada mais freqüentemente se utilizarão de parceiros e parceiras fora do matrimônio, e assim muitos homens procriarão crianças das quais eles de não sabem de nada - e as mulheres irão gerar crianças sem saber o nome do pai -; e portanto será que cada dez nascimentos irá produzir uma criança ilegítima e que será atribuída ao marido; e acontecerá que as crianças darão à luz a outras crianças e que as mães não mencionarão os nomes dos pais.

74. Many married women and men would ever more frequently utilize other partners from outside the marriage, thus many men would sire children about whom they know nothing - and woman would bear children without knowing the names of the fathers -; and therefore it will be that every tenth birth is not of the legal father, which is foisted onto the husband, and it will be that children bear children and that mothers will not name the names of the fathers.

75) Viele Kinder werden keine Väter oder keine Mütter haben, weil diese sich scheiden lassen oder unerkannt verschwinden, weil sie nicht Vater oder Mutter sein oder nicht in einer Ehe leben wollen, denn die Ordnung und Tradition einer guten und funktionierenden Familie wird verloren sein, wie auch die Gesetze des Ehebündnisses keinen Wert mehr haben werden, gleichsam dem, als ob der Mensch wieder zum Wilden würde.

75.) Muitas crianças não terão nenhum pai ou mãe, ou porque eles se divorciaram ou desapareceram sem serem conhecidos, porque eles não querem mais ser pais ou mães ou viver num matrimônio, porque a ordem e a tradição de uma familia boa e funcional serão perdidas, assim como também as leis do matrimônio não terão mais valor nenhum, como se o ser humano tivesse se tornado selvagem novamente.

75.) Many children will have no father or mother because they divorced or disappeared unrecognized, because they do not want to be a father or mother or live in a marriage, because the order and tradition of a good and functional

family will be lost, as also the laws of marriage will have no more value, as if the human had become wild again.

76) Und wie schon geschehen, wird es auch künftig sein und immer mehr, dass Väter ihre Töchter sexuell missbrauchen, junge und alte Pädophile sich an Kindern sexuell vergehen, Frauen jedes Alters vergewaltigt, geschändet und ermordet werden – nicht selten in aller Öffentlichkeit und in aller Welt infolge eines immer häufiger werdenden Sextourismus.

76.) E como já acontece, acontecerá também no futuro e cada vez mais freqüentemente, que os pais abusarão sexualmente de suas filhas, e pedófilos jovens e velhos cometerão crimes sexuais contra as crianças, mulheres de todas as idades serão estupradas, desonradas, e assassinadas – e não raramente publicamente, e no mundo todo em conseqüência de um cada vez mais freqüentemente e crescente turismo sexual.

76.) And as already happens, it will also be that in the future and more and more, fathers will sexually abuse their daughters, young and old pedophiles sexually offend against children, women of every age are raped, shamed and murdered – not seldom in all openness and all over the world as a result of common and ever increasing sex-tourism.

77) Männer werden Männer und Frauen Frauen vergewaltigen, und Kinder werden meistbietend durch die eigenen Eltern, Verwandten oder durch Kinderräuber den Meistbietenden vermietet oder verkauft.

77.) Os homens estuprarão os homens e as mulheres as mulheres, e as crianças serão leiloadas ou vendidas pelos próprios pais, pelos parentes ou por seqüestradores pelo maior preço que for oferecido.

77.) Men will rape men, and women, women, and children go to the highest bidder through their own parents, relatives, or, through child abductors, rented or sold to the highest bidder.

78) Väter zeugen mit den eigenen Töchtern Kinder und Mütter mit ihren eigenen Söhnen Nachkommen, wodurch eine Blutvermischung in der eigenen Familie entsteht; und dadurch, dass sich das Böse von Bett zu Bett ausbreitet, werden psyche- und bewusstseinsmässige Schäden hervorgerufen und der Zustand, dass sich die Menschen nicht mehr wahrlich in wahrer Liebe kennen, sondern sich nur noch über ihre Sexualpraktiken erkennen.

78) Os pais geram filhos com as suas próprias filhas, e as mães geram descendentes com os seus próprios filhos, por meio do qual ocorre uma mistura consangüínea dentro da mesma família e assim o mal se alastra de cama para cama, o que causa danos no nível psíquico e danos na consciência e cria um estado onde os humanos não conhecerem mais as pessoas no verdadeiro amor, mas somente reconhecem as pessoas pelas suas práticas sexuais.

78.) Fathers sire children with their own daughters, children and mothers with their own sons' descendents, whereby a mixing of the blood comes about in the same family and, thereby, the evil spreads itself from bed to bed, which invokes psychic and consciousness-related damage and a state where the humans do not truly know people in true love, rather only acknowledge people by their sexual practices.

79) Die Menschen werden durch ihre Lebensweise und durch ihre Gedanken und Gefühle und durch das Fehlen ihrer Tugenden und aller guten Werte geharmte, gequälte und abgezehrte Gesichter haben, denn ihr ganzes falsch gelebtes Leben wird sich in ihnen widerspiegeln

79.) Por causa do seu modo de vida, pelos seus pensamentos e por seus sentimentos, e por sua falta de virtudes, e por falta de todos os bons valores, as pessoas ficarão aflitas, entristecidas, e terão os seus rostos atormentados, abatidos, e de aspecto emagrecido, porque todas as suas vidas vividas incorretamente, estarão refletidas neles.

79.)Through their way of life and through their thoughts and feelings and through their lack of virtues and all good values, the people will have aggrieved, tormented and haggard faces, because their entire falsely-lived lives will be mirrored in them.

80) Es kommt die Zeit, in der jeder nicht mehr gehört wird, wenn er von Gesetz und Ordnung spricht, wie auch jene schon seit geraumer Zeit nicht gehört werden, die wider den religiösen und sektiererischen Glauben reden und die wahrliche Wahrheit in bezug auf das Leben, die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote mühsam verbreiten, was besonders wieder sein wird zur Zeit, wenn im Dritten Jahrtausend ein deutscher religiös-fanatischer Papst das Pontifikat innehaben wird, der glaubt, durch seinen fanatischen Gottglauben die Welt vor dem Zerfall und Untergang retten zu können.

80.) Está chegando o tempo em que ninguém mais que fale sobre a Lei e a Ordem será mais ouvido. assim como tem sido já por um longo período de tempo em que ninguém que fale contra as religiões e contra as crenças sectárias e penosamente dissemina a verdadeira verdade no que diz respeito a vida, a Criação e suas Leis e Mandamentos, e novamente especialmente será o tempo que se aproxima quando, no Terceiro Milênio, um Papa alemão fanático irá assumir o pontificado, e que acredita, por causa de sua fanática crença em deus, que ele poderá salvar o mundo de sua desintegração e ruína.

80.) The time is coming when nobody who speaks for law and order will be heard anymore, as it has already been for a long period of time that none are heard who speak against the religious and sectarian beliefs and painstakingly spread the truthful truth in regard to life, Creation and its laws and directives, which especially will be again, approaching this time, when, in the Third Millennium, a German religious fanatic Pope will assume the pontificate, who believes, through his fanatical belief in god, that he can save the world from its disintegration and downfall.

81) Rund um die Welt werden sich die verheerenden Machenschaften der Religionen und Sekten wieder ausbreiten, und unzählbare falsche Messiasse und falsche Propheten werden die labilen und wahrheitsblinden Massen der Menschen betören und neuerlich in die Irre führen; und viele dieser Gläubigen werden Waffen tragen und Bomben bauen und in ihrem Fanatismus damit vieltausendfachen Mord sowie grosse Zerstörungen verbreiten.

81.) Ao redor do mundo inteiro as devastadoras maquinações das religiões e das seitas se disseminarão amplamente, e incontáveis números de falsos messias e de falsos profetas enfeitiçarão grandes massas de humanos instáveis e cegos quanto a verdade e novamente irão conduzi-los à loucura; e muitos desses crentes portarão armas e fabricarão bombas, e em seu fanatismo espalharão milhares de assassinatos e também grande destruição.

81.) Around the world, the devastating machinations of the religions and sects will spread out again, and innumerable false messiahs and false prophets will infatuate the unstable and blind-to-the-truth masses of humanity, and newly lead them into madness, and many of these believers will carry weapons and build bombs, and in their fanaticism thereby spread murder by many thousand-fold as well as great destruction.

82) Die mordenden und zerstörenden Fanatiker der Religionen und Sekten werden in ihrem todbringenden, feurigen Glauben von Gerechtigkeit im Namen Gottes sprechen und dabei Elend, Not, Tod und Verderben verbreiten.

82.) Os assassinos e destruidores fanáticos das religiões e das seitas, em suas fervorosas convicções que trazem a morte falarão de justiça em nome de deus, e

assim espalharão a miséria, a penúria, a morte e a ruína.

82.) The murdering and destroying fanatics of religions and sects will, in their death-bringing fiery beliefs, speak of justice in the name of god, and thereby spread misery, need, death and corruption

83) Und es wird sein, dass sich fanatische Islamisten für die frühen Kreuzzüge der Christen an deren späten Nachkommen blutig rächen werden, wenn sie durch unbezähmbaren Terror in aller Welt ihre todbringenden und zerstörenden Akte vollbringen.

83.) E acontecerá que irá existir uma sangrenta e fanática vingança islãmica nos descendentes distantes dos cristãos, por causa das antigas Cruzadas dos cristãos, quanto eles realizarem no mundo inteiro os seus atos mortais e destrutivos por meio de terror irreprímivel.

83.) And it will be that the fanatical Islamist's bloody revenge on the distant descendants of the Christians, for the earlier Crusades by the Christians, will come into being when they accomplish their deadly and destructive acts through irrepressible terror all over the world. (Kreuzzüge = Crusades)

84) Dröhnender Donner wird über die Erde krachen, und tausendfältige Tode werden grassieren, wenn verbrecherische Staatsmächtige der USA Kriege in der weiten Welt auslösen und wenn Israels Staatsgewaltige ebenso Terror, Mord, Tod und Verderben verbreiten wie die Palästineser selbst, von denen unzählige Selbstmordattentate ausgehen werden; die Mörder und Mörderinnen aller Gattungen militärischer und aufständischer Form in aller Welt warden dabei aus allen Schichten der Bevölkerung rekrutiert und zu gefühllosen und gewissenlosen Mordmaschinen gedrillt werden, denen auch jede Art von Folter blanke Freude sein wird.

84.) Trovões ameaçadores irão ribombar e milhares de mortes assolarão a Terra, quando os poderes nacionais criminosos dos E.U.A. libertarem a guerra pelo mundo inteiro e quando as forças nacionais de Israel espalhar o mesmo terror, o assassinato, a morte, e a ruína; tanto quanto os próprios palestinos, e dos quais sairão incontáveis bombardeios suicidas; e todos os tipos e formas de militares e rebeldes assassinos serão recrutados pelo mundo inteiro, e irão treinar os recrutas para que se tornem em máquinas assassinas destituídas de sentimentos e consciência, para os quais também todos os tipos de tortura são a mais pura alegria.

84.) Threatening thunder will crack over the Earth and deaths in their thousands will rage when the criminal national powers of the U.S.A. release war into the wide world and when Israel's national forces spread just the same terror, murder, death and corruption as the Palestinians themselves, from whom uncountable suicide bombers will go; all over the world all variety of military and rebellious forms of murderers will recruit, out of all levels of the population, and drill the recruits into being murder machines devoid of feelings and conscience, to whom also every kind of torture is a shining joy.

85) Organisierte Mord- und Terrorkommandos werden weltweit heimlich in den Städten wohnen und tödliche Anschläge planen und ausführen, um Tausende von Menschen zu töten und ungeahnte Zerstörungen anzurichten.

85.) Comandos organizados para o assassinato e o terror viverão secretamente nas cidades do mundo inteiro e planejarão e executarão ataques mortais de modo a matar milhares de pessoas produzindo destruições inimagináveis.

85.) Organized murder and terror commandoes will live secretly in cities worldwide and plan and carry out deadly attacks in order to kill thousands of people and produce unimagined destruction.

86) Es wird keine Ordnung und keine greifende Regel mehr geben, um das Leben der Menschen zu schützen, denn durch die Schuld kriegshetzender Staatsmächtiger wird der aufständische und religiöse sowie sektiererische und fanatische Terrorismus auflodern wie ein heller Blitz in der Nacht, um Tod und Verderben zu säen.

86.) Não existirá mais nenhuma ordem e nem mais nenhuma regra efetiva para proteger as vidas das pessoas, porque, por culpa dos poderosos estadistas fomentadores de guerras, os rebeldes, os religiosos, os sectários e o terrorismo fanático irão flamejar, tal como uma fogueira brilha durante noite, de modo a semear a morte e a destruição.

86.) There will be no more order and no effective rule to protect the lives of the people, because, through the fault of the warmongering national powerful ones, the rebellious, religious, sectarian and fanatic terrorism will flare up like a bright flash in the night in order to sow death and corruption.

87) Durch die unmenschlichen Terroranschläge, die Folter und durch Kriege werden sehr viele Menschen ausartend und fallen ins Barbarentum zurück, wodurch jeder nach Folter und dem Tod des nächsten schreit, wenn dieser anderer Ansicht ist oder dem Gesetz zuwiderhandelt; so werden sich Hass und Rachsucht ausbreiten und selbst die Ordnungsorgane bösartig angegriffen und an ihrer Ordnungsschaffung gehindert, wodurch Grausamkeiten unter den Menschen immer mehr um sich greifen können und keiner mehr dem anderen zu Hilfe eilt, wenn dieser in Not gerät.

87.) Por meio de desumanos ataques de terror, por meio da tortura e por meio de guerras, muitas pessoas se degenerarão e se voltarão para barbárie, por meio da qual todos irão gritar a tortura e a morte de seu vizinho, quando eles são de uma visão diferente ou agem contrariamente à lei, e assim o ódio e a vingança irão se disseminar e até mesmo as organizações trazedoras da ordem serão maldosamente atacadas e os seus esforços para criar a ordem serão impedidos, por meio do qual as atrocidades humanas entre as pessoas podem ganhar terreno, e ninguém mais irá ter pressa em ajudar o outro caso não este não tenha necessidade.

87.) Through inhumane terror attacks, torture and through war, very many people will degenerate and fall back into barbarism, whereby everybody will scream for the torture and death of their neighbor when they are of a different view or act counter to the law, thus hate and revenge will spread out and even the order-bringing organizations will be evilly attacked and their efforts to create order will be hindered, whereby human atrocities among the people can gain ground, and nobody more is going to hurry to help the other if she or he gets into need.

88) Schon bald werden die Menschen sich nicht mehr nach der Gerechtigkeit richten, sondern nur noch nach ihrem Glauben und Blut, während auch die Richter ihr Amt nur noch danach ausüben, dass der kleine Mann gehängt und der grosse Halunke freigelassen wird, denn wahre Gerechtigkeit wird nicht mehr gefragt sein, sondern es wird nur noch nach Geld, Glauben und Ansehen geurteilt werden.

88.) Já logo em breve, os seres humanos já não estarão mais direcionados conforme a Justiça, mas apenas com as suas crenças e seu sangue, enquanto por isso o juiz só explora a sua função de forma que as pessoas pequenas sejam enforcadas e os grandes salafrários sejam deixados livres, já que a Verdadeira Justiça não mais será exigida, contráriamente tudo será julgado em termos de dinheiro, de crença, e pelas aparências.

88.) Already soon, humans will no longer align themselves with justice, but only with their belief and blood, while the judge thereafter only exploits his office so that the little man is hanged and the great scoundrel is let free, as true justice will no longer be asked for, rather everything will be judged only in terms of money, belief and appearances.

89) Die Kinder werden im Laufe der nächsten Jahrzehnte immer mehr der Verwahrlosung preisgegeben, denn die Eltern jagen mehr und mehr Mammon und Vergnügen nach, wobei die Kinder in der Liebe und Erziehung missachtet und auf sich allein gestellt werden, denn wie junges Getier werden sie aus dem Haus und aus dem Familienleben gestossen und vernachlässigt, denn niemand will sich mehr um sie kümmern und die schützende Hand über sie halten, wodurch sie in Szenen des Asozialen, des Rauschgiftes, der Drogen, des Diebstahls, Raubes,der Kriminalität und der Prostitution abgleiten.

89.) No decorrer das próximas décadas as crianças serão cada vez mais entregues a negligencia porque os pais cada vez mais buscam por dinheiro e prazeres, por isso as crianças são abusadas com respeito ao amor e a educação e são largadas sós, já que elas são jogados para fora de casa e da vida familiar como jovens criaturas negligenciadas porque ninguém irá se preocupar mais com elas e irá segurar-lhes a mão protegendo-as, por isso elas se escorregarão para o cenário da marginalidade, para os narcóticos, drogas, furtos, assaltos, para a criminalidade e a prostituição.

89.) Children will, in the course of the next decades, be ever more surrendered to neglect because the parents hunt more and more for money and pleasures, whereby the children are abused in regard to love and upbringing and are left alone, as they are thrown out of the house and family life like young creatures and

neglected because nobody will bother anymore about them and hold a protecting hand over them, whereby they slide into scenes of the asocial, narcotics, drugs, theft, robbery, criminality and prostitution.

90) Weltweit wird der Hass immer mehr um sich greifen, und die Machtgier der Staatsmächtigen wird keine Grenzen mehr kennen, folglich sie böse Gesetze erlassen, um die Bürger zu drangsalieren, von denen niemand verschont bleiben wird - weder die Alten noch die Jungen noch die Kinder.

90.) Pelo mundo todo o ódio ganhará cada vez mais terreno e a ganância pelo poder dos poderosos estadistas dos países não mais reconhecerão limites consequentemente eles só irão passar leis ruins para afligir os cidadãos e das quais ninguém será poupado, nem os idosos, nem os jovens, e nem as crianças.

90.) World wide, hate will gain ground more and more and the greed for power of the nations' powerful ones will recognize no more boundaries, resulting in bad laws being passed to torment the citizen and from which nobody can remain spared, not the elderly, not the youth, nor the children.

91) Durch kriminelle Banden werden Häuser zerstört und geplündert, oder es wird in die Häuser eingebrochen, um die Bewohner zu überfallen, auszurauben und gar zu töten.

91.) Por meio de gangues de criminosos as casas serão destruídas e saqueadas, ou serão arrombadas para se tomar de assalto os moradores, para roubá-los, ou mesmo para matá-los.

91.) Houses will be destroyed and plundered by criminal gangs, or the houses will be broken into in order to ambush the residents, rob them and even to kill them.

92) Die Menschen werden immer gleichgültiger gegenüber den Nächsten, so sie auch die Augen verschliessen, wenn auf offener Strasse andere misshandelt, Frauen vergewaltigt oder Kinder entführt werden; Kinder werden zur Handelsware und zu Sexobjekten, ihre Schwachheit wird vergessen und sie werden dressiert wie Tiere, um nach dem Gebrauch weggeworfen oder geschlachtet und gemordet zu werden, weil die Menschen keine Liebe mehr, sondern nur noch Grausamkeit kennen.

92.) As pessoas ficarão cada vez mais indiferentes com os seus semelhantes, e portanto elas também irão fechar os seus olhos quando os outros estiverm sendo abusados em plena via pública, quando as mulheres são estupradas, ou as crianças são seqüestradas; as crianças se tornarão uma mercadoria e objetos sexuais, a sua fragilidade será esquecida, e elas serão treinadas como animais para depois serem descartadas após o uso, ou serão chacinadas e assassinadas, porque os homens já não conhecem mais o amor, mas somente a crueldade.

92.) The people will become ever more indifferent to their neighbors, so they will also close their eyes when others are abused on public streets, women raped or children abducted; children will become merchandise and sex objects, their weakness will be forgotten and they will be trained like animals, to be thrown away after use or slaughtered and murdered, because humans no longer know love, rather still only ghastliness.

93) Schon seit geraumer Zeit weiss jeder Mensch durch öffentliche Medien wie Radio und Zeitungen, was an allen Enden der Erde geschieht, doch das wird nur der Anfang sein, denn die Mittel der Kommunikation und der Nachrichtenverbreitung werden sich rapide verbreiten, wie durch Fernsehen, durch das bildlich die Geschehen an allen Ecken der Erde direkt verfolgt werden können, wie aber auch durch allerlei elektronische Übertragungsgeräte, die in Wort und Bild über Satelliten alles bis in den hintersten Winkel der Erde übertragen, während in nur vierzig Jahren auch der simpelste Bürger ein Taschentelephon mit sich herumtragen und es bei jeder möglichen und unmöglichen Gelegenheit benutzen wird.

93.) Nesses tempos então já há muito cada pessoa já terá tomado conhecimento publicamente através da mídia, tal como o rádio e os jornais, do que aconteceu em cada extremidade da Terra, ainda que isso seja só começo, já que os meios de comunicação e a divulgação de noticias irão se espalhar rapidamente, tal como pela televisão, por meio da qual os eventos poder ser seguidos através por meio de imagens em todos os cantos da Terra e, contudo, também, por meio de vários dispositivos eletrônicos de comunicação que, por meio de satélites, transmitem de tudo até o mais escondido dos cantos da Terra por meio de palavras e de imagens, enquanto que em apenas quarenta anos até o mais simples dos cidadãos irá portar um telefone de bolso com ele irá levar por toda a parte e irá usá-lo em todas as

ocasiões possíveis e impossíveis.

93.) Ever since a long time ago every person has known through public media, such as radio and newspapers, what is happening at all ends of the Earth, yet that will only be the start, as the means of communications and news-spreading will spread rapidly, as through television, through which events can be directly followed pictorially in all corners of the world, as also, however, through various electronic telecommunications devices that, over satellites, transmit everything, up to the Earth's hindmost nook, in word and picture, while in only forty years even the simplest citizen will carry a pocket telephone around with him and would use it at every possible and impossible opportunity.

94) Durch den sich stetig erhöhenden Lebensstandard der Menschen in den Industriestaaten verschliessen sie die Augen vor dem Elend in der Dritten Welt; wohl sehen sie im Fernsehen die hungernden Kinder, deren Augen und Mund sowie Wunden von unzähligen Fliegen bedeckt sind, und jene, welche von mörderischen Militärs als Zielscheiben wie Karnickel gejagt werden; oder jene, welche getötet werden, um an deren Organe zu kommen, die teuer für Transplantationen verkauft werden.

94.) Devido a constante ascensão do padrão de vida das pessoas nos países industrializados elas fecham os seus olhos para a miséria no Terceiro Mundo; e realmente elas vêem as crianças famintas na televisão, e cujos olhos e bocas, e também as feridas, estão recobertas por incontáveis moscas, e vêem ainda aqueles que são caçados como coelhos para a prática de tiro ao alvo para os militares assassinos, ou vêem aqueles que serão mortos para se obter os seus órgãos os quais serão vendidos caríssimamente para transplantes.

94.) Because of the constantly rising standard of living of the people in the industrialized countries, they close their eyes to misery in the Third World; indeed they see the starving children on television, whose eyes and mouths as well as wounds are covered with innumerable flies, and those who are hunted like rabbits as target practice for the murderous military, or those who will be killed to get to their organs which will be sold dearly for transplantation.

95) Viele Menschen werden gegenüber den Nächsten nicht nur gleichgültig, sondern auch erbarmungslos werden, folglich sie ihre Augen abwenden, um nicht das Elend und die Not des Nächsten sehen zu müssen, und es wird sie nicht kümmern, dass Kinder und Erwachsene vor Hunger sterben, denn sie werden ihnen nichts geben oder nur ein sehr geringes Almosen, das nicht zum Leben und nicht zum Sterben reichen wird.

95.) Muitas pessoas não só se tornarão indiferentes mas também serão impiedosas para com os seus semelhantes, elas desviarão os seus olhos para que assim elas não tenham que enxergar a miséria e a penúria de seus semelhantes e elas não se importarão que crianças e adultos morram de fome porque elas não lhes darão nada, ou apenas lhes darão esmolas inadequadas, e que não serão suficiente nem para a vida e nem para a morte.

95.) Many people, as regards their neighbor, will not only be indifferent, rather also merciless, subsequently they turn their eyes away so they do not have to see the misery and the need of the neighbor and they will not worry that children or adults die of hunger because they will give them nothing, or only very inadequate alms that would suffice for neither life nor death.

96) Der bessergestellte Mensch der Wohlstandsstaaten schläft auf Säcken voller Geld, und was er mit der einen Hand gibt, das nimmt er mit der andern wieder weg, wodurch der Hilfsbedürftige weder leben noch sterben, sondern nur elend dahinvegetieren kann.

96.) A pessoa bem posicionada dos países prósperos dormem em bolsas cheio de ouro, e o que ela dá com uma mão com a outra mão ela toma de volta novamente, por meio do qual o necessitado nem vive e nem morre, mas só pode vegetar na miséria.

96.) The better positioned person of the prosperous countries sleeps on bags full of gold, and what he gives with one hand he takes away again with the other, whereby the needy neither live nor die, rather then can only vegetate in misery.

97) Der Mensch treibt Handel mit allem, was ihm in die Finger kommt, und folglich hat alles seinen Preis - auch das Wasser, das ein planetares Allgemeingut des Menschen ist, und alles wird verkauft und nichts mehr geschenkt, folglich ein Geschenk auch immer ein Gegengeschenk fordert.

97.) O homen pratica o comércio com tudo aquilo que lhe caia entre os seus dedos e, como resultado, tudo tem o seu preço, até mesmo a água que é um bem comum de todo o planeta, e tudo será vendido e nada mais será dado, consequentemente todo presente exigirá de volta um outro presente.

97.) The human plies trade with everything that comes into his fingers and, as a result, everything has its price, even the water that is our common planetary possession, and everything will be sold and nothing more given, consequently every gift demands a gift in return.

98) Wie Kinder gejagt und getötet werden zum Preis ihrer Organe, werden die erwachsenen Menschen für Geld ihre Organe für Transplantationen feilbieten oder sie als Vermächtnis vermachen, so ihnen nichts mehr heilig sein wird, weder ihr Körper noch ihr Blut, ihre Organe, ihr Bewusstsein oder ihre Psyche, denn wenn sie ihre Geistform verkaufen und daraus Profit schlagen könnten, würden sie auch das tun; und für die Organe werden die Menschen gemordet werden, meuchlings ebenso wie durch Hinrichtungen, während verantwortungslose Ärzte profitgierig die Körper Verstorbener um deren Organe willen ausschlachten werden.

98.) Tal como as crianças serão caçadas e serão mortas pelo preço de seus órgãos, por dinheiro as pessoas adultas venderão os seus órgãos para transplante, ou os darão como um legado, e assim nada mais lhes será sagrado, nem os seus corpos e nem o seu sangue, seus órgãos, sua consciência ou sua psique, e se também pudessem vender os seus próprios espíritos para poder obter algum lucro com isso então assim o fariam; e as pessoas serão traiçoeiramente assassinadas por causa de seus órgãos, e também por execução, enquanto médicos irresponsáveis gananciosos por lucro intencionalmente cortarão os corpos dos mortos para vender os seus órgãos.

98.) As children will be hunted and killed for the price of their organs, grown people, for money, offer themselves for their organs for transplantation, or they bequeath them as a legacy so for them nothing more is sacred, not their body, nor their blood, their organs, their consciousness or psyche, and if they could sell their spirit-form and make a profit from it, they would do that too, and people will be murdered for their organs, treacherously, just as by execution, while irresponsible doctors, in greed for profit, will intentionally cut up the bodies of the dead for the sale of their organs.

99) Bereits hat der Mensch das Gesicht der Erde derart böse verändert, dass es nicht wieder in die ursprüngliche Form zurückgebracht werden kann, und das wird nicht das Ende sein, denn viel schlimmere Veränderungen werden zukünftig noch geschehen, wenn die Wälder weiterhin gerodet und die Felder und Berge zu menschlichen Wohnsiedelungen umfunktioniert, zubetoniert und asphaltiert werden, weil sich der Mensch weiterhin als Herr der Erde und des Lebens wähnt, obwohl er niemals Macht über den Planeten sein eigen nennen kann, weil sich dessen Natur zur Wehr setzen und den Menschen in seine Schranken weisen wird.

99.) O homem então já terá gravemente alterado a face da Terra de tal maneira que ela já não poderá mais retornar a sua forma original, e isso não será o fim, já que mudanças muito piores acontecerão no futuro quando as florestas serão derrubadas mais ainda e quando os campos e as montanhas forem transformados em locais para residências humanas, serão concretadas, e asfaltadas por cima porque o homem ainda continua iludido de que ele é o senhor da Terra e da vida, embora ele jamais nunca possa nomear a si mesmo como sendo o senhor dos planetas, porque deste modo eles fazem com que a Natureza se defenda, e ela mostrará ao ser humano quais são os seus limites.

99.) Already the human has changed the face of the Earth so badly, that it can no longer be returned to its original form, and that will not be the end, as much worse changes will happen in the future when the forests are further cleared and the fields and mountains have been transformed into human residential settlements, concreted over and asphalted because the human continues to be deluded that he is ruler of Earth and life, although he can never name power over the planets as his own, because they set their nature to defend, and will show the human in his limits.

100) Auch wenn sich die Natur gegen den menschlichen Wahnsinn der planetaren Zerstörung wehrt, wird die Erde immer nackter und unfruchtbarer, und durch des Menschen Schuld wird die Luft brennen, weil die Ozonschicht langsam zerstört wird.

100.) E também quando a Natureza defender-se contra a loucura humana da destruição planetária, a Terra se tornará cada vez mais despida e estéril, e por culpa dos

homens o ar irá queimar, porque a camada de ozônio será lentamente destruída.

100.) Also, when nature defends itself against the human madness of planetary destruction, the Earth becomes ever more naked and less fruitful, and through the fault of humans the air will burn, because the ozone shield will slowly be destroyed.

101) Die Wasser der Erde werden durch den Menschen immer mehr in übelriechende Pfuhle verwandelt, und alles Leben wird langsam dahinwelken, während die Reichtümer der Erde bis zum Letzten ausgeschöpft werden, wodurch alle Güter knapp werden und dadurch der Hass der Menschen untereinander steigt,weil jeder das haben will, was der Nächste noch hat.

102.) Por causa dos homens a água da Terra cada vez mais se transformará em charcos mal cheirosos, e toda a vida lentamente irá definhar-se, enquanto as riquezas da Terra serão completamente exauridas, por isso todos os bens ficarão escasso e assim o ódio das pessoas umas pelas outras irá crescer porque todos desejarão ter o que ainda restar ao seu semelhante.

101.) Through the people, the water of the Earth will increasingly turn into ill-smelling sloughs, and all life will slowly wither there while the Earth's riches will be completely exhausted, whereby all goods will become scarce and thereby the hate that the humans have for one another will climb because everybody wants to have that which the neighbor still has.

102) Das Bewusstsein sowie die Vernunft und der Verstand des Menschen werden seine Gefangenen sein und er betrunken von religiösem und sektiererischem Glauben, wodurch er nicht bemerkt, dass er durch Religionen und Sekten immer mehr betrogen und er von der effectiven Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten entfernt wird, folglich er unwirklichen religiösen und sektiererischen Bildern und Spiegelungen nachjagt, die ihn von der Wahrheit abhalten und ihn zum willigen Schaf des Bösen machen.

102.) A consciência e também a razão e a compreensão dos homens serão os seus prisioneiros e ele estará embriagado pelas crenças religiosas e sectárias, portanto ele não ira perceber, que ele, através das religiões e das seitas, estará cada vez mais ficando afastado e distante da Verdadeira Verdade da Criação e de suas Leis e Mandamentos, e como resultado, que ele busca seguir por imagens e reflexos religiosos irreais e que o impede, mantendo-o distante da verdade, e transformando-o numa ovelha complacente aos malignos.

102.) The consciousness as well as reason and understanding of humans will become his prisoners and he will be drunk from religious and sectarian beliefs, thereby he will not notice that he, through religions and sects, will be ever more deceived and kept distant from the effective truth of Creation and its laws and directives, and as a result, he chases after unreal religious and sectarian images and reflections which hold him back from the truth and make him a willing sheep of the wicked ones.

103) Die Religionen und Sekten fallen wie böse Raubtiere über ihre Gläubigen her, treiben sie zusammen und stürzen sie in den tiefsten Abgrund der Irreführung und Unwissenheit, und um dem ganzen Treiben Genüge zu tun, hetzen sie den einen gegen den andern auf, um alle in ihre Fänge reissen zu können und sie des Lebens der Wahrheit zu berauben.

103.) As religiões e seitas carão por sobre os seus crentes como animais carnívoros malignos, e irão conduzi-los todos juntos e os lançarão no profundo abismo do descaminho e da ignorância, e, de modo a conduzir tudo isso mais adequadamente, eles jogarão uns contra os outros de modo a ser capazes de rasgar a todos eles com as suas garras e assim privá-los da Vida da Verdade.

103.) The religions and sects fall upon their believers like evil carnivorous animals, drive them together and hurl them into the deepest abyss of misguidance and ignorance, and, to drive it all sufficiently, they set one up against the other in order to be able to rip everyone in their claws and deprive them of the life of truth.

104) Wie bisher werden noch geraume Zeit die Religionen und Sekten durch ihre Vertreter und Gurus herrschen, um die unschuldigen und wissensmässig untätigen Menschen zu beherrschen und ihnen zu gebieten, doch nach und nach werden sie in fernerer Zukunft ihre Kultstätten verlieren, in denen sie Unsinniges predigen und die Menschen irreführen und versklaven; doch es kommt ihre Zeit, da sie ihre

Gesichter verbergen und ihre Namen geheimhalten müssen, um nicht infolge ihrer Irreführung der Wut des Volkes zum Opfer zu fallen.

104.) Tal como tem sido até agora, as religiões e as seitas irão prevalecer ainda por um tempo considerável, regidas por meio de seus representantes e gurus de maneira a reinar e comandar o ser humano que é inocente e inativo no que diz respeito ao conhecimento, embora pouco a pouco, num futuro distante eles lentamente irão perder os seus locais de culto nos quais eles pregam tolices e descaminham e escravizam as pessoas, e contudo para eles está próximo o tempo no qual eles irão esconder as suas faces e manterão os seus nomes em segredo, de modo a não se tornarem vítimas da fúria das pessoas em conseqüência de terem sido descaminhadas por eles.

104.) As it has been until now, the religions and sects will, for a long time yet, rule through their representatives and gurus in order to rule and command the human who is innocent and inactive in so far as knowledge is concerned, yet by and by in the more distant future they will slowly lose their cult places in which they preach nonsense and mislead and enslave the people, yet their time is coming that they will hide their faces and must keep their names secret, in order not to become the victims of the rage of the people as a result of their misleading them.

105) Noch ist es aber so, dass jeder Gläubige in Wahrheit ein Leibeigener der Religionen und Sekten ist, obwohl jeder irrig glaubt, ein freier Mensch zu sein; doch das wird sich ändern, denn es kommt die Zeit, da niemand oder kaum noch jemand an den Versammlungen der Gurus, der Meister, Erhabenen, Erleuchteten, der Pfaffenkäppchen, Päpste und Priester usw. teilnimmt, denn viele des Volkes werden sich erheben und sich wider die Religionen und Sekten stellen, um deren jahrtausendealte Lügen durch die Wahrheit zu besiegen.

105.) E é assim portanto que cada crente é na verdade um servo das religiões e das seitas, se bem que isso irá mudar porque virá o tempo no qual ninguém, ou quase ninguém, irá tomar parte nas reuniões dos gurus, dos mestres, dos ascencionados, dos exaltados, dos iluminados, dos chapéus-de-papa, dos Papas e pastores, etc., porque muitas pessoas se erguerão e irão se impor contra as religiões e seitas de a derrotar e vencer as suas velhas mentiras milenares com a Verdade.

105.) Yet it is so, however, that every believer, in truth, is a serf of religions and sects, even though each one erroneously believes that he is a free person, yet that will change because the time will come when nobody, or still almost nobody, takes part in the gatherings of the gurus, the masters, exalted ones, enlightened ones, the Pfaffenkäppchen [literally:" Pastors' little caps"], Popes and priests, and so on, because many of the people will raise themselves up and position themselves against the religions and sects in order to conquer their millennia old lies with the truth.

106) Die Überbevölkerung wird unaufhaltsam durch die Unvernunft der Menschen steigen, und bald werden sie auf der Erde so zahlreich sein wie die Ameisen, und sie werden verstört und kopflos umherwimmeln, wenn sie gestossen werden, dass sie alle Kontrolle über sich verlieren; und viele werden zermalmt,wenn sie hilflos in den Massen untergehn.

106.) A superpopulação irá aumentar incessantemente em grande escala por causa da irracionalidade das pessoas, e logo elas serão tão numerosas na Terra como num formigueiro, e quando elas são golpeadas sairão dando voltas transtornadas e descabeçadas num enxame, de forma que perderão todo o controle de sim mesmas; e muitos serão esmagados quando caírem desamparados no meio das massas.

106.) Overpopulation will climb incessantly because of the irrationality of the people, and soon they will be as numerous on the Earth as ants, and when they are bumped they will swarm around distraught and headless, so that they lose all control over themselves; and many will be crushed when they helplessly sink into the masses.

107) Die Religionen und Sekten werden sich künftig so vermischen wie die Menschen, die durch Völkervermischungen das eigene Volk zum Vielvölkerstaat machen.

107.) No futuro tanto as religiões e as seitas quanto as pessoas irão se misturar entre si, o que por meio da misturas de povos, fará com o seu próprio povo se torne numa nação multicultural.

107.) The religions and sects will, in the future, mix themselves as much as the people, who, through the mixing of peoples, make their own people become a multi-

cultural nation.

108) Rund um die Welt wird heuchlerisch immer mehr von Frieden gesprochen, während verlogene und sektiererische Staatsmächtige hinterhältig Kriege schüren und zum Ausbruch bringen und allerorts verfeindete Familien und Nachbarn einander die Hölle auf Erden bereiten oder verfeindete Völker und Stämme sich in blutigen Fehden bekämpfen.

108.) Ao redor do mundo cada vez mais se falará hipocritamente de paz, enquanto os poderosos estadistas mentirosos e sectários das nações furtivamente incitam as guerras e as fazem eclodir, e em cada lugar as famílias e os vizinhos que se tornaram inimigos preparem o inferno na Terra uns para os outros ou povos e tribos que são inimigos lutam em conflitos sangrentos.

108.) Around the world more and more, peace will be hypocritically spoken of, while mendacious and sectarian national powerful ones furtively stir up wars and bring them to breaking out, and in every location families and neighbors who have become enemies prepare hell on Earth for each other or peoples and tribes who are enemies fight in bloody feuds.

109) Schon seit geraumer Zeit ist vom Menschen der Weg der Natur verlassen worden, und weiterhin wird das noch sehr viel mehr geschehen, denn der Mensch glaubt in seiner Selbstherrlichkeit, dass er Herr über Leben und Tod sei.

109.) Os modos da Natureza já há muito tempo estão perdidos para o homem, e isso continuará acontecendo muito mais ainda, já que em sua autocracia o homem acredita que ele é o senhor da vida e da morte.

109.) Already for a long time the way of nature is lost for the human, and that will even continue to happen very much more, as the human believes, in his high-handedness, that he is the ruler over life and death. -

110) Die Menschen werden in kommender Zeit immer häufiger mit ihrem eigenen Körper nicht mehr zufrieden sein, und so werden sie Operationen aller Art über sich ergehen lassen, um wohlproportionierter und schöner zu sein, wie sie sich einbilden, wobei das Ganze jedoch ihrer Gesundheit schadet und nicht selten zu Verstümmelungen oder sogar zum Tod führt.

110.) Nos tempos que virão as pessoas estarão cada menos satisfeitas com os seus próprios corpos, e então elas irão permitir todos os tipos de operações em si mesmas de modo a ficarem mais proporcionais e mais bonitas, tal como imaginam ser, contudo, devido a isso, o negócio todo causará danos a suas saúdes e, que não raramente, resultará em mutilações, e até mesmo levará para a morte.

110.) In times to come people will be less and less satisfied with their own bodies, and so they will allow all kinds of operations on themselves in order to be better proportioned and more beautiful, as they themselves imagine, whereby however the entire business damages their health and not seldom leads to mutilations, or even death.

111) In den Familien wird kein Zusammenhalt mehr sein, und die Familienmitglieder werden sich immer mehr in alle Winde zerstreuen.

111.) Não existirá mais nenhuma coesão entre as famílias e cada vez mais os membros da família irão se espalhar pelos quatro ventos.

111.) Their will no longer be cohesion in families and the family members will scatter themselves to the winds more and more.

112) Durch Schönheitskuren und Schönheitsmittel werden die Menschen frühen äusserlichen Alterserscheinungen verfallen und frühzeitig wie alte Menschen Falten und weisse Haare haben, weil die angewandten Mittel ebenso die Haut schädigen werden wie die immer gefährlicher und heisser werdende Sonnenstrahlung.

112.) Por meio do tratamento da beleza e dos auxílios para a beleza as pessoas externamente irão se degenerar para uma aparência envelhecida e logo cedo elas terão rugas e cabelos brancos como as pessoas anciãs, porque os meios utilizados também irão prejudicar a pele da mesma maneira que os raios do sol que ficarão cada vez mais perigosos e cada vez mais quentes.

112.) Through beauty cures and beauty aids people will decline to an early externally old appearance and they will earlier have wrinkles and white hair like

old people because the utilized means will also damage the skin in the same way as do the ever more dangerous and increasingly hotter rays of the sun.

113) Viele Menschen werden in kommender Zeit ohne Halt im Leben umherirren, ohne Führung und Richtung sein, denn durch das Fehlen der Liebe und der Warmherzigkeit sowie der Beziehungen von Mensch zu Mensch verkümmern das Bewusstsein, die Gedanken und Gefühle sowie die Psyche, wodurch sehr viele psychische Krankheiten und Zusammenbrüche erfolgen, die nicht selten zum Selbstmord führen werden, weil diese Menschen keiner Hilfe mehr zugänglich sein werden.

113.) Nos tempos futuros muitas pessoas irão vagar sem parar pela vida, sem apoio, sem liderança e sem orientação e sem direção, porque, devido a falta de amor e de afeto e cordialidade e também de relacionamento interpessoal, as suas consciências, pensamentos e sentimentos e também a psique estarão atrofiados, e por isso muitas doenças psíquicas, esgotamentos nervosos e depressão, que não raramente levarão ao suicídio, porque nenhuma ajuda mais estará acessível para essas pessoas.

113.) In coming times many people will wander around in life without pause, and be without leadership or direction, because, due to inadequate love and warm-heartedness, as well as relationships from person to person, their consciousness, thoughts and feelings as well as psyche are stunted, whereby very many psychic illnesses and breakdowns result that not seldom will lead to suicide because no more help will be accessible to these people.

114) Sehr viele Menschen werden sich im Laufe der Zeit von den Religionen und Sekten lossagen, sich jedoch trotzdem nicht der Wahrheit in bezug auf die Schöpfung und auch nicht deren Gesetzen und Geboten einordnen, weil sie ihr Leben wie ein Reittier selbst lenken wollen, obwohl ihnen die notwendige Erkenntnis und Erfahrung dazu fehlt

114.) Muitas pessoas irão renunciar as religiões e as seitas com o passar do tempo, porém apesar disso, não distinguirão a Verdade a respeito da Criação e também as sua Leis e Mandamentos porque desejarão conduzir a suas vidas como u animal de montaria embora lhes faltem o conhecimento e a experiência necessária.

114.) in the course of time, very many people will renounce religions and sects, yet in spite of that, not sort out the truth regarding Creation and also not its laws and directives because they want to steer their own lives like a mounted animal even though they lack the necessary knowledge and experience.

115) Und schon steht der Erdenmensch vor der Tür, die ihm ermöglichen wird, die Frucht im Leibe der Frau in bezug auf deren Männlichkeit oder Weiblichkeit zu bestimmen, woraus selbstredend resultiert, dass letztendlich schon von Grund auf das Geschlecht der Nachkommenschaft bestimmt wird, indem im Reagenzglas das weibliche Ei mit entsprechendem Sperma befruchtet und dann in den Mutterleib eingesetzt wird, während alles andere Leben abgetötet wird, das unerwünscht ist.

115.) E a humanidade da Terra já estará diante da porta que irá capacitá-la a determinar a masculinidade e a feminilidade da progênie que está dentro do corpo da mulher e da qual, evidentemente, resultará em que finalmente, já desde o começo, será determinado o sexo do descendente, porque o óvulo da mulher irá ser fertilizado em tubos de ensaio com o esperma correspondente, e então será introduzido no ventre da mulher, enquanto todas as outras vidas indesejadas serão exterminadas.

115.) And already the Earth human stands before the door that will enable him to determine the masculinity or femininity of the progeny in the body of the woman, from which self-evidently results, that, at last, already from the ground up, the gender of the descendent will be determined because the female egg will be fertilized in vitro with the corresponding sperm and then set into the womb, while all other undesired life will be killed off.

116) Der Mensch wird sich immer mehr für die Schöpfung halten, besonders die Mächtigen, die alles an Land, Hab und Gut sowie an Menschen an sich reissen, was und wie es ihnen beliebt, während die Normalbürger zu Armen und Schwachen und wie letztes Viehzeug behandelt werden, wodurch die Behausungen des gemeinen Volkes zu Gefängnissen werden, in denen die Menschen in Angst vor den Mächtigen dahinfristen und sich in ihnen der Hass unbändig entfaltet.

116.) O ser humano cada vez mais irá se considerar como sendo ele mesmo a própria Criação, especialmente os poderosos, que se apoderam de tudo; de terras a bens e

posses materiais, e também de pessoas do modo que mais lhes agradem, enquanto o cidadão comum é muito pobre e fraco é será tratado como gado inferior, e por isso as moradias das pessoas comuns se tornarão como prisões, onde nas quais as pessoas passam o tempo vegetando com medo dos poderosos, e nas pessoas o ódio se revelará crescendo irresistivelmente.

116.)The human will take himself more and more for Creation, especially the powerful ones who snatch up everything from land and worldly possessions as well as from people just exactly however it pleases them, while the normal citizen is too poor and weak and will be treated like the lowliest livestock, whereby the housing for the common people will become like prisons in which the people spend time in fear of the powerful ones and the hate in the people unfolds ungovernably.

117) Der Hass im Menschen wird eine geheime Ordnung der Zerstörung schaffen, die dunkel im Menschen wütet und böses Gift erzeugt, das darauf ausgerichtet ist, wider die Obrigkeit zu kämpfen und gleichzeitig selbst zu Geld und Reichtum und zur Herrschaft über die Erde zu gelangen, doch letztlich werden die Schwachen den Regeln der Mächtigen gehorchen, wobei es aber sein wird, dass im dunkeln Gesetze erstellt werden, wodurch das Gift des Hasses sich gegen die Religionen und Sekten richtet und sich der Stachel des Hasses dagegen ausbreitet, um der wahrheitlichen Wahrheit den gebührenden Platz einzuräumen.

117.) O ódio nas pessoas irá criar uma ordem secreta de destruição, que na obscuridade desencadeará a fúria na pessoas e irá engendrar um veneno malígno orientado de tal modo que este irá combaterá contra as autoridades, e ao mesmo tempo para se obter dinheiro e riquezas e o controle da Terra para si, embora no final os fracos irão escutar as regras dos poderosos, e contudo, por isso, acontecerá que as leis serão passadas na obscuridade por onde o veneno do ódio está orientado contra as religiões e as seitas e o espinho do ódio irá se espalhar contra eles de modo a abrir espaço para a Verdade Verdadeira.

117.) The hate in humans will create a secret order of destruction, that rages darkly in people and engenders an evil poison that is aligned such that the authorities are to be fought against, and, at the same time, to achieve money and wealth for oneself, and control over the Earth, yet in the end the weak will listen to the rules of the powerful, whereby, however, it will be that laws will be passed in the dark whereby the poison of hate is aligned against the religions and sects and the thorn of hate spreads against them in order to clear appropriate space for the truthful truth.

118) Es wird sich ergeben, dass die Menschen tatenlos sein werden,mit leerem Blick umhergehen und nicht wissen, wohin sie gehen sollen, denn wenn die Religionen und Sekten verschwinden, werden sie keine Kultstätten und keine Kultprediger sowie keine Sektenführer mehr haben, die sie in die Irre und Wirrnis führen können, weshalb sie erst ziellos sein werden oder wie ein keimender Same, der noch keine Wurzeln schlagen kann, folglich die Menschen hoffnungslos, entblösst, gedemütigt umherirren und überall sinnlos einen Halt suchen werden, den sie aber erst finden, wenn sie sich der schöpferischen Wahrheit und den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwenden; erst jedoch werden sie sich selbst hassen und bekämpfen und ihr Leben hassen, ehe sie den Weg zur Wahrheit finden.

118.) E acontecerá que os homens irão ficar sem ação, vagando de um lugar para outro com um olhar vazio, e sem saber para onde deverão ir, porque quando as religiões e as seitas desaparecerem eles não terão mais nenhum local de culto e mais nenhum pastor de culto e nem mais nenhum líder de seita que poderiam levá-los rumo à loucura e à confusão, e é por isso que eles inicialmente estarão sem um objetivo, ou como uma semente que está germinando sem que ainda possa fincar e firmar suas raízes, e assim, consequentemente, o vagar dos seres humanos sem esperança e sem rumo, indigentes, humilhados, e a busca sem sentido por todos lugares por uma posição segura a qual, porém, eles encontrarão primeiro quando eles se utilizarem da Verdade Criacional e das Leis e dos Mandamentos da Criação; mas primeiro, eles irão se odiar e irão lutar entre si e odiarão suas vidas antes que encontrem o caminho para a Verdade.

118.) It will come to pass that the humans will become inactive, going around with an empty look and not knowing where they should go because when the religions and sects disappear they will have no more cult places and no more cult preachers and no more sect leaders who can lead them in madness and confusion, which is why they will initially be without a goal, or like a germinating seed that cannot yet strike roots, so, as a result, the human wanders around without hope, destitute, humbled, and senselessly seeking everywhere for a foothold, which they first,

however, find when they utilize the creational truth and the creational laws and directives; but first, they will hate and fight themselves and hate their lives before they find the path to truth.

119) Wenn das Dritte Jahrtausend kommt, werden viele Krankheiten und Seuchen grassieren, und viele Gewässer werden ausgetrocknet sein und weiter austrocknen, während andere Wasser brackig und giftig oder zur Rarheit werden, wodurch viele Menschen in ihrer Existenz und am Leben bedroht werden, was dazu führt, dass sie vieles, was sie zerstört haben, mühsam wiederentstehen lassen, und das was verblieben ist sie mit aufwendigen Mitteln bewahren werden, weil einige weiterdenkende Menschen erkennen, dass sie das, was sie bösartig der Natur abgerungen haben, dieser wieder zurückgeben müssen.

119.) Quando chegar o Terceiro Milênio muitas pragas e doenças irão assolar e muitas águas irão secar e continuarão a secar e irão se tornar repugnantes e venenosas ou se tornarão uma raridade ,e portanto muitas pessoas terão as suas existências ameaçadas o que irá levá-las a penosamente recuperar muito daquilo que elas destruíram e esgotarão meios para defender o que restar porque pessoas que enxergam longe reconhecem que aquilo que eles perversamente arrebataram da Natureza deve ser reposto de volta.

119.) When the Third Millennium comes many illnesses and plagues will rage and many waters will be dried out and will further dry out whereas other water will become brackish or poisonous or become a rarity, whereby many people will have their existences and their lives threatened which leads to them having to painstakingly reestablish much of what they destroyed and they expend means to defend that which remains because some farther-thinking people recognize that what they evilly wrenched from nature must be returned again.

120) Es wird aber das Dritte Jahrtausend auch die Zeit sein, zu der die Menschen Angst vor der Zukunft haben werden, weil die politische, militärische und naturmässige Weltlage sehr prekär sein wird, weil Staatsmächtige der USA und Israels ebenso mit Krieg und Zerstörung drohen wie auch weltweit die aufständischen Terroristen, nebst dem, weil der Mensch die Natur derart furchtbar gebeutelt, vergewaltigt und geschändet hat, dass sie mit gewaltigen See- und Erdbeben und mit ungeheuren Regenunwettern und urweltlichen Stürmen zurückschlagen wird.

120.) Porém, o Terceiro Milênio também será o tempo quando as pessoas estarão tementes do futuro porque a política mundial, os militares e a situação do meio ambiente estarão muito precárias porque os poderes nacionais dos E.U.A. e de Israel igualmente ameaçarão com guerra e destruição assim como, pelo mundo inteiro, ameaçarão também os revoltosos, e além disso, devido o homem têm saqueado tão terrivelmente, e ter estuprado e profanado a Natureza, ela irá rebater de volta com violentos maremotos e terremotos e com chuvas monstruosas e tempestades torrenciais prímevas.

120.) However the Third Millennium will also be the time when people will be frightened of the future because the world political, military and environmental situation will be very precarious because the national powers of the USA and Israel in the same way threaten with war and destruction as, worldwide, will also the rebellious terrorists, and in addition, because humans have so terribly plundered, raped and desecrated nature, it will hit back with violent seaquakes

and earthquakes and with monstrous rainstorms and primeval storms.

121) Die Erde wird durch des Menschen Schuld, durch seine Überbevölkerung und die damit verbundenen ungeheuren Bedürfnisse und durch sein naturwidriges Verhalten und seine Zerstörungen sowie durch die Ausbeutung der Ressourcen sich wider die Menschen erheben und rund um den Globus mit urweltlicher Gewalt erbeben und hunderttausendweise die Menschen in den Tod reissen, wobei ganze Städte zerstört werden.

121.) Por culpa dos homens, por sua superpopulação, pelas monstruosas demandas conectadas com a superpopulação, pela conduta hostil do homem para com a Natureza e sua destruição, e também por saquear os seus recursos naturais, em volta de todo o globo a Terra irá se erguer com forças prímevas contra a humanidade e irá lançar centenas de milhares de pessoas para a morte e por isso países inteiros serão destruídos.

121.) The Earth would, through the fault of mankind, through his overpopulation and the thereby connected monstrous demands, and through his hostile conduct towards nature and his destruction, as well as through the plundering of resources, raise itself against the people and quake around the globe with primeval force and tear people into death in their hundreds of thousands, whereby entire countries will be destroyed.

122) Die Erde wird sich am Menschen für sein Handeln rächen, denn er wird nicht auf die Prophetien und Aussagen der Weisen gehört haben, die vor allem Übel warnten, folglich er fortan böse Bedrohungen der Natur und gewaltige Zerstörungen in Kauf nehmen muss, denn fortan und bis weit ins Dritte Jahrtausend hinein werden Dörfer unter Schlammlawinen sowie unter Schnee- und Eislawinen begraben, während andernorts sich Abgründe im Boden öffnen und alles zerstörend in sich hineinreissen, um niemals mehr an die Oberfläche zu gelangen.

122.) A Terra se vingará na humanidade por causa de seu comportamento, porque ela não terá ouvido as profecias e as predições dos sábios que advertiram a respeito de todo o mal, e por isso, dali em diante, ela terá que suportar as ameaças ruins da Natureza e violenta destruição porque, dali em diante e até bem adiante no Terceiro Milênio, vilas serão soterradas aldeias sob deslizamentos de lama e também deslizamentos de neve e gelo, enquanto em outros locais se abrirão abismos no chão e, destruindo tudo, irá fazer tudo se rasgar para dentro deles e nunca mais alcançarão novamente a superfície.

122.) The Earth will avenge itself on mankind for his behavior, because he will not have listened to the prophecies and predictions of the wise that warned about all the evil, as a result, from then on he must take evil threats from nature and violent destruction into account because, from then on and until far into the Third Millennium, villages will be buried under mudslides as well as snow and ice slides, while in other places abysses will open in the ground and, destroying everything, will tear everything into themselves, never more to reach the surface.

123) Noch immer wird der Mensch aber starrsinnig sein und nicht auf die Worte, Ratschläge und Warnungen der Propheten und Weisen hören, doch das wird sich rächen, denn gewaltige Feuer werden grosse Wälder, Dörfer und Städte zerstören und viele Menschenleben fordern, denn die Feuersbrünste werden Urgewalt haben und die Menschen aus ihren angestammten Heimen vertreiben, die von gewissenlosen Plünderern ausgeraubt werden, wie das auch sein wird in den Dörfern und Städten, die durch See- und Erdbeben sowie durch Unwetter verlassen sein werden.

123.) Mas ainda assim o homem será obstinado e não escutará as palavras, os conselhos e as advertências dos profetas e dos sábios, contudo isso será vingado, já que incêndios violentos destruirão grandes florestas, aldeias e cidades e levarão muitas vidas humanas, porque as conflagrações desses incêndios terão forças primevas e irão tirar as pessoas de suas terra natais que serão inescrupulosamente roubadas e saqueadas, como também serão as aldeias e as cidades que serão abandonadas por causa de maremotos, terremotos, e tempestades.

123.) But still the human will be obstinate and not listen to the words, advice and warnings of the prophets and the wise, yet that will be avenged, as violent fires will destroy great forests, villages and towns and demand many human lives, because the conflagrations will have primeval force and drive people from their native homelands which will be robbed by unscrupulous plundering, as it will also be in the villages and towns that will be abandoned because of seaquakes and earthquakes and because of storms.

124) Und durch des Menschen Schuld, der FCKW in die Atmosphäre schleust, wird die Erde verbrennen und der schwarze und weisse Hautkrebs um sich greifen und viele Tote fordern, und all das, weil durch die menschliche Unvernunft die vor der Sonneneinstrahlung schützende Ozonschicht zu grossen Teilen zerstört wird, wodurch die Atmosphäre wie ein löchriger Vorhang sein und das starke und brennende Licht der Sonne die Haut verbrennen und vielen Menschen die Augen irreparabel blenden wird.

124.) E por culpa dos homens, clorofuorcarbono irá vazar pela atmosfera, a Terra irá queimar, se abaterão o cancer de pele negro e o cancer de pele branco e causará muitas mortes, e tudo isso por causa da irracionalidade humana, grande parte da camada de ozônio, que protege contra os raios do Sol, será destruída e por isso a atmosfera será tal qual uma cortina cheia de buracos e a forte e incandecente luz do Sol irá queimar a pele e o olhos de muitas pessoas ficarão permanentemente cegos.

124.) And through the fault of humans, chlorofluorocarbons sluice through the atmosphere, the Earth will burn, and melanoma and non-melanoma skin cancer will take hold and demand many deaths, and all that because, through human irrationality, the majority of the ozone shield, which protects against the rays of the sun, will be destroyed, whereby the atmosphere will be like a curtain full of holes and the strong and burning light of the sun will burn the skin, and the eyes of many people will be permanently blinded.

125) Die Angst der Menschen wird jedoch zu spät sein, denn zuviel wird bereits zum Jahrtausendwechsel zerstört und vernichtet sein, folglich immer mehr Wüsten die Erde überziehen und die niederprasselnden sintflutartigen Wasser immer gewaltiger und tiefer werden, alles überschwemmen und zerstörend mit sich reissen.

125.) Mas o medo da humanidade será, contudo, muito tarde porque muito já terá sido destruído e aniquilado na virada do milênio, resultando em muitos mais desertos tomando a Terra e as águas esmagadoras como dilúvios irão se tornar cada vez mais violenta e mais profundas, inundando, destruindo rasgando tudo com elas.

125.) But the angst of humans will, however, be too late because too much will already be destroyed and annihilated by the turn of the millennium, resulting in ever more deserts overtaking the Earth and the crushing deluge-like water becoming ever more violent and deeper, ripping everything with it, flooding and destroying.

126) Durch das Abholzen der Regenwälder wird sich schon vor dem Dritten Jahrtausend und bis weit in dieses hinein der Sauerstoffgehalt der Luft unmerklich senken, was sich auf die Gesundheit von Mensch und Getier auswirken wird, während gleichzeitig die Umwelt- und Luftverschmutzung derartige Formen angenommen haben wird, dass die Menschen daran erkranken und die Schwachen unter ihnen daran zugrunde gehen werden.

126.) Através da derrubada das florestas tropicais, já antes do Terceiro Milênio e ainda muito mais adiante, o nível de oxigênio no ar, imperceptivelmente diminuirá e que terá efeitos na saúde dos seres humanos e de animais, enquanto ao mesmo tempo a poluição do meio ambiente e a poluição do ar terá tomados tais proporções que as pessoas ficarão doentes por isso, e os mais fracos dentre elas irão perecer.

126.) Through the clear-felling of rainforests, the oxygen level in the air will, already, before the Third Millennium, and until far along into it, sink unnoticeably, which will have effects on the health of humans and animals, while at the same time the pollution of the environment and pollution of the air will have taken on such forms that people will be made sick from it, and the weak among them will perish.

127) Und es kommt die Zeit im Dritten Jahrtausend, da grosse Teile der Kontinente verschwinden und die Menschen auf die Berge flüchten müssen, doch ihr Sinn an die Katastrophen wird nur von kurzer Dauer sein, denn sie werden alles schnell vergessen und darum bemüht sein, vieles wieder aufzubauen, denn bereits schaffen sie sich durch Kino und Fernsehen sowie später durch eine weltweite Vernetzung von Computern und Elektronik Trugbilder, durch die sie sich selbst täuschen und Dinge sehen, die nicht existieren und nur visuell für die Augen bestimmt sind, folglich ihr Sinn für die Realität schwindet und sie zwischen Wirklichkeit und Fiktion nicht mehr unterscheiden können, wodurch sie sich immer

mehr im Labyrinth des Lebens verlieren, während jene, welche die Trugbilder kommerziell sowie religiös und sektiererisch erzeugen, leichtes Spiel mit den gläubigen Menschen haben, sie in allen möglichen Formen betrügen und zu demütigen Wesen wie unterwürfige Hunde machen.

127.) E no Terceiro Milênio chega os tempo quando grandes partes do continente desaparecerão e as pessoas terão que fugir para as montanhas, embora o seus sentidos da catástrofe serão de curta duração, porque rapidamente irão se esquecer de tudo e, portanto, farão grandes esforços para fazer muitas reconstruções, porque eles já estão criando fantasmas, através de filmes e televisão, e também depois mais tarde uma rede mundial de computadores e eletrônica por das quais eles se enganam e enxergam coisas que não existem, e são visualmente destinadas apenas aos olhos, conseqüentemente o seu senso de realidade desaparecerá e eles já não mais podem distinguir entre a ficção e a realidade, por isso cada vez eles se perdem no labirinto da vida, enquanto aqueles que produzem os fantasmas tanto comerciais e também os fantasmas religiosos e sectários, brincam jogando facilmente com as pessoas que acreditam, e a quem eles enganam de todas as maneiras possíveis e os fazem com que se tornem em seres humildes, como cães submissos.

127.) And in the Third Millennium the time comes when big parts of the continents disappear and the people will have to flee to the mountains, yet their sense of the catastrophes will only be of short duration, because they will forget everything again quickly and therefore make an effort to do much rebuilding, because they are already creating phantasmagoria, through movies and television, as well as later through a worldwide netting of computers and electronics, through which they deceive themselves and see things that do not exist, and are only visually determined for the eye, subsequently their sense for reality disappears and they can no longer distinguish between reality and fiction, whereby they lose themselves more and more in the labyrinth of life, while those who produce phantasms commercially as well as religious and sectarian phantasms, have an easy game with the people of faith, who they deceive in every possible manner and make them into humble beings, like cringing dogs.

128) Gegen Ende des Zweiten Jahrtausends werden die Forscher Tiere klonen und sie nach Belieben in ihren Genen verändern, und im Dritten Jahrtausend werden sich die Forscher erdreisten, aus Reagenzgläsern Menschen zu züchten, die als menschliche Ersatzteillager für Organe dienen sollen.

128.) Ao final do Segundo Milênio pesquisadores farão clones de animais e modificarão os seus genes conforme quiserem, no Terceiros Milênio os pesquisadores terão a audácia de criar seres humanos em tubos de ensaio com a intenção de servirem como de peças de reposição humanas para órgãos.

128.) Towards the end of the Second Millennium researchers will clone animals and alter their genes any way they like, and in the Third Millennium researchers will have the audacity to create in vitro humans who are intended to serve as human spare parts stores for organs.

129) Bereits jetzt ist es schon geschehen, und im Dritten Jahrtausend wird es weitergehen, dass der Erdenmensch viele Tiergattungen und ihre Unterarten zu Luft, Land und Wasser unwiderruflich ausrottet, weil ihm der Profit wichtiger ist als der Erhalt der Fauna.

129.) Nesses tempos já terá acontecido, e continuando a acontecer até o Terceiro Milênio, em que o homem da Terra irrevocavelmente extermina muitas espécies animais e as suas subespécies tanto no ar como na água ou na terra, porque para ele lucro é mais importante do que a conservação da fauna.

129.) Even now it has already happened, and it will continue in the Third Millennium, that the Earth human irrevocably exterminates many animal species and their sub-species in the air or water or on the land, because for him profit is more important than the conservation of the fauna.

130) Wie schon jetzt wird es auch im Dritten Jahrtausend sein, und zwar äusserst vermehrt, dass die Kinder keine wahre Erziehung mehr geniessen und ihr Bewusstsein nicht im Rahmen der Evolution gebildet wird, denn sie werden von ihren Eltern nicht mehr der Wahrheit belehrt, so sie immer mehr unwissend bezüglich der Wahrheit und der Lehre des Lebens sein werden, so sie – wie ihre Eltern –

hoffnungslos, unwissend und aufbegehrend sind und sich nur noch dem Vergnügen hingeben.

130.) Tal como já é agora, também será no Terceiro Milênio, e de fato terá aumentando extremamente, que as crianças já não mais desfrutam uma educação genuína e as suas consciências já não são instruídas no contexto da evolução assim como os seus pais já não mais lhes ensinarão a verdade, e assim portanto elas serão cada vez mais e mais ignorantes em relação à verdade e sobre as lições da vida, e assim eles então – tal como os seus pais – serão desesperançosos, ignorantes, e rebeldes; e se dedicam apenas aos prazeres.

130.) As it already is now, it will also be in the Third Millennium, and indeed extremely increased, that children no longer enjoy a genuine upbringing and their consciousnesses will no longer be educated in the context of evolution as they will no longer be taught the truth by their parents, so they will be more and more ignorant regarding the truth and of the lessons of life, so they – like their parents – are hopeless, ignorant and remonstrating and are dedicated only to pleasures.

131) Auch im Dritten Jahrtausend wird der Mensch immer aggressiver und sich als höchste Macht wähnen, folglich er in Hass und Wut sowie in Habsucht und Eifersucht überall zuschlagen wird, wie und wo es ihm gerade gefällt; und er wird stark sein in seinen bösen Gedanken und Gefühlen und seinem ausartenden Handeln, denn die erlangte Macht macht ihn unberechenbar, und er wird vieles mühsam Errungene und Erbaute mit Freudengeheul blindwütig zerstören.

131.) Também no Terceiro Milênio o ser humano ficará mais agressivo e se ilude de que ele é o mais alto poder, o resultado e que ele irá golpear todos lugares em ódio e ira e também com avareza e ciúmes, como e onde bem lhe agrada, e ele será forte em seus pensamentos e sentimentos malignos e em seu comportamento degenerado, já que o seu poder adquirido o torna imprevisível e numa fúria cega, e uivando de alegria, ele irá destruir muito daquilo que foi penosamente construído.

131.) Also in the Third Millennium the human will become more and more aggressive and deludes himself that he is the highest power, the result of which is that he will strike out everywhere in hate and wrath as well as in avarice and jealousy, just how and where it pleases him, and he will be strong in his evil thoughts and feelings and his degenerated behavior, as the acquired power makes him unpredictable and he will destroy, in a blind rage with howls of joy, much that is painstakingly acquired and constructed.

132) Lange ins Dritte Jahrtausend hinein wird der Mensch kleinmütig und ein Zwerg in der Entwicklung seines Wissens und seiner Weisheit und Liebe bleiben und getrieben sein vom Machtgebaren und dem Herrschen über den Mitmenschen, während sein Kopf vollgestopft sein wird mit unnötigem und falschem Wissen irrer religiöser, sektiererischer, philosophischer, militärischer, kampfmässiger und nach Blut, Rache und Vergeltung lechzender Lehren.

132.) Bem no Terceiro Milênio o homem será pusilânime, e em seu desenvolvimento, conhecimentos, sabedoria e amor ele permanecerá sendo um anão, e será motivado pelo seu comportamento de poder e dominação sobre os seus semelhantes, enquanto a cabeça dele estará preenchida repleta de loucos conhecimentos religiosos inúteis e falsos, sectários, filosóficos, militaristas e direcionados ao combate, e ensinamentos sedentos por sangue, por vingança e revanche.

132.) Well into the Third Millennium the human will remain faint hearted and a dwarf in the development of his knowledge and wisdom and love, and will be driven by power-behavior and domination over fellow humans, while his head will be stuffed full with unnecessary and false knowledge of mad religious, sectarian, philosophical, militaristic and combat-orientated teachings and of teachings of the thirst for blood, revenge and retribution.

133) Wie eh und je wird der Erdenmensch auch im Dritten Jahrtausend lange Zeit nicht wissen, warum er lebt und stirbt, was der Tod bedeutet und was die Wiedergeburt und Geburt, denn wie eh und je wird er sinnlos mit seinen Armen fuchteln, vergeblich nach der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten suchen, weil er sich wie seit alters her an die Religionen und Sekten hängt, die ihn wie kleine Kinder zum Wimmern bringen.

133.) Tal como desde tempos imemoriais e por muito tempo ainda o ser humano da Terra ainda não saberá, no Terceiro Milênio, por que ele vive e e porque ele morre, o que significa a morte, e a reencarnação e o nascimento, porque, já desde

tempos imemoriais, ele agitará os seus braços insensatamente futilmente buscando a verdade de Criação e as suas Leis e Mandamentos, porque, já desde os tempos antigos, ele se apóia em religiões e seitas; que o levam a choramingar tal qual as crianças pequenas.

133.) As since time immemorial the Earth human still will not know for a long time into the Third Millennium why he lives and dies, what death means, and reincarnation and birth, because, as since time immemorial, he will wave his arms senselessly, futilely seeking the truth of Creation and its laws and directives, because, as since earliest times, he hangs onto religions and sects that bring him to whimpering like small children.

134) Im Dritten Jahrtausend werden sich - wie seit alters her - die Gläubigen der verschiedenen Religionen und Sekten bekämpfen, denn jeder Gläubige will den einzigen richtigen Gott haben, ganz gleich, ob er nun Schiwa, Gott oder Allah genannt wird; so wird die Erde mancherorts zum Schlachtfeld werden, wenn Christen, Islamisten und Juden usw. einander bekriegen wie zu alten Zeiten und wie es auch jetzt geschieht, denn alle schimpfen die Andersgläubigen Ungläubige, und alle wollen die Reinheit ihres Glaubens bis aufs Blut verteidigen und verbreiten,auch wenn ihnen grosse Mächte entgegenstehen, die die Richtigkeit ihres Handelns bezweifeln.

134.) No Terceiro Milênio, tal como foi desde os tempos antigos, os crentes das várias religiões e seitas lutarão uns contra os outros, porque todo e cada crente deseja possuir o único deus correto, tanto faz se ele seja denominado Shiva, Deus ou Alá, e assim então, em alguns lugares, a Terra irá se transformar num campo de batalha enquanto islãmicos, cristãos e judeus fazem guerra uns aos outros, como nos tempos antigos, e como hoje acontece também, já que todos insultam a descrença daqueles com outras convicções, e todos eles querem defender e disseminar a pureza de suas convicções com o seu sangue, até mesmo quando grandes potencias estejam em oposição a eles, que questionam a retidão de sua conduta.

134.) In the Third Millennium, as has been since the earliest times, the believers of the various religions and sects will fight each other, because every believer wants to have the only correct god, it is all the same if he is named Shiva, God or Allah, so, in some places, the Earth will become a battlefield when Islamists, Christians and Jews make war on one another, as in ancient times, and as it also happens today, as everybody insults the un-belief of those with other beliefs, and they all want to defend and spread the purity of their belief with their blood, even when great powers stand in opposition to them, who question the righteousness of their conduct.

135) Wie bereits jetzt im Jahre 1958 werden auch im Dritten Jahrtausend unzählige Menschen vom Leben der Gesellschaft ausgeschlossen sein, denn weiterhin werden viele als Arme, Asoziale und als Bettler sowie als Armengenössige ihr Leben fristen müssen, weil sie von der Gesellschaft nicht aufgenommen, sondern ausgestossen oder arbeitslos sein und als Untermenschen behandelt werden, wogegen keine Obrigkeit und keine Regierung etwas unternimmt, sondern selbst die Armen und Bettler noch mit allerlei Steuern und Taxen ausbeutet, wodurch sie sich kein Dach über dem Kopf leisten können und keine bürgerlichen Rechte mehr haben, denn sie sind Verstossene von denen, die im Überfluss leben - und sie werden halb nackt sein, weil sie sich keine Kleidung leisten können, und wenn sie etwas zum Verkaufen haben, dann wird es nur ihr Körper sein, dessen Organe oder der Weg der Hurerei.

135.) Como já é o caso agora em 1958, no Terceiro Milênio incontáveis pessoas também excluídas da vida da sociedade e, além disso, muitos têm que levar as suas vidas como pobres, marginalizados, como mendigos, e também como beneficiários de caridade, porque eles não são aceitos pela sociedade, mas são descartados ou ficam desempregados, e são tratados como se fossem sub-humanos contra o quais nenhum regente ou governante toma qualquer providência mas contrariamente eles exploram até mesmo os pobres e os mendigos com todos os tipos de impostos e taxas, por isso ele não não podem dispor de um teto por cima de suas cabeças, e não tem mais quaisquer direitos de cidadão porque eles são os proscritos daqueles que vivem em abundância, e eles estão semi nus porque eles não podem dispor de vestimentas, e se eles possuem algo para vender então isto será apenas os seus próprios, os seus órgãos, ou o caminho da prostituição.

135.) As is already the case now in 1958, in the Third Millennium innumerable people will also be locked out of the life of the society and, furthermore, many must eke out their lives as poor, asocial, as beggars, as well as benefiting from

hand-outs, because they are not accepted by society, rather thrown out or are unemployed, and are treated as if they were sub-human, against which no ruler and government undertakes anything, rather they even exploit the poor and beggars with all kinds of taxes and charges, whereby they cannot afford a roof over their heads, and have no citizens' rights any more because they are outcasts of those who live in excess, and they will be half naked because they cannot afford clothing, and when they have something to sell it will only be their bodies, for their organs, or the path of whoredom.

136) Viele Menschen werden im Dritten Jahrtausend von den alten Prophetien und Voraussagen hören, von den seit alters her überlieferten Weissagungen der Propheten und den Warnungen der Weisen, und sie werden nach Vergeltung dürsten und die Zeiten dessen hervorrufen, zu denen das Volk aufsteht und nach der Wahrheit ruft.

136.) No Terceiro Milênio muitas pessoas ouvirão as antigas profecias e predições, os provérbios dos profetas e as advertências dos sábios, as quais foram passadas desde os tempos antigos, e elas serão sedentas pela desforra, e provocarão os tempos nos quais as pessoas se erguerão e clamando pela Verdade.

136.) In the Third Millennium many people will listen to the old prophecies and predictions, to the proverbs of the prophets and the warnings of the wise, which have been handed down since ancient times, and they will thirst for retribution, and provoke the time in which the people stand up and call for the truth.

137) Ehe das Volk jedoch nach der Wahrheit ruft, wird es sich in ein undurchdringliches Labyrinth verirren, in dem grosse Angst und Argwohn sein werden und der Mensch rastlos vorwärtsgetrieben wird, um aus dem Elend und aller Not hinauszufinden.

137.) Contudo, antes que as pessoas clamem pela verdade ela estará perdida num labirinto impenetrável no qual existem grande medo e suspeita, e o ser humano é incansavelmente impulsionado adiante de modo a encontrar uma saída de toda a miséria e a penúria.

137.) However, before the people call for the truth it will be lost in an impenetrable labyrinth in which great angst and suspicion exist, and the human is restlessly driven forward in order to find a way out of all the misery and the need.

138) Die Wahrheit der Schöpfung und deren Gesetze und Gebote sowie die Lehre des Geistes und die Lehre des Lebens wird laut und stark und weltweit verbreitet werden, doch der Erdenmensch will sie nicht hören, denn nur wenige, die der Vernunft und des Verstandes trächtig sind, werden sich der grossen Lehre zuwenden, während alle anderen immer mehr besitzen wollen und Trugbildern nachhängen, die sie sich in ihren Köpfen zurechtlegen, angestachelt durch schlechte und falsche Propheten in Sachen Religion und Sektierismus.

138.) A verdade da Criação e de suas Leis e Mandamentos, bem como também os ensinamentos do espírito e os ensinamentos da vida, serão disseminados bem alto e poderosamente e mundialmente, contudo o ser humano da Terra não irá ouví-los, porque somente uns poucos, que buscam a razão e o entendimento, se utilizarão dos grandes ensinamentos, enquanto todos os outros desejam cada vez mais posses, irão perder-se em miragens que eles arranjam em suas cabeças, incitadas por maus e falsos profetas em assuntos religiosos e sectários.

138.) The truth of Creation and its laws and directives, as well as the teachings of spirit and teachings of life, will be spread loud and strong and worldwide, yet the Earth human will not hear them, because only few, who pursue reason and understanding, will utilize the great teachings, while all the others want more and more possessions, and indulge in phantasms which they have arranged in their heads, spurred on through bad and false prophets in religious and sectarian matters.

139) Und lange wird die Zeit sein, zu der sich all diese Geschehen zutragen werden, lange Zeit in das Dritte Jahrtausend hinein - lange 800 Jahre lang, denn erst dann werden die Samen der Lehre des Geistes, der Lehre der Schöpfung und ihrer Gesetzeund Gebote sowie der Lehre des Lebens langsam in der Masse der Menschheit zu keimen beginnen, weil sie langsam die Augen und ihre Ohren öffnen und ehrlich nach der wahrlichen Wahrheit zu suchen beginnen.

139.) E se passará um longo tempo, antes que tudo isso venha a acontecer, muito

tempo depois já no Terceiro Milênio - depois de 800 longos anos, porque, primeiramente então, as sementes dos ensinamentos do espírito, os ensinamento da Criação e de suas Leis e Mandamentos, e também os ensinamentos da vida começarão a germinar na massa da humanidade, porque ela lentamente abrirá os seus olhos e os seus ouvidos, e honestamente começará a buscar a verdadeira verdade.

139.) And the time will be long before all this all comes to pass, a long time into the Third Millennium - long, 800 years long, because, first then, the seeds of the teachings of the spirit, the teachings of Creation and its laws and directives, as well as the teachings of life, will slowly begin to germinate in the mass of humankind, because they slowly open their eyes and ears, and honestly begin to seek the actual truth.

140) Die Menschen der Erde werden aufhorchen und der Propheten Lehre hören, denn endlich werden sie offenen Auges zu sehen und einander zu verstehen lernen, und jeder wird wissend sein, dass wenn ein Mensch geschlagen oder mit Worten verletzt wird, dass der andere Schmerz verspürt.

140.) Os humanos da Terra escutarão e ouvirão os ensinamentos dos profetas, e então finalmente, eles abrirão os seus olhos para ver e para aprender a entender uns aos outros, e cada um saberá que o outro sente dor quando uma pessoa é agredida ou ferida por meio de palavras,

140.) The humans of the Earth will listen and hear the prophets' teachings, then finally, they will open their eyes to see and learn to understand one another, and each would know that when one person is beaten or injured with words, that the other perceives the pain.

141) Es wird die Zeit sein, zu der die Menschen aus Menschlichkeit eins werden und verstehen, dass jeder ein kleiner Teil des Nächsten ist und dass nur die Einheit stark macht und weder Hautfarbe noch Glauben, sondern nur das Gemeinsame und die effective Wahrheit in bezug auf die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote von Bedeutung sind.

141.) E será os tempos em que, de todos os povos, todos se tornarão uma só humanidade, e entenderão que cada um é uma pequena parte de seu semelhante, e só a união faz a força, e nem a cor da pele, nem a crença, porém, somente a coletividade e a verdade efetiva a respeito da Criação e suas Leis e Mandamentos são significantes.

141.) It will be the time when, out of humanity, people become one, and understand that each is a smaller part of the neighbor, and only unity gives strength, and neither skin color, nor belief, rather, only commonality and effective truth regarding Creation and its laws and directives are of significance.

142) Und zu jener Zeit wird es werden, dass weltweit nur noch eine einzige und wertvolle Sprache gesprochen wird und dass die Menschen endlich zu wahren Menschen werden.

142.) E naqueles tempos distantes acontecerá que apenas uma única e valorosa língua será falada pelo mundo inteiro, e as pessoas finalmente se tornarão verdadeiros seres humanos.

142.) And in distant times it will be that only one single and valuable language will be spoken worldwide, and the people will finally become real humans.

143) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Erdenmenschen den Weltenraum erobert haben und in die tiefen Weiten des Universums reisen, wenn sie künstliche Stationen ausserhalb der Erdatmosphäre geschaffen haben, in denen viele Menschen wohnen, arbeiten und leben werden.

143.) E será naqueles tempos distantes que os seres humanos terão conquistado o espaço exterior e viajará para as profundas extensões dos universos, e quando eles construirão estações artificiais fora da atmosfera da Terra, e nas quais muitas pessoas irão morar, trabalhar e viver.

143.) And in distant times it will be that the Earth humans have conquered outer space and travel into the deep expanses of the universes, when they have constructed artificial stations outside the Earth's atmosphere, in which many people will reside, work and live.

144) Und zu jener Zeit wird es sein, dass der Erdenmensch in den Meeren grosse

Städte baut, und sie werden sich alltäglich in den Tiefen der Wasser bewegen und sich von Meeresfrüchten aller Art ernähren.

144.) E será naqueles tempos distantes que os seres humanos da Terra construirão grandes cidades nos mares e irão se deslocar normalmente pelas profundezas das águas e irão se alimentar de todos os tipos de frutos do mar.

144.) And it would be in that distant time that the Earth human builds great cities in the seas and he will ordinarily move around in the depths of the water and nourish himself on all kinds of fruit from the sea.

145) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Menschen wieder vernünftig und ehrfurchtsvoll miteinander reden, und sie werden die alten Botschaften der wahren Propheten aufnehmen, denn ihre Gedanken und Gefühle werden füreinander offen und das Bewusstsein und die Psyche ausgeglichen sein.

145.) E será naqueles tempos distantes que os seres humanos irão dialogar de maneira razoável e respeitosamente uns com os outros e eles aceitarão as antigas mensagens dos verdadeiros profetas porque os seus pensamentos e sentimentos estarão abertos uns para os outros, e a consciência e a psique estarão em equilíbrio.

145.) And in distant times it will be that humans talk reasonably and respectfully with one another and they will accept the old messages of the true prophets because their thoughts and feelings will be open for one another, and the consciousness and the psyche will be balanced.

146) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Menschen mehrfach älter werden als zur heutigen Zeit im Jahre 1958, denn ihr Alter wird Hunderte von Jahren sein.

146.) E naqueles tempos distantes as pessoas terão muito mais idade do que elas têm hoje em 1958, porque a suas idades serão de centenas de anos.

146.) And in distant times it will be that the people will be many times older than they are in today's time in the year 1958, because their age will be hundreds of years.

147) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Menschen die Kraft ihres Bewusstseins erkennen und die Dinge lernen, die die wahren Propheten kannten und die ihnen bisher noch als Geheimnis verborgen sind; so werden sie eine Tür nach der andern öffnen und ungeheure Erkenntnisse und Wissen und Weisheit um die Wahrheit der Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote gewinnen, um damit ihre Bewusstseinskräfte zu entwickeln und zu nutzen.

147.) E será naqueles tempos distantes que as pessoas reconhecerão o poder de suas consciências e aprenderão as coisas que os verdadeiros profetas sabiam e que até agora foram mantidas ocultas como um segredo, e assim elas abrirão uma porta após outra e obterão enormes cognições, conhecimento e sabedoria sobre a verdade da Criação de suas Leis e Mandamentos, de modo que com isso podem desenvolver e utilizar os poderes de suas consciências.

147.) And in distant times it will be that the people recognize the power of their consciousness and learn the things that the true prophets knew and which were kept hidden as a secret until now, so they will open one door after another and gain monstrous cognitions, knowledge and wisdom about the truth of Creation and its laws and directives, in order therewith to use and develop the powers of their consciousness.

148) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Menschen aus ihrem dunklen Labyrinth endgültig herausfinden und das hehre Leben wieder sprudelnd finden werden wie eine klare Quelle.

148.) E será naqueles tempos distantes que as pessoas finalmente encontrarão a saída de seu escuro labirinto e encontrarão uma vida sublime que novamente borbulhará como uma fonte cristalina.

148.) And in distant times it will be that the people finally find their way out of their dark labyrinth and will find sublime life bubbling again like a clear spring.

149) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Menschen wieder lernen und sich die Lehre des Geistes, die Lehre der Schöpfung und ihrer Gebots- und

Gesetzmässigkeiten und die Lehre des Lebens wieder eigen machen und wissend sein werden; und die Eltern werden wieder ihre Kinder erziehen und sie in der Lehre der Wahrheit unterrichten, auf dass sie das Leben, das Sterben, den Tod, die Wiedergeburt und Geburt sowie Erde und Himmel verstehen.

149.) E será naqueles tempos distantes que as pessoas irão reaprender e adotarão os ensinamentos do espírito, os ensinamentos da Criação e a extensão de seus Mandamentos e Leis, e os ensinamentos da vida, e serão sapientes, e os pais novamente criarão os seus filhos e os instruirão nos ensinamentos da verdade de modo que eles entendam a vida, o definhamento e morte, a reencarnação e o nascimento, e também a Terra e os céus.

149.) And in distant times it will be that the people relearn and adopt the teachings of the spirit, the teachings of Creation and the extent of its directives and laws, and the teachings of life, and will be knowing, and parents will again raise their children and instruct them in the teachings of truth so that they understand life, dying, death, reincarnation and birth, as well as Earth and the heavens.

150) Und zu jener Zeit wird es sein, dass der Mensch im Wuchs grösser und gewandter geworden sein wird, und seine Bewusstseinskräfte werden alles umgeben und er wird auch alle Dinge besitzen, die er haben will.

150.) E será naqueles tempos distantes que o ser humano ficará maior em estatura e será mais ágil, e os poderes de sua consciência abrangerá todas coisas, e ele também possuirá tudo o que ele deseja ter.

150.) And in distant times it will be that the human will become greater in stature and more skillful, and the powers of his consciousness will encompass everything, and he also will possess everything that he wants to have.

151) Und zu jener Zeit wird es sein, dass nicht mehr allein der Mann die Mächtigkeit des Herrschenden sein wird, fortan nämlich wird die Frau das Geschick der Welt und der Menschheit als wahre Mutter der Erde lenken, denn sie wird ihr Zepter über den Mann führen und dessen Herrschsucht, Selbstherrlichkeit, Machtgier und Kriegssucht brechen, um die Zeiten der hässlichen männlichen Barbarei zu beenden und des Mannes teuflisches und mörderisches sowie selbstherrliches Tun im Keime zu ersticken, um endlich Frieden werden zu lassen auf Erden.

151.) E naqueles tempos distantes o homem já não mais irá ter sozinho o poder de governante, porque dali em diante a mulher guiará o destino do mundo e da humanidade como verdadeira Mãe da Terra, porque ela irá brandir o seu cetro dela por cima do homem e quebrará a sua imperiosidade, sua tirania, sua ganância por poder, e sua ânsia pela guerra, de modo a terminar com os tempos da feiúra do barbarismo masculino, e cortará ainda no broto os atos diabólicos, assassinos e arbitrários do homem para finalmente permitir a paz na Terra.

151.) And in distant times it will be that the man alone will no longer be the ruling power, because from then on the woman will steer the fate of the world and humanity as true mother of the Earth, because she will wield her scepter over the man and break his imperiousness, tyranny, power-lust and addiction to war, in order to end the times of ugly masculine barbarism, and nip in the bud man's devilish and murderous and high-handed acts, in order to finally allow peace on Earth.

152) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die wahre Liebe im Erdenmenschen erwacht und diese mit allen geteilt wird, wodurch sich das Dasein in eine leichte Zeit verwandelt und langgehegte Träume und Wünsche Wirklichkeit werden, während die Evolution des Bewusstseins von allen Menschen Besitz ergreift, wodurch das wahre Ende der Barbarei Einzug hält.

152.) E será naqueles tempos distantes que o verdadeiro amor irá despertar nos senres humanos da Terra e este será compartilhado com todos, e por isso que a existência transmuta-se tempos mais fáceis, e os sonhos e os desejos há muito tempo almejados tornam realidade, enquanto a evolução da consciência toma posse de todas as pessoas, por meio do qual verdadeiramente a barbárie chega ao fim.

152.) And in distant times it will be that true love wakes in Earth humans and this will be shared with all, whereby the existence transmutes in an easy time, and long cherished dreams and wishes become reality, while the evolution of the consciousness grasps possession of all people, whereby enters the true end of barbarism.

153) Und zu jener Zeit wird es sein, da nicht mehr religiöser und sektiererischer Glaube, sondern nur noch die reine Wahrheit der Schöpfung und ihre Gesetzmässigkeiten von Gültigkeit seinwerden, wodurch die glücklichen Tage der Menschheit beginnen und der Mensch den Menschen wiederfindet und ihn als seinesgleichen erkennt und ehrt.

153.) E será naqueles tempos distantes quando as crenças religiosas e sectárias já não terão mais validade, mas apenas a pura Verdade da Criação e a extensão de suas Leis, por meio das quais começam os dias de felicidade da humanidade, e a pessoa novamente encontrará as pessoas, e irá reconhecê-las e irá honrá-las como iguais.

153.) And in distant times it will be that religious and sectarian belief will no longer be of validity, but rather only the pure truth of Creation and the extent of its laws, whereby the happy days of humankind begin, and the person will find people again, and recognize and honor them as equals.

154) Und es wird zu jener Zeit sein, wenn das Vierte Jahrtausend nach Jmmanuels (christlicher) Zeitrechnung kommt, dass die Erde und ihre Menschheit ihre schöpferische Ordnung wieder haben und wahre Liebe und Eintracht, wahre Freiheit und Harmonie sowie wahrer weltweiter Frieden sein wird.

154.) E será naqueles tempos, quando chegar o Quarto Milênio depois de Jmmanuel (na contagem do calendário cristão) que a Terra e a sua humanidade terão novamente a sua Ordem Criacional, e o verdadeiro amor e união, a verdadeira liberdade e harmonia, e também a Verdadeira Paz Mundial.

154.) And in distant times it will be, when the Fourth Millennium after Jmmanuel's (Christian) time reckoning comes, that the Earth and its humanity will have its creational order again, and there will be true love and unity, true freedom and harmony, as well as true worldwide peace.

155) Und zu jener Zeit wird es sein, dass der Mensch in grossen und gewaltigen Raumschiffen das Universum durcheilen wird, von einem Ende zum andern und für ihn keine Grenzen mehr sein werden.

155.) E será naqueles tempos distantes que as pessoas atravessarão pelo universo de uma extremidade a outra em grandes e poderosas astronaves, e não terão mais nenhuma fronteira.

155.) And in distant times it will be that the people will hurry through the universe from one end to the other in great and powerful spaceships, and they will have no more boundaries.

156) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Wälder, Auen, Fluren und Felder wieder erblühen, wie auch die Wüsten, die belebt und bepflanzt und in denen vielerlei Bäume, Sträucher, Gräser und Blumen ihre Pracht offenbaren werden, so die Erde ein wundervoller Garten sein wird, in dem der Mensch alles achtet und ehrt, was da lebt, kreucht und fleucht.

156.) E será em tempos distantes que as florestas, as campinas, os prados e os campos floresceräo novamente, bem como também os desertos que serão reavivados e serão replantados, e no quais muitos tipos de árvores, arbustos, gramados e flores irão revelar sua a glória, e assim a Terra será um jardim maravilhoso no qual o ser humano irá respeitar e honrar tudo aquilo que vive, rasteja e voa.

156.) And in distant times it will be that the forests, wetlands, meadows and fields bloom again, as also the deserts, which will be enlivened and planted, and in which many kinds of trees, bushes, grasses and flowers will reveal their glory, so the Earth will be a wonderful garden in which the human will respect and honor all that lives, creeps and flies.

157) Und zu jener Zeit wird es sein, dass der Mensch alles, was er zerstört oder beschmutzt hat, wieder aufbaut und reinigt, denn fortan wird er die Natur und das Leben ehren und schützen, denn er wird wissend und weise sein und dadurch für die Zukunft des Planeten und der Menschheit denken, denen er allen Respekt und alle Ehrfurcht entgegenbringen wird.

157.) E será naqueles tempos distantes em que o homem reconstruirá e limpará tudo o que ele destruiu ou sujou porque, dali em diante, ele irá honrar e protegerá a Natureza e a Vida, já que será conhecedor é sábio e portanto pensa no futuro do planeta e da humanidade, e tem respeito e reverência para com todas as coisas.

157.) And in distant times it will be that the human reconstructs and cleans everything that he destroyed or soiled because, from then on, he will honor and protect nature and life, as he will be knowing and wise and thereby think of the future of the planet and humanity, and bring respect and veneration to them all.

158) Und zu jener Zeit wird es sein, dass jeder Mensch im Gleichschritt mit dem andern geht und der eine den andern nicht mehr harmt und die Menschen einander wieder Vertrauen schenken, nicht mehr betrogen, nicht mehr bestohlen, nicht mehr beraubt und nicht mehr gemordet werden.

158.) E será naqueles tempos distantes que cada ser humano caminhará passo a passo um com o outro, e não mais causará danos um ao outro, e confiará um no outro, não será mais enganado ,não será mais roubado, e não será mais assassinado.

158.) And in distant times it will be that every human goes in step with every other, and one no longer harms the other, and the people grant each other trust again to no longer be deceived, to have nothing more stolen, to no longer be robbed, and no longer be murdered.

159) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Erdenmenschen alles über den eigenen Körper und über die Körper allen Getiers wissen, wie sie auch in allen Dingen der Welt und des Lebens sowie der schöpferisch-natürlichen Gesetze wissend sein werden, wodurch die Krankheiten und Seuchen geheilt werden, ehe sie in Erscheinung treten können, denn es wird sein, dass jeder Mensch ebenso sein eigener, wissender und könnender Heiler sein wird wie auch für den Mitmenschen; gesamthaft wird der Mensch verstanden haben, dass er nur in der Gemeinschaft existieren und leben kann, dass der eine dem andern helfen muss, dass er geben muss und nicht nur nehmen darf, und dass er als einzelner sich als Hüter des Planeten, der Menschheit und der menschlichen Ordnung sehen und verstehen muss.

159.) E será naqueles tempos distantes que os humanos da Terra conhecerão tudo a respeito de seus próprios corpos e sobre os corpos de todos os animais, e eles também estarão instruídos sobre todas as coisas do mundo e da vida, e também a respeito das Leis Criacionais Naturais, por meio das quais serão curadas as doenças e as pestilências antes mesmo que elas possam existir, porque que todo ser humano será tão conhecedor e capaz de curar a si mesmo quanto será também de seus semelhantes; coletivamente, o ser humano entenderá que ele só pode existir e viver em comunidade, e que um tem que ajudar o outro, que ele deve dar e não pode somente tirar, e que ele, como indivíduo, tem que ver e entender a si mesmo como sendo o guardião do planeta, da humanidade e da ordem humana.

159.) And in distant times it will be that the Earth humans know everything about their own bodies and the bodies of all animals, as they will also will be knowledgeable about all the things of the world and life, as well as the creational-natural laws, whereby sickness and plagues will be healed before they can come into existence, because it will be that every human will be just as much his own knowing and capable healer as he will be for his fellow humans; collectively, the human will understand that he can only exist and live in the community, that one must help the other, that he must give and may not only take, and that he, as an individual, must see and understand himself to be as a custodian of the planet, humanity and human order.

160) Und zu jener Zeit wird es sein, dass die Erdenmenschen gelernt haben, in Ehrlichkeit und Liebe zu geben und zu teilen und dass Geiz ebenso ein Mittel zur Unzufriedenheit ist wie auch die Verschlossenheit gegenüber dem Nächsten, damit keine Einsamkeit zustande kommt; doch der Mensch muss alles erst lernen und sich den Kräften seines Bewusstseins und der Lehre des Geistes sowie der Lehre der Schöpfung und ihrer Gesetzmässigkeiten sowie der Lehre des Lebens zuwenden, doch dazu bedarf es einer eisernen Faust zur Durchsetzung, damit Ordnung das Chaos vertreibt und der Mensch den richtigen Weg wiederfindet.

160.) E será naqueles tempos distantes que os seres humanos da Terra terão aprendido a dar e a compartilhar em honestidade e amor - e que tanto a mesquinhez é um meio de se chegar ao descontentamento assim como é se estar fechado para o seu semelhante - e portanto nenhuma circunstância de solidão poderá sobrevir; e primeiro o ser humano ainda tem que aprender tudo, e utilizar os poderes de sua consciência e os ensinamentos do espírito e também os ensinamentos da Criação e a aplicação de suas Leis, e também os ensinamentos da Vida, porém, para isto, será necessário punhos de aço para a sua execução, com os quais virá a Ordem sobre o Caos, e o ser novamente encontre o seu caminho.

160.) And in distant times it will be that the Earth humans have learned to give and share in honesty and love - and that stinginess is every bit as much a means to achieve discontentment as is being closed off from the neighbor - thereby no circumstances of loneliness can come; still the human must learn everything first, and utilize the powers of his consciousness and the teachings of the spirit as well as the teachings of Creation and the extent of its laws, as well as the teachings of life, yet for this, an iron fist is required for enforcement, with which order drives out chaos, and the human finds the correct path again.

161) Und zu jener Zeit wird es sein, wenn das Vierte Jahrtausend nach Jmmanuel kommt, dass der Mensch Träger der Schöpfungswahrheit ist und dass alle Lebewesen Geschöpfe der einen und einzigen Schöpfung, des Universalbewusstseins sind, und dass die Schöpfung allein das Geheimnis aller Dinge ist und kennt und dass sie unmessbar viel höher steht als alle Götter und Götzen, die ausnahmslos menschlichen Ursprungs sind.

161.) E naqueles tempos longínquos, quando vier o Quarto Milênio depois de Jmmanuel, é que o ser humano será o portador da Verdade Criacional, e que coisas todas as coisas vivas são criações da única e própria Criação, da Consciência Universal, e que somente a Criação é, e conhece, o segredo de todas as coisas, e que ela é imensuravelmente muito mais elevada do que todos os deuses e ídolos que, sem exceção, são de origem humana.

161.) And in distant times it will be, when the Fourth Millennium after Jmmanuel comes, that the human is the carrier of the Creational truth, and that all living things are creations of the one and only Creation, of the universal consciousness, and that Creation alone is, and knows, the secret of all things, and that it stands immeasurably much higher than all the gods and idols who, without exception, are of human origin.

162) Und zu jener Zeit wird es sein, dass sich die Menschen an die Weissagungen der wahren Propheten und an das erinnern, was einst in aller Vergangenheit war, wie sie auch wissen werden, was die Zukunft sein wird, weil sie durch Vorausschau die Geschehen und den Lauf und Wandel der Welt, der Menschheit und des Universums sowie das Geheimnis des Lebens und des Sterbens erfassen und daher keine Angst mehr vor dem eigenen Tod haben werden, denn sie werden wissen, dass das Leben ewig dauert im Wechsel zum Todesleben und zum neuen Leben auf Erden, wie es die Schöpfung bestimmt hat durch ihre unerschütterlichen Gesetzmässigkeiten, die allgrosszeitlich unabänderlich und von ewiger Gültigkeit sind.

162.) E será naqueles tempos longíquos que os seres humanos se lembrarão dos provérbios dos verdadeiros profetas e se lembrarão do que foi uma vez em todo o passado, assim com também saberão como será o futuro, porque, pelo olhar adiante, eles irão compreender os eventos e o seu desenrolar e as mudanças do mundo, da humanidade e dos universos, bem como também dos segredos da vida e da morte, e assim portanto não mais temerão a sua própria morte, pois saberão que a vida continua eternamente em alternância com morte e vida, para uma nova vida na Terra, assim como a Criação determinou através da inabalável aplicação de suas Leis que são imutáveis para todos os Tempos e são válidas por toda a Eternidade.

162.) And in distant times it will be that the humans remember the proverbs of the true prophets and remember what was once in all the past, as they will also know what the future will be, because, through looking out ahead, they will grasp the events and the course and the change of the world, humanity and the universes, as well as the secret of life and dying, and will thereby have no more angst for their own death, because they will know that life eternally continues in alternation with death-life, and to new life on Earth, as Creation has determined through the unshakable extent of its laws which are unchangeable for all great times and are of eternal validity.

Eduard A. Meier
Schloss Uitikon/ZH/Schweiz
24.August 1958

Eduard A. Meier

Castelo Uitikon / Suiça

25 de Agosto de 1958

Eduard A. Meier

Uitikon Castle/Switzerland

25th of August, 1958

An alle Regierungen und sonstigen Verantwortlichen der Welt

To all the Governments and Other Responsible Persons of the World

Para Todos os Governos e as Outras Pessoas Responsáveis do Mundo.

Schon am 5. Juli 1951 und am 25. August 1958 sandte ich Warnungen an die Regierungen und sonstigen Verantwortlichen der Welt, und zwar in bezug darauf, was sich künftig auf der Erde in allen Beziehungen des Klimas und des Menschen sowie dessen Handlungsweise ereignen wird. Es waren Warnungen hinsichtlich Voraussagen, die sich inzwischen in erschreckender Weise vollumfänglich erfüllt haben. Meine Warnung beruhte auf einer absolut sicheren Quelle bezüglich der gegebenen Voraussagen für die Zukunft Europas und der ganzen Welt. Diese Voraussagen hatten nichts mit Prophetien zu tun, denn sie beruhten auf einer Vorausschau in die reale Zukunft, woraus sich folgendes ergab:

Already on the 5th of July, 1951 and on the 25th of August, 1958 I sent warnings to all the governments and other responsible persons of the world concerning the coming events on Earth with respect to the climate and human beings as well as their behaviour. They were warnings in regards to predictions that have been totally fulfilled in a frightening way. My warnings were based on an absolute certain source regarding the given predictions for the future of Europe and the entire world. These predictions had nothing to do with prophecies, because these predictions were based on a look into the real future from which the following resulted:

Já nos dias 5 de Julho de 1951 e no dia 25 de Agosto de 1958 eu enviei para todos os governos e para outras pessoas responsáveis do mundo advertências relativas aos eventos que ocorreriam na Terra, com respeito ao clima, aos seres humanos e também sobre o seu comportamento. Foram advertências com relacionadas as predições que foram totalmente realizadas de modo amedrontador. As minhas advertências se baseavam numa certa fonte absoluta relativa às determinadas predições para o futuro da Europa e de todo o mundo. Estas predições não tinham nada a ver com profecias, porque estas predições se baseavam numa observação real do futuro e da qual os resultados foram os seguintes:

In wenigen Jahren wurden in Europa und auf der ganzen Welt die klimatischen Bedingungen durch Menschenschuld derart krass verändert, dass durch eine Klimaerwärmung infolge eines Treibhauseffektes extreme Unwetter aller Art derart in Erscheinung traten, dass daraus ungeheure materielle Schäden an Land, Häusern, andern Gebäuden, an Strassen, Bergen, Eisenbahnwegen, Wildbächen, Flurbächen, Flüssen und Seen entstehen. Weltweit wurden ungeheure Stürme, Taifune, Tornados und Hurrikans sowie Eis-, Regen- und Schneestürme hervorgerufen, wie auch ungeheure Dürren, Überschwemmungen, Bergstürze, ungeheure Waldbrände, Erd- und Seebeben, Tsunamis und Vulkanausbrüche, und all das wird sich weiterhin so erhalten und noch verschlimmern. Hundertausende von Menschenleben wurden durch diese klimabedingten Umwälzungen und Unwetter bereits getötet, und es werden weiterhin Millionen von Toten zu beklagen sein, denn es erfolgt in kommender Zeit eine noch rapidere und sich steigernde Klimaerwärmung und Klimaveränderung, was bereits nicht mehr aufgehalten werden kann. Schon in den 1950er Jahren habe ich gewarnt: «Doch das bedeutet dann nicht das Ende der Geschehen, denn wenn erst das neue Jahrtausend Einzug gehalten hat, wird sich die Natur noch weiter und gewaltiger gegen den umweltzerstörenden Wahnsinn der Menschen aufbäumen und ein Mass erreichen, das an die urweltlichen Zeiten der Erde erinnern wird.»

In only a few years, the climatic conditions in Europe and in the entire world were altered through the human beings' actions in such a

dramatic way, that through the climate's rising temperature resulting from the greenhouse effect, extreme storms of all kinds appeared to such an extent that they caused tremendous material damage to land, houses and other buildings, roads, mountains, train tracks, streams, rivers and lakes. Tremendous storms, typhoons, tornados, and hurricanes as well as ice-, rain- and snow-storms, droughts, flooding, rockslides, forest fires, earthquakes, oceanquakes, tsunamis and volcanic eruptions were unleashed throughout the world; and all this will continue to occur in the future and will even worsen. Hundreds of thousands of human beings have already been killed by these climatic induced changes and storms, and the death toll will furthermore run into the millions, because in the coming times the atmospheric warming and climatic changes will be even faster and stronger, which can no longer be stopped anymore. Already in the 1950s I warned: «This does not mean the end of the extraordinary incidents, because after the 21st century has started, nature will rise even more powerfully against the human being's environmentally destructive madness and will reach such a dimension that it will be a reminder of the Earth's primeval time.»

Em apenas uns poucos anos, as condições climáticas na Europa e em todo o mundo foram alteradas pelas ações dos seres humanos de modo tão dramático que com a elevação da temperatura, que é o resultado do efeito estufa, tempestades severeas de todos os tipos apareceram numa extensão tal que eles causaram tremendos danos materiais nas terras, casas e outras construções , estradas, montanhas, ferrovias, riachos, rios e lagos. Tempestades enormes, tufões, tornados, e furacões bem como também gelo, chuvas e tempestades de neve, secas, inundação, deslizamentos de encostas, incêndios em florestas, terremotos, maremotos, tsunamis e erupções vulcânicas em volta de todo o mundo; e tudo isso continuará acontecendo no futuro e ficará até mesmo pior. Centenas de milhares de seres humanos já foram mortos por estas mudanças climáticas e pelas tempestades induzidas, e o número de mortos irá atingir aos milhões, porque nos próximos tempos o aquecimento atmosférico e mudanças climáticas serão mais rápidos e mais fortes e já não podem ser mais interropidos. Já nos anos cinqüenta eu adverti: "Isto não significa o fim dos extraordinários incidentes , porque depois que se iniciar o século 21, a natureza irá se revoltar ainda mais poderosamente contra a loucura do ser humano na destruição do meio ambiente e alcançará uma dimensão tal que será como uma lembrança do tempos primordiais da Terra."

Werden das ganze Klimadesaster und die kommenden Geschehen betrachtet und analysiert, die sich aus der klimatischen Wandlung ergeben, dann sieht die irdische Zukunft düster aus. Doch dass der Mensch der Erde selbst grösstenteils, und zwar zu rund 75 Prozent, die Schuld am kommenden Unheil und Chaos sowie an allen Katastrophen jeder Art trägt, das wollen noch immer nur sehr wenige Verantwortungsvolle wahrhaben. Obwohl die sich anbahnende Katastrophe bereits in starken Formen erkennbar und für Realisten sichtbar geworden ist, gibt es noch immer krankhaft dumme sowie verantwortungslose Besserwisser, Regierende und Wissenschaftler usw., die noch immer antagonistisch Gegenteiliges behaupten. Und dass gar der wirkliche Grund aller und in jeder Beziehung bestehenden Übel auf der Erde erkannt und etwas Nutzvolles dagegen unternommen wird, das ist erst recht ein Faktor, der nicht erkannt wird, weil die Dummheit in bezug auf das Nichterkennen und Nichtverstehen der effectiven Faktoren der Wahrheit und Realität ebenso gross ist, wie auch die Ablehnung gegen die einzig wirksame und greifende Massnahme, die in einer drastischen Begrenzung resp. in der Reduzierung der Überbevölkerung durch eine Regelung eines weltweiten Geburtenstopps resp. einer rigorosen Geburtenregelung fundiert.

When the entire climate disaster and the coming events produced from the climate change are examined and analysed, then the earthly future looks gloomy. However, something which even now is accepted as the truth by only a few responsible ones is, that the human beings of Earth shoulder the blame to a great extent - actually up to around 75% - for the coming troubles and chaos as well as all disasters of every kind. Although the strong forms of the coming catastrophe have already become recognizable, and for realists visible, there are

still pathological fools as well as irresponsible know-it-alls, governments and scientists etc., who still antagonistically claim the opposite. The fact that the real reason for all existing troubles on Earth is not being acknowledged and nothing useful is undertaken to fix them, is all the more a factor not being recognized. The amount of stupidity present in not recognizing and not understanding the effective factors of the truth and reality is just as great an amount as found in refusing the sole effective and achievable radical measure; a measure based on a drastic restriction or reduction of the overpopulation through a regulation of a worldwide birth stop or through a rigorous regulation of births.

Quando todo o desastre climático e os eventos que virão e que serão produzidos pelas alterações climáticas são examinados e analisados, então o futuro da Terra é nebuloso . Porém, algo que ainda hoje é aceito como sendo uma verdade somente por alguns poucos responsáveis é que os seres humanos da Terra assumam grande parte de sua culpa – de fato, em torno de 75% – para as dificuldades e o caos vindouros e também todos os tipos de desastres. Embora as fortes formas das catástrofes que virão já se tornaram reconhecíveis, e visiveis para os que são realistas, existem ainda os idiotas patológicos e também os sabichões irresponsáveis, os governos, os cientistas, etc., e são quem ainda, antagonicamente, alegam o oposto. O fato de que a verdadeira razão para todas as dificuldades existentes na Terra não está sendo reconhecida e que nada de útil está sendo realizado para concertá-la é ainda mais um fator que não é reconhecido. A grande quantidade de estupidez presente em se reconhecer e não se compreender os efetivos fatores da verdade e da realidade é da mesma maneira encontrada em tal quantidade como uma recusa da única medida radical efetiva e realizável; uma medida baseada numa drástica restrição ou redução da superpopulação por meio de uma regulamentação de uma interrupção dos nascimentos, em escala mundial, ou por um rigoroso controle de nascimentos.

Es sollte allen Regierenden, Behörden, Wissenschaftlern und sonstigen Verantwortlichen der Erde, wie aber auch der irdischen Menschheit, endlich klar werden, welches der Hauptgrund aller Übel und Katastrophen auf unserer Welt ist. Doch um das zu verstehen und zu akzeptieren, bedarf es eines gesunden Verstandes, wie es auch einer gesunden Vernunft bedarf, die dringendst gewordenen rigorosen und radikalen Massnahmen zu ergreifen, um der Umwelt- und Weltzerstörung entgegenzuwirken. Der gleichen Vernunft bedarf es aber, um aller Not, dem Elend, den Seuchen, der Kriminalität und den Verbrechen sowie dem sexuellen Kindesmissbrauch, der Kindesmisshandlung jeder Form, wie auch der immer mehr ausartenden Prostitution aller Art Herr zu werden. Gleichermassen gilt dies für die Unterdrückung und Ausbeutung der Frauen, den Hass, die Rachsucht und den Vergeltungsdrang, den religiösen und politischen Fanatismus und Wahn, den Rassen- und Fremdenhass, den ideologischen und staatlich-militärischen Terror, wie aber auch in bezug auf die weltweiten Naturkatastrophen, die rapide vorwärtsschreitende Klimaerwärmung und Klimaveränderung sowie die Luftverschmutzung und Umweltzerstörung usw. usf., wofür gesamthaft Gegenmassnahmen ausgearbeitet und ergriffen werden müssen.

Finally it should be clear to all the governments, scientists and other responsible persons of Earth, as well as Earth's mankind, what the main reason is for all troubles and catastrophes on our planet. However, in order to understand and accept this, it requires a sound ability to understand, just as it also requires a sound ability to reason in order to seize what has become the most urgent rigorous and radical measures to counter the ecological devastation and world destruction. It also requires the same ability to reason in order to get the upper hand on all the misery, the suffering, the plagues, the criminality and crimes as well as the sexual abuse of children and every other form of child abuse as well as the ever increasing, degenerated forms of prostitution. This also applies equally to the oppression and exploitation of women, hate, thirst for revenge, urge to retaliate, religious and political fanaticism and mania, hatred of foreigners and other races, ideological and state-military terror, just as it also applies to the worldwide natural disasters, the rapid

advancement of the global warming and climate change as well as to the air pollution and the destruction of the environment etc. for which complete countermeasures must be worked out and implemented.

Finalmente deve se tornar claro para todos os governos, os cientistas e para as outras pessoas responsáveis da Terra, e também para toda a humanidade da Terra, qual é a principal razão para todas as dificuldades e catástrofes em nosso planeta. Contudo, de modo a compreender e aceitar isto, é necessário uma saudável capacidade para entender de modo a apanhar o que se tornou as mais rigorosas e mais urgentes e radicais medidas para se opor contra a devastação ecológica e contra a destruição do mundo. Isso também requer a mesma capacidade para se racionar e para que se possa assumir todo o poder de toda a miséria, dos sofrimentos, das pestilências, da criminalidade, e dos crimes e também do abuso sexual infantil e de toda as outras formas de abuso de crianças e também das já crescentes formas degeneradas de prostituição. Isto também se aplica igualmente à opressão e a exploração de mulheres, ao ódio, a sede por vingança, a ânsia por retaliações, o fanatismo religioso político e as manias, o ódio aos estrangeiros e as outras raças, o terror ideológico e o terror de estado militar, da mesma maneira que se aplica também aos desastres naturais mundiais, aplica-se ao rápido avanço do efeito estufa e das mudanças climáticas e também para a poluição do ar e a destruição do meio ambiente etc., para as quais contramedidas completas devem ser realizadas e devem ser implementadas.

Doch das kann erst dann nutzvoll sein, wenn das Grundübel aller Übel endlich erkannt und greifende Gegenmassnahmen ergriffen werden. Dieses Grundübel will jedoch weder von allen hohen und höheren Verantwortlichen der Erde erkannt und bekämpft werden, noch von einzelnen Menschen der irdischen Bevölkerung. Der Hauptgrund dieser Negation liegt dabei in der vermeintlichen Freiheit des Menschen, tun und lassen zu können was ihm beliebt, und zwar ohne Rücksicht auf Verluste resp. ohne Rücksicht darauf, dass durch diese falsche Freiheit der Selbstentscheidung in bezug auf die Erfüllung eigener Wünsche und Triebe usw. das Klima und die Welt in den Grundfesten erschüttert und langsam aber sicher zerstört wird. Das grundlegende Übel aller Übel und Katastrophen beruht im Faktor Überbevölkerung, denn allein diese ist schuld an aller Zerstörung, und zwar sowohl an der Klimaerwärmung und der Umweltzerstörung, als auch an allen menschlichen Ausartungen, der Energie- und Wasserknappheit sowie an allen anderen Übeln.

But this will only be useful when the root cause of all the troubles is finally recognised and the radical countermeasures are seized. However, neither all the high-level responsible ones of Earth nor the individual human beings of Earth's population want to recognise and fight this root cause of all troubles. The main reason for this refusal is the human being's presumed freedom, to do whatever he likes - even regardless of the losses - or to be more precise, without consideration that the climate and the world are being shaken at their foundation and are slowly but surely being destroyed through this incorrect freedom of deciding for oneself regarding the fulfilment of ones own wishes and desires etc. The fundamental problem of all catastrophes and troubles is found in the factor overpopulation because it alone is responsible for all the destruction, the global warming and ecological devastation, the energy and water shortages as well as the human being's degenerations of the worst kind, and all other troubles.

Mas isto só irá ser útil quando a causa raiz de todas as dificuldades for finalmente reconhecida e as contramedidas radicais foram adotadas. Contudo, nenhum de todos os responsáveis de alto-escalão da Terra e nem os seres humanos individuais da população da Terra querem reconhecer e lutar contra esta raiz causadora de todas as dificuldades. A principal razão para esta recusa é a suposta liberdade do ser humano, em fazer tudo aquilo que ele gosta - embora as perdas - ou para ser mais preciso, sem considerar que o clima e o mundo está sendo abalado em suas fundações e está seguramente sendo

destruído lentamente por esta liberdade incorreta de decidir para si mesmo em relação a realização de seus próprios desejos e anseios etc. O problema fundamental de todas as catástrofes e dificuldades se encontra no fator superpopulação porque só isto é o responsável por toda a destruição, pelo efeito estufa e pela devastação ecológica, a escassez de energia e água e também os piores tipos de degenerações do ser humano, e por todas as outras dificuldades. O problema fundamental de todas as catástrofes e dificuldades é encontrado no fator superpopulação porque só isto é o responsável por toda a destruição, pelo efeito estufa e pela devastação ecológica, pela escassez de energia e de água e também por todos os piores tipos de degenerações do ser humano , e por todas as outras dificuldades.

Auch die sich immer mehr ausbreitende offene Prostitution und die Kriminalität sowie das Asylanten- und Flüchtlingsproblem und Neonaziwesen und alle anderen grossen und kleinen Probleme beruhen auf der Überbevölkerung. Und wenn Irre, wie z. B. der Papst und sonstige Verantwortungslose, dafür plädieren, «gehet hin und vermehret euch», dann setzen sich solche Elemente gleich mit ideologischen oder religiösen Terroristen und Fanatikern sowie mit Staats- und Kriegsverbrechern alias Staatsmächtigen und deren Vasallen, die im Namen ihres Landes, der angeblichen Sicherheit und Freiheit sowie der angeblichen Terrorbekämpfung morden und durch ihre Militärs und Geheimdienste morden lassen.

Tatsächlich ist es in Anbetracht der grassierenden Überbevölkerung und der daraus resultierenden weltweiten Übel, unlösbaren Probleme und krass zunehmenden Katastrophen unter den Menschen sowie in der Natur, am Klima und am Planeten ein verachtungswürdiges Verbrechen ohnegleichen, wenn für Nachkommenschaft plädiert wird, anstatt diese kontrolliert zu unterbinden und nur Nachkommenschaft zu gestatten, wenn es eine entsprechende gesetzliche Regelung erlaubt. Verantwortungslose jedoch, die trotzdem den Vermehrungswahnsinn fordern, diesen auch nur befürworten oder nicht an verantwortlicher Stelle den Geburtenwahn durch massgebende Gesetze unterbinden, gehören äusserst hart bestraft, was also auch die Regierenden wie auch jeden einzelnen Menschen der Bevölkerung betrifft.

Also the ever growing open prostitution and crime as well as the problems of asylum seekers and refugees, the neo-nazism and all other small and large problems stem from overpopulation. And when madmen, like e.g. the Pope and other irresponsible ones, plead for human beings to «go forth and multiply» then such elements are equal to ideological and religious terrorists and fanatics as well as political and war criminals - also known as state powers and their vassals, who, in the name of their land, alleged security and freedom and alleged fight against terrorism, commit murder through the use of their military and secret services. In view of the widespread overpopulation and its resulting worldwide troubles, unsolvable problems and blatantly increasing catastrophes among human beings and in nature, it really is a contemptible crime without parallel against the climate and planet when more descendants are pleaded for, instead of putting a stop to it and only allowing descendants when an appropriate legal regulation permits it. The irresponsible ones who nevertheless demand the reproduction madness, or even support it or who are in a responsible position and do not stop it through decisive laws, should be punished extremely hard. This applies to governments and every single person of the population.

E também a já crescente e aberta prostituição e os crimes e também os problemas daqueles que busca asilo e refugio, o neo-nazismo e todos os outros problemas grandes e pequenos e que se originam da superpopulação.. E quando os loucos, como por exemplo o louco do Papa e outros loucos irresponsáveis, que declaram para os seres humanos «sigais em frente e multiplicai-vos» então tais elementos são iguais aos terroristas ideológicos e religiosos e aos fanaticos e também políticos e criminosos de guerra - também conhecidos como poderes de estado e os seus vassalos que, no nome de seus paises, de uma soposta segurança e liberdade e uma suposta luta contra contra o terrorismo, cometem assassinatos pelo uso de seus serviços militares e secretos. Em vista da alastrante superpopulação e de suas resultantes

dificuldades mundiais, dos problemas insolúveis e das gritantes e crescentes catástrofes entre os seres humanos realmente é um crime desprezível sem paralelo contra o clima e contra o planeta quando se exigem mais descendentes ao inves de acabar com isto e só permitir a geração de descendentes quando um regulamento legal apropriado permitisse isso. Os irresponsáveis que não obstante exigem a loucura da reprodução, ou até mesmo a apóiam ou que estejam em uma posição responsável e não interropem isso por meio leis decisivas, deveriam ser duramente castigados. Isto se aplica aos governos e a toda e cada pessoa da população.

Das scheint eine krasse Massnahme und ein Eingriff in das Privatleben des einzelnen zu sein, was von Unverständigen und Egoisten auch immer als Verteidigung der Privatsphäre ins Feld geführt wird. Das mag in gewissem Sinn so sein, doch muss diese Privatsphäre in bezug auf einen rigorosen und kontrollierten Geburtenstopp aufgegeben werden, wenn die irdische Welt als funktionierender Planet erhalten werden und die Erdenmenschheit letztendlich überleben soll. Also gilt es aus reiner Vernunft und Logik einen gewissen Teil der Privatsphäre zugunsten des Überlebens der Menschheit und eines funktionierenden Planeten ebenso aufzugeben, wie den Egoismus des angeblichen Rechts, tun und lassen zu können, was jedem beliebt. Geschieht das nicht, dann kann heute schon vorhergesehen werden, dass die endgültige Zerstörung des Planeten Erde und der Untergang der irdischen Menschheit oder deren elendes Dahinvegetieren nur noch eine Frage der Zeit ist. Darum ist es notwendig, dass jeder einzelne seine Verantwortung in jeder Beziehung wahrnimmt und auch in bezug auf Nachkommenschaft die Rechte seiner Privatsphäre einschränkt.

This appears to be an extreme measure and an interference in the individual's private sphere, an argument always put forward as a defence for the private sphere by egoists and those who do not have the necessary ability to understand, form concepts, draw conclusions, judge and think. In a certain way it may seem so, yet in regards to a rigorous and controlled birth stop, the private sphere must be conceded if the terrestrial world is to be kept as a functioning planet and Earth's human beings are to survive in the end. Out of pure reason and understanding there is just as much value in giving up a certain part of the private sphere in favour of the survival of the human race as there is in giving up the egoism of the alleged right to be able to do whatever one likes. If this does not happen then it can be foreseen at this stage, that the final destruction of the planet Earth and the decline of Earth's humanity or their miserable "vegetating away" is only a question of time. That is why it is necessary for all individuals to be aware of their own responsibility in every respect and also to restrict the right of their own private sphere, as far as the procreation of offspring is concerned.

Isto parece ser uma medida extrema e uma interferência na esfera da vida privada do indivíduo, um argumento sempre posto a dianteira como uma defesa para a esfera privada por egoístas e por aqueles que não possuem a capacidade necessária para entender, para formar conceitos, tirar conclusões, de julgar e pensar. De um certo modo é assim que isso parece ser, contudo com respeito a uma rigorosa e controlada interrupção no número de nascimentos esta deve ser concedida a esfera privada se o mundo terrestre deve ser mantido como um planeta em funcionamento e os seres humanos da Terra irão sobreviver no final. A partir da razão pura e do entendendimento da mesma maneira existe muito mais valor em deixar uma certa parte da esfera privada em favor da sobrevivência da raça humana como abandonar o egoísmo do suposto direito de ser capaz de se fazer qualquer coisa que uma pessoa deseje. Se isto não acontecer então neste estágio pode ser prevista que a destruição final do planeta Terra e o declínio da humanidade da Terra a da sua miserável "vida vegetativa " é só uma questão de tempo. É por isso que é necessário que todos os indivíduos estejam conscientes sob todos os aspectos e também conscientes de sua própria responsabilidade e que também restrinjam o direito de sua própria esfera privada, no que diz respeito a procriação de seus descendentes.

Werden irgendwelche Probleme angegangen und Lösungen erarbeitet, dann sind diese, wenn sie zustande kommen, bereits wieder überholt und zur Nichtigkeit verdammt, weil sie während der Zeit, da sie als Endprojekt ausgearbeitet und erstellt werden, bereits wieder überholt und in grösstem Masse unzureichend sind, weil in der Zeit von der Planung und bis zum Endprodukt die Erdbevölkerung abermals um Hunderte von Millionen Menschen gestiegen ist, folglich die erstellten Produkte der Problemlinderung bereits wieder ungeheuer überholt sind und wiederum neuer Projekte bedürfen. Also ergeben sich immer weitere, fortschreitende und endlose Probleme, wodurch das eine Loch mit einem neuen Loch gestopft wird und so jedes Problem zwei neue Probleme nachsichzieht. Dagegen und gegen alle sonstigen Übel müssen harsche, greifende Massnahmen ergriffen werden, wie auch gegen die weltherrschaftssüchtigen Machenschaften der Staatsmächtigen, die Kriege in aller Welt auslösen, selbst Kriege führen und andere Länder ins Chaos stürzen und deren Mentalität, Religion und Politik brechen und ausrotten wollen. Und durch die rasend schnell wachsende Zahl der Menschheit ist diese gezwungen, immer häufiger und mehr die Umwelt und die Erde auszubeuten und zu zerstören, um den steigenden Bedürfnissen aller Art nachzukommen. Diese Bedürfnisse steigern sich mit der wachsenden Zahl der Menschheit immer mehr, wodurch die Natur und die gesamte Umwelt immer mehr in Mitleidenschaft gezogen und zerstört werden, was sich selbstredend schon lange auch verheerend-zerstörerisch auf das Klima auswirkt. Der Planet selbst wird gepeinigt, denn atomare und sonstige Explosionen stören das Gefüge der Erde und lösen Erdbeben aus. Gewässer, Natur, Atmosphäre und der erdnahe Weltraum werden verschmutzt, die Urwälder profitgierig zerstört und vernichtet sowie verantwortungslos die Erdressourcen ausgebeutet.

If any problems are tackled and solutions worked out, then these solutions are already ineffective and are damned to be useless as soon as they have materialized. During the time when the solution's end project is worked out and drawn up, it has become obsolete and insufficient to a great extent because the increase of Earth’s population has grown again by hundreds of millions during the time period from planning to the end product. Consequently the constructed products for the alleviation of the problems are again to an enormous extent out-dated and require new projects. This results in more and more progressive and endless problems whereby it comes to robbing Peter to pay Paul and so every problem is followed by two new problems. Harsh effective measures must be seized against this and against all other troubles, just as against the machinations of the powerful state leaders desiring world domination, who trigger off wars all over the world, who wage wars and bring other countries into a state of chaos and want to break and eradicate their mentality, religion and politics. Through the incredibly fast growing number of human beings, mankind is forced to exploit and destroy the environment and Earth with increasing frequency and effect, in order to meet the increasing demands of all kinds. Because of the growing number of human beings these demands increase more and more, whereby nature and the entire environment suffer more and more and are destroyed, which naturally already had a disastrously destructive effect on the climate for a long time. The planet itself is tormented because atomic and other explosions disrupt the Earth’s structure and trigger earthquakes. Bodies of water, nature, the atmosphere and space close to Earth are contaminated, the ancient forests are greedily destroyed and eliminated for the sake of profit and the Earth’s resources are irresponsibly exploited.

Se a tentativa de solucionar qualquer problema e a solução for bem sucedida, então estas soluções já são ineficazes e são condenadas a serem inúteis assim que elas se materializem. Durante o tempo em que a finalidade do projeto de solução foi delineado e posto em ação, ele já se tornou obsoleto e grande parte insuficiente porque o aumento da população da Terra novamente cresceu mais centenas de milhões durante o período de tempo de planejamento ao produto final. Consequentemente os produtos construídos para o alívio dos problemas são numa certa extensão desatualizador e necessitam de novos projetos. Isto resulta em problemas cada vez mais progressivos e infinitos por meio de qual

vem a se despir um "santo" para se vestir outro e assim todo problema segue novamente por meior de dois outros novos problemas. Medidas efetivas e severas devem ser tomadas contra isto e contra todas as outras dificuldades, e do mesmo modo contra as falcatruas dos líderes poderosos líderes estatais que desejam a dominação mundial e que incitam as guerras por todo o mundo inteiro e que empreendem guerras e trazem os outros países para um estado de caos desejam quebrar e erradicar a sua mentalidadem suas religiões e suas políticas. Pelo número inacreditavelmente rápido e crescente de seres humanos, a humanidade é forçada a explorar e a destruir o meio ambiente e a Terra com crescente freqüência de modo a ir de encontro com as crescente demandas de todos os tipos. Devido ao número crescente de seres humanos esta demanda aumenta cada vez mais e mais, por meio da qual a natureza e o todo o meio ambiente sofrem cada vez mais e são destruídos, o que naturalmente por muito tempo um já teve efeito desastroso e destrutivo no clima. O próprio planeta é atormentado porque explosões atômicas e outras explosões rompem com a estrutura da Terra e desencadeiam terremotos. Massas de água, a natureza, a atmosfera e o espaço próximo a Terra são contaminados, as antigas florestas são cobiçosamente destruídas e são eliminadas por causa do lucro e os recursos da Terra são explorados irresponsavelmente.

Das Gebot der Stunde und der Zukunft lautet: Der Wahnsinn des Überbevölkerungs-Wachstums muss drastisch unterbunden und gestoppt werden, was jedoch nur durch weltweite rigorose Massnahmen in bezug auf einen kontrollierten Geburtenstopp möglich ist, bei dem auch durch massgebende Abklärungen greifende Massnahmen ergriffen werden müssen, durch die nur noch Nachkommen gezeugt werden dürfen, wenn die sozialen und alle menschlichen Verhältnisse in Ordnung und keinerlei Faktoren zu erwarten sind, die wider die menschliche Würde, wider das soziale System sowie wider die gesellschaftliche Norm und die Sicherheit der Gesellschaft, der Menschheit, des Planeten, der Umwelt und des einzelnen Menschen usw. verstossen.

The main priority for the future is: The madness of the overpopulation growth must be drastically prevented and stopped, which, however, is only possible through worldwide rigorous measures concerning a controlled birth stop. This also requires - through authoritative clarifications - effective measures which allow to still produce offspring when all the human circumstances are satisfactory and when no factors are expected that violate the human dignity, the social system, the societal norm as well as the security of the society, the human race, the planet, the environment and the individual human being etc.

A prioridade principal para o futuro é: A loucura do crescimento da superpopulação deve ser drasticamente evitada e deve ser interrompida, a qual, porém, só será possível por meio de rigorosas medidas mundiais relativas a uma interrupção controlada de nascimentos. Isto também requer - por meio de clarificações autorizadas - medidas efetivas que permitam ainda produzir descendência quando todas as circunstâncias humanas foram satisfatórias e quando nenhum fator for esperado e que viole a dignidade humana, o sistema social, as normas da sociedade e também a segurança da sociedade, a raça humana, o planeta, o meio ambiente e o ser humano como individuo etc,.

Also muss durch einen weltweiten und kontrollierten Geburtenstopp die Weltbevölkerung auf ein vernünftiges Mass reduziert werden, weil nur dadurch die steigenden Bedürfnisse und die damit verbundenen Zerstörungen letztlich behoben werden können. Die Zahl der irdischen Weltbevölkerung sollte naturgesetzmässig nicht mehr als 529 Millionen Menschen betragen, denn für diese Anzahl ist durch den Planeten eine Versorgung im Überfluss gewährleistet. Selbst eine dreifach übersetzte Zahl, also 1,6 Milliarden, wäre noch akzeptabel und für den Planeten und dessen Natur verkraftbar, mehr jedoch nicht. Die Zeit eilt und wird knapp, folglich also schnelles Handeln angesagt ist, und dieses liegt in Eurer Verantwortung, die Ihr in den Regierungen und in sonstig verantwortungsvollen Ämtern sitzt oder die Ihr als Wissenschaftler tätig seid und nun wisst, was notwendig zu tun ist, um die Zukunft, das Leben und die ganze Welt wieder ins Lot

zu bringen, auch wenn das sehr, sehr, sehr lange dauern und Jahrhunderte in Anspruch nehmen wird - immer vorausgesetzt, dass in nutzbringender und noch absehbarer Zeit die genannten notwendigen Massnahmen ergriffen und durchgesetzt werden. Ihr Verantwortlichen, handelt jetzt, denn die Uhr ist abgelaufen, folglich nur noch übrigbleibt, einen neuen Anfang in Verstand, Vernunft und Logik zu starten, ansonsten die endgültige Katastrophe unausweichbar sein wird. Gebt diese Warnung auch an Eure Nachfolger weiter, denn denen obliegt die Pflicht genauso wie Euch, wie auch jedem einzelnen Menschen der Erde, nämlich im Rahmen der erforderlichen Notwendigkeit zu handeln, um das Land und die Erde sowie alles Bestehende und vom Menschen Erschaffene ebenso zu schützen, zu bewahren und in eine gesunde, gute und positive Zukunft zu führen, wie auch das errungene Hab und Gut, die gesamte Natur, den Planeten und dessen Klima, den Leib und das Leben aller Menschen und allen Getiers, das da kreucht und fleucht auf Erden.

Therefore the world population must be reduced to a reasonable size through a worldwide and controlled birth stop, because only through this will it be possible to eliminate the increasing demands and their associated destructions. According to the law of nature, the size of the Earth's population should not exceed the amount of 529 million, because the planet has a guaranteed surplus of provisions for this number. Even three times the number, thus 1.6 billion, but not more, would still be acceptable and could be handled by the planet and its nature. Time is running out and therefore swift action is called for; and this is your responsibility, you who sit in governments and in other responsible positions, or you who are working as scientists and now know what needs to be done in order to bring the future, life and the entire world back into line; even if it will take a very, very, very long time and will take hundreds of years - presumed that the above-mentioned necessary measures will be seized and put into effect in a useful way in the foreseeable future. You who are responsible, act now because time has run out, for the only thing that remains is to start a new beginning in reason, understanding and logic, otherwise the final catastrophe will be unavoidable. Do also pass on this warning to your successors, because the obligation is just as well their responsibility as it is yours and the one of every other single human being on Earth. This means to act in the framework of the necessary urgency in order to protect and preserve the land and Earth as well as all that exists and all the things created by human beings, and to lead all to a healthy, good and positive future. This also applies to the hard-won worldly goods, the entire nature, the planet and its climate, the body and life of all human beings and all creatures on land and in the air.

Então a população mundial deve ser reduzida para um tamanho razoável por meio de uma interrupção dos número de nascimentos mundial e deve ser controlada, porque só por meio disto será possível eliminar as crescentes demandas e as destruições associadas a elas. De acordo com a Lei da Natureza, o tamanho da população da Terra não deveria exceder a quantia de 529 milhões, porque o planeta uma provisão garantida para este excesso de seres humanos. E até mesmo três vezes mais este número, portanto 1.6 bilhões de seres humanos e não mais que isso ainda seria aceitável e poderia ser controlado pelo planeta e pela sua natureza. O tempo está passando e portanto se requer uma ação rápida; e esta é sua responsabilidade, vocês que se assentam nos governos e em outras posições responsáveis, ou vocês que estão trabalhando como cientistas e agora sabem o que precisa ser feito para trazer de volta o futuro, a vida e o mundo inteiro em alinhamento; mesmo que isso leve um tempo demasiadamente muito longo e que levará centenas de anos - presumindo-se que as medidas necessárias supracitadas sejam tomadas e sejam postas em pratica de modo útil num futuro previsível. Vocês que são os responsáveis, ajam agora porque o tempo já passou , porque a única coisa que resta é começar um começo novo com razão, compreensão e lógica, caso contrário a catástrofe final será inevitável. Repassem também esta advertência aos seus sucessores, porque a obrigação e a responsabilidade é deles também assim como é a de vocês e cada ser humano individual na Terra. Isto significa agir no quadro geral da urgência necessária de modo a proteger e a preservar as terras e o

planeta Terra e também tudo aquilo que existe e todas as coisas criadas pelos seres humanos, e conduzir tudo para um futuro saudável, bom e positivo. Isto também se aplica aos bens mundanos obtidos com dificuldades, a toda a natureza, para o planeta e o seu clima, para o corpo e a vida de todos os seres humanos e todas as criaturas da terra e do ar.

‹Billy› Eduard Albert Meier, Semjase-Silver-Star-Center, Hinterschmidrueti, 8495 Schmidrueti, Switzerland Translation: Willem Mondria and Mariann Uehlinger Mondria, Switzerland –
Translated into Portuguese Language by:
Der Beobachter Edelweiss 27/June/2007

FIGU-Offener Brief Nr. 01
1. Jahrgang, Mai 2007 Druck und Verlag: Wassermannzeit-Verlag, Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH

Dienstag, den 5. Juni 2007

FIGU OFFENER BRIEF Nr. 01 – CARTA ABERTA FIGU Nr. 01
Publicação Esporádica
Internet: http://www.figu.org
E-mail: info@figu.org
Ano 1 – Número. 01, Maio de 2007
Translated into Portuguese Language by: Der Beobachter Edelweiss 27/June/2007

An excerpt from FIGU Special Bulletin 36

Um Excerto do Boletim FIGU Especial Número 36

http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?Product=so_bulletin_36.pdf

June, 2007/Junho de 2007

www.figu.org/ch/book/export/html/1700

The following is an unauthorized preliminary translation (by Dyson Devine and Vivienne Legg of http://www.gaiaguys.net/) of http://www.figu.org/ material. It may contain errors.
Quo vadis humanitas?

Where are you going humanity?

Para Onde Vais Humanidade?

Folgender Artikel in bezug auf die Überbevölkerung, die Klimazerstörung, das Energieproblem und alle sonstig daraus resultierenden Probleme der irdischen Menschheit wurde bereits am 16. September 1964 in Kabul/Afghanistan geschrieben und an diverse Regierungen und Zeitungen in Europa gesandt:

The following article, regarding overpopulation, climate destruction, the energy problem and all the other problems of terrestrial humanity resulting from that, was already written on September 16th, 1964 in Kabul, Afghanistan and sent to diverse governments and newspapers in Europe:

O seguinte artigo relacionado com a superpopulação, a destruição do clima, o problema da energia e todos os outros problemas da humanidade da Terra que são resultado disso, já foi escrito no dia 16 de setembro de 1964 em Kabul, Afeganistão e foi enviado para os governos diversos e jornais na Europa:

Quo vadis humanitas?

Quo vadis humanitas? [(Latin) Where are you going humanity?]

Quo vadis humanitas? [(Latim) Para Onde Vais Humanidade?]

Die Zeit der umwälzenden Ereignisse, des Einbrechens der neuen Zeitaera, hat bereits 1844 begonnen.

The time of revolutionizing events, of the breaking through of the new era, already began in 1844.

Os Tempos dos Eventos Revolucionários, do irromper pela Nova Era já começaram em 1844.

Diese neue Aera, die im Zeichen des Wassermannes steht, zeugt vom Geschehen, das endlos über die Welten und Universen rollt.

This new era, which exists in the sign of Aquarius, testifies to events that ceaselessly roll over worlds and universes.

Esta Nova Era, que existe no signo de Áquario, testemunha eventos que incessantemente de desenrolam pelos mundos e pelos Universos.

Die neue Aera legt abermals Zeugnis ab von der unbeschränkten Allmacht der Schöpfung, denn sie ist SEIN - und Sein ist all ihre Schöpfung.

Once again the new era provides testimony to the unlimited omnipotence of Creation, because it is BEING - and being is all its Creation.

A Nova Era, mais uma vez dá testemunho da Ilimitada Onipotencia da Criação, porque é o SER - e SER e toda a sua Criação.

Doch quo vadis, humanitas - wo gehst du hin, Menschheit - Mensch, du herrlichste Schöpfung der Schöpfung!

Yet quo vadis, humanitas - where are you going, humanity - human, you most magnificent creation of Creation!

E ainda assim, humanitas - para onde vais humanidade? - ser humano, vós a mais magnificiente criação da Criação!

Du eilst ins Leere - in ein lichtloses, tödliches Verderben ohne Wiederkehr.

You hasten into emptiness - into a dark, deadly corruption without return.

Acelerais para o vazio - rumo a escuridão, para a corrupção mortal se retorno.

Du wirst hineinfallen in das Dunkel, wo die Dämonen der Finsternis zähnefletschend und diabolisch grinsend mit ihren krallenbewehrten Klauen nach dir schlagen werden - Menschheit -, um dich auszulöschen und zu zermalmen mit der erbarmungslos und tödlich zuschlagenden Faust eines Giganten - die Faust deines selbst erzeugten Schicksals -, die gigantische und rächende Faust deiner eigenen Unvernunft, die Rechenschaft von dir fordert, die du aber nicht ablegen kannst, denn dein Leben war nicht nach seinem Sinn - denn dein Leben war Lug und Trug -, angefüllt mit Hass, Gier, Lust und Sucht, mit Mord, Krieg und anderen Verbrechen und Gewalttaten.

You fall into darkness, where the demons of darkness, gnashing their teeth and grinning diabolically, smite you with their claw-like hooves - humanity -, in order to obliterate you and crush you with the pitiless and fatally pummeling fist of a giant - the fist of your self-engendered fate -, the gigantic and vengeful fist of your irrationality, which demands an account from you, which you, however, cannot render because your life was not led by its meaning - because your life was lies and deceit - filled up with hate,

greed, lust and addiction, with murder, war and other crimes and acts of violence.

Caístes na escuridão onde os demônios das trevas, rangendo os seus dentes e sorrindo diabolicamente e com os seus cascos em forma de garra, vos golpeia humanidade - de modo a obliterar-vos e a esmagar-vos com os murros do punhos impiedosos de um gigante - os punhos de vosso destino auto-criado -, o punho gigantesco e vingativo de vossa irracionalidade que exige de vós uma conta a qual vós, porém, não podeis pagar porque vossa vida não foi conduzida por seu significado - porque vossa vida foi de mentiras e de enganação - repleta de ódio, de ganância, de luxúria e vícios, com o assassinato, de guerras e de outros crimes e atos de violência.

Du hast dein zur Lösung der Lebensaufgabe geschenktes Leben gelebt, doch nicht im Sinne der schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote.

You have lived your life which was granted for the solving of life's tasks, yet not in the sense of the creational-natural laws and commandments.

Vivestes vossa vida que vos foi concedida para a solução das tarefas da vida, contudo não a vivestes no sentido das Leis e Mandamentos Criacionais-Naturais.

Du hast die wahre Liebe, des Lebens Güte und all die Gesetze der Schöpfung und ihrer Natur schmählich getreten und in den Schmutz gestossen, während die darin verankerte Grossmut dein teuflisches Tun traurig entgegennahm und dir immer und immer wieder eine letzte Chance zuspielte, dich doch noch mit der Zeit der wahren Liebe und Treue zu erinnern und zurückzufinden zu den schöpferisch-natürlichen Gesetzmässigkeiten.

You have shamefully trampled, and thrown into the dirt, true love, life's goodness and all the laws of Creation and its nature, while the generosity which is anchored within it sadly accepts your diabolical deeds and again and again always gives you one last chance for you to indeed, still, with time, remember true love and loyalty and find your way back to the creational-natural laws.

Vergonhosomente a pisoteastes, e lançastes na lama o verdadeiro amor, a bondade da vida e todas as Leis da Criação e sua Natureza, enquanto a generosidade que está ancorada nessas Leis tristemente aceita os vossos atos diabólicos e sempre e sempre vos dá realmente uma última chance para que vós, ainda com tempo, vos lembre do verdadeiro amor e da lealdade e encontres vossos caminho de volta às Leis Criacionais-Naturais.

Doch jede einzelne Chance hast du bewusst missachtet und schmählich in den Schmutz getreten - denn du wolltest dein eigenes Leben leben.

Yet you have consciously disregarded every single chance and shamefully trampled it in the dirt - because you want to live your own life.

Ainda que vós conscientemente desconsiderais cada única chance e vergonhosamente a pisoteias na lama - porque vós desejais viver a vossa própria vida.

Ein Leben in Selbstsucht, Lust und Gier - ein Leben in Hass, Hoffart, Machtgier und Krieg - fern der wahren Gesetze des Lebens.

A life of selfishness, desire and greed - a life of hate, arrogance, greed for power, and war - distant from the true laws of life.

Uma vida de egoísmo, de desejos e ganância - uma vida de ódio, de arrogância, de ânsia pelo poder, e pela guerra - distante das verdadeiras Leis da Vida.

Doch dies rächt sich in der gegenwärtigen Zeit der umwälzenden Ereignisse - und diese grosse Zeit ist jetzt sowie in nächster und fernerer Zukunft.

Nevertheless, this avenges itself in the present time of revolutionizing events - and this great time is now, as well as in the near and more distant future.

Não obstante, isto se vinga por si mesmo nos tempos presentes dos eventos revolucionários - e este grande tempo é agora, e também no próximo e no mais distante futuro.

Doch Menschheit, was unternimmst du, um dieser grossen und neuen Zeit entgegentreten zu können, und darum: Quo vadis, humanitas - wo gehst du hin, Menschheit?

Yet, humanity, what do you undertake to be able to confront this great and new time, and therefore: Quo vadis, humanitas - where are you going, humanity?

E ainda, humanidade, o que vós empreendestes para poder confrontar este grande e novo tempo, e portanto então: Quo vadis, humanitas - onde vais, humanidade?

Diese Frage jedoch, «quo vadis, humanitas», sie betrifft nicht nur die Menschheit der grossen Masse.

This question, however, "quo vadis, humanitas", concerns not only the great mass of humanity.

Esta pergunta porém, "quo vadis , humanitas", não só interessa a grande massa da humanidade.

Nein, die Frage nach dem Wohin betrifft hauptsächlich den einzelnen, denn all die vielen einzelnen bilden die Menschheit, die Humanitas dieser Zwielichtwelt - die Welt der Disharmonie und der Finsternis, die Welt des Diabolischen und Dämonischen.

No, the question of whereto concerns primarily the individual, because all the many individuals constitute humanity, the humanitas of this twilight world - the world of disharmony and of darkness, the world of the diabolical and the demonic.

Não, a pergunta para onde se refere principalmente ao indivíduo, porque todos os muitos indivíduos constituem a humanidade, a humanitas deste mundo em crepúsculo - o mundo da desarmonia e da escuridão, o mundo do diabólico e do demoníaco.

Mensch als einzelner, dich betrifft die Frage hauptsächlich «Wo gehst du hin?», denn du irrst auf dem Pfade des Verderbens, auf dem Weg der Disharmonie mit der Natur und den schöpferischen Gesetzmässigkeiten.

You, human as an individual: the question, "Where are you going?" primarily concerns you, because you have strayed onto the path of ruin, onto the way of disharmony with nature and the creational laws.

Para vós, ser humano como indivíduo: a pergunta "Para onde vaisi?" é concernente principalmente a vós mesmos, porque vós vagastes sobre o caminho da ruína, sobre o caminho da desarmonia com a natureza e com as Leis da Criação.

Du irrst auf dem Pfade des Todes in einen bodenlosen Abgrund, der voll unglaublicher Schrecken und tödlichen Verderbens auf dich lauert, um dich in seine bluttriefenden Klauen zu reissen und dich erbarmungslos zu zermalmen.

You have strayed on the path of death into a bottomless chasm which lurks, full of unbelievable terrors and deadly corruption, in order to rip you in its claws, dripping with blood, and crush you

pitilessly.

Vagastes no caminho da morte para o abismo sem fundo e que espreita, cheio de terrores incríveis e de corrupção mortal de modo a rasgar-vos com suas garras, gotejando com sangue, e esmaga-vos impiedosamente.

Die knöcherne Krallenfaust des sich rächenden Giganten Unvernunft und Unverstand reisst dich aus deinem schöpfenden Leben und wirft dich in den Schlund der alles verderbenden Zerstörung.

The bony clawed fist of the avenging giant - irrationality and stupidity - rips you out of your creating life and throws you into the abyss of the all-corrupting destruction.

O punho ósseo fechado do gigante vingador - a irracionalidade e a estupidez - vos rasga de vossa vida criada e vos lança no abismo da toda corrompedora destruição.

Noch geben dir die schöpferisch-natürlichen Gesetze eine letzte effective Chance; dir, Menschheit, und dir, einzelner Mensch dieser Erde, um dich vor dem qualvollen Ende bewahren zu können, das die umwälzenden Ereignisse bereits zur gegenwärtigen wie auch zur kommenden Zeit bringen.

Yet the creational-natural laws give you one last effective chance: you, humanity, and you, individual human of this Earth, to be able to protect you from the torturous end which the revolutionizing events already bring in the present time and will also bring in the coming time.

Ainda que as Leis Criacionais-Naturais vos dão uma última chance efetiva: vós humanidade, e vós, ser humano individual desta Terra, para poder ser capaz de proteger-vos do torturante final os quais os eventos revolucionários já trazem no tempos presentes e também trarão para os tempo vindouros.

Mensch der Erde, noch hast du eine wirklich allerletzte Chance, die du ergreifen kannst, um das Schlimmste noch zu verhüten, doch bedenke, dass es in kurzer Zeit zu spät sein wird, denn nachher wird sein Heulen und Zähneklappern, wie es von alters her übermittelt ist.

Human of the Earth, you still have one real last final chance which you can grasp in order to still prevent the worst, but consider that in a short time it will be too late because after that there will be howling and chattering of teeth as it has been conveyed since ancient times.

Ser Humano da Terra, vós ainda tendes uma última chance final e real a qual vós podeis agarrar de modo a prevenir o pior, mas considerai que em muito pouco tempo será muito tarde porque depois disso haverá o uivar e o ranger de dentes tal como transmitido desde os tempos antigos.

Und die über Jahrtausende hinweg beschriebenen Vorboten dieser neuen Zeit, die bereits ins Unheimliche anwachsenden Katastrophen aller Art zeugen davon, dass die Zeit der Erfüllung der Prophetien gekommen ist und dass sich die Umwälzungen nicht mehr aufhalten, sondern in ihren schlimmsten Formen nur noch mildern lassen.

And the portents of these new times, described millennia ago, already bear witness, in all kinds of eerily increasing catastrophes, that the time of the fulfillment of the prophecies has come and that the revolutions can no longer be stopped, rather they can only still be alleviated in their worst form.

E os presságios destes novos tempos, descritos há milênios atrás, já dão testemunho, em todos os tipos de sinistras catástrofes crescentes que o tempo para o cumprimento das profecias chegou e que as revoluções já não podem ser interrompidas, mas ainda só podem ser aliviadas na pior sua pior forma.

So sind auch die überlieferten Prophezeiungen der Zeichen am Himmel Wirklichkeit geworden, denn seit Jahren werden diese zu allen Tag- und Nachtstunden und in aller Herren Länder gesehen und beobachtet, leider jedoch oft falsch ausgelegt und lächerlich gemacht.

So the conveyed prophecies of the signs in the sky have also become reality, because for years these have been seen and observed at all hours of the day and night and in all sovereign countries, however, unfortunately, they are often misinterpreted and made ridiculous.

E assim as profecias transmitidas pelos sinais no céu também se tornaram realidade, porque durante anos estes foram vistos e foram observados a todas as horas do dia e da noite e infelizmente, em todos os países soberanos, porém, foram mal interpretados e freqüentemente foram feitas de ridículo.

Es sind aber die Zeichen der Zeit, Feuerbälle, Strahlenexplosionen in der Atmosphäre, erdelektromagnetisch-atmosphärische Phänomene, seltsame Gewölke und dunstmässige Erscheinungen, die zu Hunderten wie kleine Flugobjekte erscheinen.

But they are the signs of the time; balls of fire, radiation explosions in the atmosphere, earth-electromagnetic atmospheric phenomena, strange clouds, and hazy apparitions which appear, in their hundreds, like small flying objects.

Mas eles são os sinais do tempo; bolas de fogo, explosões de radiação na atmosfera, fenômenos atmosféricos eletromagnéticos terrestres, nuvens estranhas, e aparições nebulosas que aparecem, as centenas, como pequenos objetos voadores.

Doch es erscheinen auch Strahlschiffe resp. Weltraumschiffe von erdfremden Planeten, die von erdfremden Menschen gelenkt werden, die herkommen, um indirekt durch einen Künder und dessen Lehre des Geistes sowie durch die Lehre der Wahrheit und durch die Lehre des Lebens in das bewusstseinsmässige Evolutionsgeschehen und in das bewusstseinsevolutive Tun, Handeln und Wirken der irdischen Menschheit einzugreifen, weil es die Not erfordert, weil der Mensch der Erde mit seinem noch beschränkten Bewusstsein die Grund- und Bauelemente der Natur und des Lebens zur Reaktion zwingt, um so in seinem Irrsinn myriadenfaches Leben und das Klima der Erde zu zerstören.

Yet also beamships appear - respectively spaceships from planets foreign to Earth - which are steered by humans foreign to Earth, who come here in order to indirectly intervene in the matters of terrestrial humanity through an announcer and his teachings of the spirit, as well as through the teachings of the truth and through the teachings of life in the evolutionary events of the consciousness and the deeds, behavior and effects of terrestrial humanity as they pertain to the evolution of consciousness, because the need demands it, because the Earth human, with his still restricted consciousness, forces the basic and component elements of nature and life into reaction, to, in this way - in his insanity - destroy myriad forms of life and the Earth's climate.

E ainda aparecem as naves de feixe luz (beamships) - respectivamente astronaves de planetas estrangeiros para Terra - e que são guiados por seres humanos estrangeiros para a Terra que vem aqui para indiretamente intervirem nos assuntos da humanidade terrestre por meio de um Anunciador e de seus ensinamentos do espírito e também por meio dos ensinamentos da verdade e pelos ensinamentos da vida nos eventos evolutivos da consciência e no atos, no comportamento e nos efeitos da humanidade terrestre já que eles pertencem à evolução da consciência, porque a necessidade assim exige, porque o ser humano da Terra, com a sua consciência ainda restrita força a reação nos elementos componentes básicos da natureza e da vida , para, que deste modo - em sua loucura - destrua as miríades de formas de vida e o clima da Terra.

Daher erhebe ich meine Stimme - weil ich die Zukunft kenne - und

schreie eine Warnung hinaus an die gesamte Menschheit der Erde; eine Warnung, die auf den gegenwärtigen Geschehen beruht, die sich in üblem Masse weiter in die Zukunft tragen.

Therefore I raise my voice - because I know the future - and scream out a warning to the whole of the Earth's humanity; a warning which is based on the present events which, to an evil extent, will carry on further into the future.

Então eu ergo a minha voz - porque eu conheço o futuro - e grito uma advertência para toda a humanidade da Terra; uma advertência que está baseado nos eventos presentes que, por uma maligna extensão, irá continuar até mais adiante, no futuro.

Bereits ist die Zeit gekommen, zu der sich in der ganzen Welt die klimatischen Bedingungen durch des Menschen Schuld krass zu verändern beginnen, was sich auch in die Zukunft hinein mit extremen Unwettern aller Art auswirken wird.

The time has already come in which, in the whole world, through the fault of humanity, the climatic conditions blatantly begin to change, which will also take effect into the future with all kinds of extreme storms.

Já chegaram os Tempo nos quais, no mundo todo, por culpa da humanidade, as condições climáticas já começaram a mudar descaradamente e que também entrará em vigor no futuro com todos os tipos de tempestades extremas.

Alles ist bereits derart geartet, dass unzählbare Menschenleben, die in die Hundertausende und in die Millionen gehen, zu beklagen sind und weiterhin zu beklagen sein werden.

Everything is already formed in such a way that uncountable human lives, which go into the hundreds of thousands and the millions, are to lament and will be to lament further on.

Tudo já está formado de tal maneira que incontáveis vidas humanas que chegam as centenas de milhares e aos milhões serão lamentadas e serão lamentadas mais ainda mais adiante.

Auch ungeheure Zerstörungen an allen menschlichen Errungenschaften weiten sich immer mehr aus, Zerstörungen an Bergen durch Bergstürze infolge des Auftauens des Permafrostes, und durch Vulkanismus werden grosse Teile von Bergen weggesprengt, die als Schlammlawinen ins Tal stürzen, alles zerstören, ganze Dörfer und Städte vernichten und viele Menschenleben kosten.

Also monstrous destruction of all human acquisitions extends ever further; destruction of mountains through avalanches as a consequence of the thawing of permafrost, and, through volcanism large parts of mountains explode away, which, as mud slides, collapse into valleys, destroy everything, annihilate entire villages and towns and cost many human lives.

E também mais além já estende a monstruosa destruição de todas as aquisições humanas; destruição de montanhas por avalanches como conseqüência do descongelamento do subsolo permanentemente congelado, e, pelo vulcanismo grandes partes de montanhas explodirão, o qual, como deslizamentos de lama, irão se desmoronar nos vales, destruindo a tudo, aniquilando aldeias inteiras e cidades e custará muitas vidas humanas.

Weltweit schmelzen die Gletscher ebenso dahin wie auch die Eismassen der Arktis und Antarktis.

Glaciers melt away worldwide just as do the masses of ice of the Arctic and Antarctic.

Por todo o mundo as geleiras derretem da mesma maneira que as massas de gelo do Ártico e do Antártico.

Rapide erwärmt sich das Weltklima, was zu ungeheuren Klimaumwälzungen führt, die grosse Hitze- und Kältewellen, Feuersbrünste sowie Dürren, Überschwemmungen, Schnee- und Hagelstürme mit sich bringen.

The world's climate rapidly warms which leads to monstrous revolutions in the climate which bring with them great waves of heat and cold, blasts of fire as well as droughts, floods, snowstorms and hailstorms.

O clima do mundo rapidamente se aquece o que conduz a revoluções monstruosas no clima que traz com elas grandes ondas de calor e frio, explosões de fogo e também as secas, as inundações, as nevascas e as tempestades de granizo.

Immer häufiger treten Erdbeben und Seebeben in Erscheinung sowie daraus hervorgehend gewaltige Tsunamis auf den Meeren und Seen, was zu weiteren verheerenden Zerstörungen menschlicher Errungenschaften und an Landschaften sowie zu Massentoden von Menschen führt.

Earthquakes and seaquakes will appear ever more frequently as well as the resulting enormous tsunamis on the oceans and seas, which lead to further devastating destruction of human acquisitions and of landscapes as well as to mass deaths of humans.

Terremotos e maremotos aparecerão com muito mais freqüência e também os enormes tsunamis resultantes nos oceanos e nos mares que levam para a mais devastadora destruição das aquisições humanas e das paisagens e também as enormes massas de mortes de humanos.

Es entstehen ungeheure materielle Schäden an Land, Häusern und an allerlei Gebäuden, an Strassen, Eisenbahnwegen, Wildbächen, Flurbächen, Flüssen und Seen.

Monstrous material damage to the land, houses and all kinds of buildings comes about - to streets, railways, wild brooks, brooks in fields, rivers and seas.

Ocorrem monstruosos danos materiais para as terras, para as casas e para todos os tipos de construções - para as ruas, paras as estradas de ferro, para os riachos selvagens, os riachos nos campos, nos rios e nos mares.

Und immer mehr Menschenleben werden durch diese klimabedingten Umwälzungen und Unwetter zu beklagen sein, denn die rapide und sich steigernde Klimaerwärmung und Klimaveränderung verändert die gesamte Natur und die Meeresströmungen, die gewaltige Umwälzungen hervorrufen.

And there will be more and more human lives to lament through these climatically-conditioned revolutions and storms because the rapid and increasing warming of the climate and climate change alters the entirety of nature and the oceans' currents, which evokes enormous revolutions.

E haverá cada vez mais vidas e mais vidas humanas para se lamentar por causa destas revoluções condicionadas ao clima e as tempestades porque o aquecimento rápido e crescente do clima e a alteração do clima altera a natureza em sua totalidade as correntes dos oceanos que evocam enormes revoluções.

Auch die gesamte Tierwelt verändert sich, wobei viele Mutationen entstehen, und zwar bei vielem Getier wie auch bei der Pflanzenwelt und beim Menschen, bei dem ganz besonders die Überbevölkerung Schuld an allem trägt.

Also the entire animal world changes, whereby many mutations emerge - and indeed with many creatures as well as with the world of plants and with humans - for which overpopulation quite especially carries blame for everything.

E também todo o mundo animal se altera por meio do qual surgem

muitas mutações - e na verdade em muitas criaturas e também com o mundo das plantas e com os humanos - para as quais a superpopulação especialmente é a culpada por tudo isso.

Diese nämlich ist das allergrösste Übel auf der Erde, denn je weiter und immer schneller diese wächst, desto grösser, umfangreicher und unlösbarer werden alle daraus resultierenden Probleme.

This is namely the greatest of all evils on the Earth, because the further, and increasingly faster, it grows, the greater, more comprehensive and insoluble become the resulting problems.

E este é nominalmente o maior de todos os males na Terra, porque quanto mais crescentemente e mais rapidamente ele aumenta maiores e mais inclusivos e insolúveis se tornam os problemas resultantes.

Diese bestehen in allen Bereichen, also sowohl in der Medizin, im schwindenden Trinkwasser, im unerschöpflichen Verbrauch von Energie sowie im stetig sich mehrenden weltweiten Terrorismus.

These exist in all areas, therefore in medicine, in the vanishing drinking water, in the inexhaustible consumption of energy as well as in constantly increasing worldwide terrorism.

Estes existem em todas as áreas, portanto na medicina, na água potável que esta desaparecendo, no inesgotável consumo de energia e também no constante aumento do terrorismo mundial.

Dazu kommen die Kriege, die durch verbrecherische Staatsmächtige angezettelt werden, wie aber auch die Familientragödien, die immer schlimmere Formen annehmen und sich auch mehren.

In addition to that come wars which are plotted by criminal powerful ones of the state, but also family tragedies which assume ever worse forms and also increase.

E por isso vêm as guerras que são elaboradas por aqueles poderosos criminosos do estado, mas também tragédias familiares que já assumem formas piores e também aumentam.

Die steigenden Probleme ergeben sich aber auch durch die Luft- und Gewässer- sowie Umgebungsverschmutzung, durch die wachsende Kriminalität und die steigenden Verbrechen, wie aber auch hinsichtlich der allgemeinen gesundheitlichen, bewusstseinsmässigen, psychischen und körperlichen Verweichlichung des Menschen.

But the climbing problems also occur as a result of the pollution of the air, the water and the environment, the growing criminality and climbing wrongdoing, as well as, however, in regard to the softening of the humans in regard to general health, the consciousness, the psyche and the body.

Mas os crescentes problemas também ocorrem como resultado da poluição do ar, da água e do ambiente, da crescente e escalante criminalidade, e também, contudo, com respeito ao esmorecimento dos seres humanos com relação a saúde geral, a consciência, a psique e o corpo.

Weiter ist auch die beim Menschen krass steigende Gleichgültigkeit gegenüber dem eigenen und fremdem Leben zu nennen, wie auch die stetig zunehmende Gefühlskälte und das Schwinden des Interesses in bezug auf gute zwischenmenschliche Beziehungen.

Further to name, with humans, is the blatant climbing indifference in regard to one's own and strangers' lives, as well as the constantly increasing coldness of feelings and the disappearance of interest in regard to good interpersonal relationships.

Para dizer mais ainda, com os humanos a gritante e crescente indiferença com respeito à própria pessoa e as vidas de outrem, e

também a frieza constantemente crescente de sentimentos e o desaparecimento do interesse concernente as boas relações interpessoais.

Auch nutzvolle Freizeitbeschäftigungen gehören zu den nicht mehr zu bewältigenden Problemen, denn statt einer solchen nachzugehen, wird nur noch das Vergnügen und der Müssiggang gesucht und gepflegt.

Also, useful leisure activities belong to the problems which can no longer be overcome, because instead of one pursuing a thing like that, still only pleasures and idleness are sought out and maintained.

E também, as úteis atividades de laser aos problemas que já não podem ser superados, porque ao invés de se procurar algo assim, ainda assim só os prazeres e a inatividade são procuradas e são mantidas.

Zwangsläufig steigert sich daraus auch die Verrohung des Menschen gegen die Mitmenschen, die Natur und Fauna und Flora.

Also, inevitably from that, the brutalization of humans increases against fellow humans, nature and fauna and flora.

E também por isso inevitavelmente, a brutalização do aumento de seres humanos contra os seus semelhantes humanos, contra a natureza, a fauna, e a flora.

Die Menschen werden immer anfälliger für sie befallende Allergien und Krankheiten, für Ausartungen des Sexuallebens, für psychische Ausartungen, für Depressionen und Selbstmorde, für psychopathische und paranoide Anwandlungen, aus denen heraus Morde und Massenmorde sowie das Misshandeln von Mitmenschen resultieren, die immer mehr durch Jugendliche ausgeführt werden, weil ihre ganze Erziehung in jeder Beziehung vollumfänglich versagt.

Humans become ever more susceptible to the allergies and diseases which attack them, to degenerations of the sexual life, to psychic degenerations, to depressions and suicide, to psychopathic and paranoid moods, from which murder and mass murder as well as the abuse of fellow humans result, which are ever more carried out by youth, because their entire upbringing has comprehensively failed in every respect.

Os seres humanos já se tornaram mais suscetíveis às alergias e as doenças que os atacam, às degenerações da vida sexual, às degenerações psíquicas, às depressões e o suicídio, aos humores psicóticos e paranóicos dos quais resultam o assassinato e a chacina em massa e também o abuso dos semelhantes, que já são realizados pelos mais jovens, porque toda a sua a educação tem amplamente falhado sob todos os aspectos.

Immer mehr treten feige Menschen in Erscheinung, die ihr Leben wegwerfen, weil sie unfähig geworden sind, Schmerz und Leid zu ertragen und das Leben durch ein natürliches Sterben zu beenden.

Cowardly humans increasingly appear who throw their lives away because they have become incapable of bearing pain and suffering and ending their lives with a natural death.

Covardemente surgem cada vez mais os humanos que desperdiçam as suas vidas porque eles se tornaram incapazes de suportar a dor e o sofrimento e de terminar as suas vidas de uma morte natural.

Quo vadis humanitas?

Quo vadis humanitas?

Quo vadis humanitas? Para Onde Vais Humanidade?

Mensch der Erde, du erzeugst für den Planeten und für alles Leben Unheil in ungeahntem Ausmass, und die durch dich in der Natur und

am Leben hervorgerufenen Zerstörungen ziehen über die ganze Welt hinweg und rufen riesige Schäden, Zerstörungen sowie Not und Elend hervor.

Human of the Earth, you engender havoc to an unimagined extent for the planet and for all life, and the destruction evoked by you in nature and in life draws across the entire world and evokes enormous damage, destruction as well as need and misery.

Ser humano da Terra, vós criais a destruição a uma extensão inimaginável para o planeta e para toda a vida, e a destruição evocada por vós na natureza e na vida estende-se pelo mundo inteiro e evoca danos enormes, a destruição e também a penúria e a miséria.

Wildbäche und Flurbäche werden zu reissenden Flüssen, Flüsse werden zu tobenden Strömen, während wilde Wasser über alle Ufer treten und ungeheure Überschwemmungen hervorrufen, die alles Land verwüsten, zahllose menschliche Errungenschaften und Existenzen zerstören und zusammen mit anderen Katastrophen Hundertausende und Millionen von Menschenleben kosten.

Wild brooks and brooks running through fields become rapid rivers, rivers become raging currents, while wild waters overstep all banks and evoke monstrous floods which devastate all land, destroy countless human acquisitions and existences and, together with other catastrophes, cost hundreds of thousands, and millions, of human lives.

As nascentes selvagens e riachos que atravessam os campos transformam-se rios velozes, os rios se tornam torrentes furiosas, enquanto águas selvagens transbordam todas as barragens trazendo inundações monstruosas que devastam toda a terra, destruindo incontáveis bens humanos e a existência e, juntamente com outras catástrofes, custam centenas de milhares e milhões de vidas humanas.

Auch, wie schon erwähnt, ereignen sich urweltliche Vulkanausbrüche, nebst ungeheuer extremen Erd- und Seebeben, wobei all die Katastrophen immer schlimmer werden und letztlich nicht mehr aufgehalten werden können.

Also, as already mentioned, primeval volcanic eruptions occur, next to monstrous, extreme earthquakes and seaquakes, whereby all the catastrophes become ever worse and finally can no longer be stopped.

E como também já foi mencionado, as erupções vulcânicas primitivas acontecem, juntamente com terremotos e maremotos extremos e monstruosos, por meio de que todas as catástrofes já ficam piores e finalmente já não podem ser interrompidas.

Noch geschieht alles in kleinem Masse, doch schon ab den 1970er Jahren wird sich in den nächsten Jahrzehnten alles derart steigern, dass gegen Ende des Zwanzigsten Jahrhunderts bereits alles ungewöhnlich ausartet.

Everything still happens in small measures, but already from the 1970s, everything will climb in such a way, in the next decades, that, already towards the end of the Twentieth Century, everything will degenerate abnormally.

Tudo ainda acontece em pequenas medidas, mas já a partir dos anos setenta, tudo irá elevar-se de tal maneira nas próximas décadas que, já para o fim do Século 20 tudo irá se degenerar anormalmente.

Doch das bedeutet dann in keiner Weise das Ende der durch des Menschen Schuld ausgelösten weltweiten Katastrophen, denn wenn erst das neue Jahrtausend Einzug gehalten hat, wird sich die Natur noch gewaltiger gegen den umweltzerstörenden Wahnsinn des Menschen der Erde aufbäumen und ein Mass erreichen, das den urweltlichen Zeiten der Erde gleichkommt.

But in no way does that signify the end of the worldwide catastrophes released through the fault of humans, because, starting with the advent of the new millennium, nature will rebel even more violently against the environment-destroying insanity of the Earth humans and will reach an extent which compares to the primeval times of the Earth.

Mas que de nenhum modo isso significa o fim das catástrofes mundiais liberadas por culpa dos seres humano, porque, iniciando-se o advento do Novo Milênio, a natureza irá se rebelar até mesmo muito mais violentamente contra a loucura da destruição do ambiente pelos humanos da Terra e alcançará uma extensão que será comparada aos tempos antigos tempos primitivos da Terra.

Werden die kommenden Geschehen und Katastrophen betrachtet und analysiert, die über die Erde, das Klima und über die Menschheit hereinbrechen, dann ist klar und deutlich zu erkennen, dass einzig und allein der Mensch der Erde am Ganzen Schuld trägt, und zwar, wie bereits erklärt, durch die unaufhaltsam wachsende Überbevölkerung, aus der heraus sich auch alle Probleme ergeben, die nicht mehr in einfachem Rahmen, sondern nur noch durch weltweite radikale und rigorose Gesetze und deren Einhaltung bewältigt werden können.

If the coming events and catastrophes, which break out over the Earth, the climate and humanity, are considered and analyzed, then it is clear and distinct to recognize that singly and alone the entire blame is borne by the Earth human and indeed, as already explained, through the incessantly growing overpopulation, from which all problems come about which can no longer be overcome in simple frameworks, rather only still through worldwide radical and rigorous laws and their observance.

Se os próximos eventos e as catástrofes que virão e se abaterão por sobre a Terra e o clima e a humanidade forem considerados e analisados, então estará claro e distinto para se reconhecer que isso isoladamente e toda a culpa é carregada pelo humano da Terra e na verdade, tal como já foi explicado, por causa da crescente e incessante superpopulação da qual se originam todos os problemas e que já não podem mais ser superados num simples contexto mas somente por meio de leis mundiais radicais e rigorosas e a na observância dessas leis.

Die Schuld am kommenden Unheil und Chaos sowie an den Katastrophen geht grundsätzlich aus der gewaltigen Masse Menschheit hervor, auch wenn krankhaft dumme sowie verantwortungslose Besserwisser und Wissenschaftler Gegenteiliges behaupten.

The blame for the coming havoc and chaos, as well as for the catastrophes, comes basically from the enormous mass of humanity, also when pathologically stupid and irresponsible know-it-alls and scientists assert the opposite.

A culpa pela destruição e o caos que virá , e também pelas catástrofes, vem basicamente da enorme massa da humanidade, e também quando patologicamente os estúpidos e irresponsáveis sabichões e cientistas afirmam o oposto.

Allein die Überbevölkerung ist der Faktor aller Übel, und zwar sowohl bei der Energie- und Trinkwasserknappheit als auch in bezug auf die Natur- und Umweltzerstörung sowie der Klimaerwärmung.

Overpopulation alone is the factor in all evil, and indeed with the shortage of energy and drinking water as well as in regard to the destruction of nature and the environment and well as the warming of the climate.

Somente a superpopulação é o único ator de todo o mal, e realmente com a escassez de energia e de água potável e também com respeito à destruição da natureza e do ambiente e também o aquecimento do clima.

Wird ein bestehendes Problem dieser oder sonstwie überbevölkerungsmässig bedingter Art angegangen und eine Lösung gefunden und verwirklicht, dann wird das Ganze während der Zeit der Lösungsverwirklichung durch neuentstehende Probleme gleicher und auch anderer Form überholt, weil die Welt- resp. die Überbevölkerung während der Zeit, in der die Lösungen verwirklicht werden, um weitere Hunderte von Millionen Menschen ansteigt, wodurch die ausgearbeiteten Lösungen nichtig und von gleichartigen neuen Problemen überholt werden.

If an existing problem of this or some other kind, as stipulated by overpopulation, was tackled and a solution was found and realized, then, during the time when the solution became realized, the entire thing would be overtaken by newly emerging problems of the same or different form because the world population, respectively overpopulation, would increase by further hundreds of millions of humans during the time in which the solution became realised, whereby the solution which had been worked out would be negated and would be overtaken by the same kind of new problems.

Se um problema existente como este ou de um outro tipo, tal como estipulado pela superpopulação for resolvido e for encontrada uma solução e esta foi percebida, então, durante o tempo enquanto a solução foi percebida, a coisa toda seria ultrapassada por novos problemas que emergiriam da mesma forma ou de forma diferente porque a população mundial, ou seja, a superpopulação, aumentaria em centenas de milhões de seres humanos adicionais durante o período no qual a solução foi notada, por meio da qual a solução que foi alcançada seria negada e seria suplantada pelos mesmos tipos de novos problemas.

Auch das Asylanten-, das Neonazi- und Extremistenwesen, Völkerwanderungen, weltweiter Terrorismus und neue Kriege werden sich ausbreiten, Unfrieden, Not und Elend und sonstig neue grosse Probleme schaffen.

Also asylum seeker, neo-nazi and extremist entities, ethnic migration, worldwide terrorism and new wars will spread out and create dissent, need and misery and other new, big problems.

Também aqueles que buscam asilo, os neo-nazistas e as entidades extremistas, a migração étnica, o terrorismo mundial e novas guerras se esparramarão e criarão a dissensão, a penúria e a miséria e outros novos grandes problemas.

Gegen alle Übel, die vom Menschen der Erde ausgehen und die er durch die Unvernunft der herangezüchteten Überbevölkerung am gesamten Leben, an der Natur, am Klima, an der Atmosphäre, an den Gewässern sowie an der Fauna und Flora und am ganzen Planeten selbst hervorgerufen hat, müssen sehr harsche und greifende Massnahmen ergriffen werden.

Very harsh and firm measures must be grasped against all evil which goes out from the Earth humans and which they themselves have evoked through the irrationality of the bred-up overpopulation against the whole of life, nature, the climate, the atmosphere, the waters, as well as the fauna and flora and the entire planet itself.

Medidas muito firmes e severas devem ser tomadas contra todo o mal que se origina dos seres humanos da Terra e o qual eles eles próprios evocaram pela irracionalidade de criar a superpopulação contra todo a vida, contra a natureza, contra o clima, contra a atmosfera, as águas, e também contra a fauna e a flora e contra todo o próprio planeta inteiro.

Dazu gehören auch Massnahmen gegen die weltherrschaftssüchtigen Machenschaften jener Staatsmächtigen, die verbrecherisch Kriege und Terror in aller Welt auslösen, selbst Kriege und Terrorakte ausführen und andere Länder ins Chaos stürzen, wobei sie auch die Mentalität der Menschen in den Schmutz treten sowie deren Religion

und Politik brechen und ausrotten wollen.

To that also belong measures against the world-control-addicted machinations of those state powerful ones who release criminal wars and terror in the whole world, carry out wars and acts of terror themselves and tip other countries into chaos, whereby they also trample the mentality of humans in the dirt as well as want to break and exterminate their religion and politics.

Para isso também se aplicam medidas contra as viciosas maquinações para dominação do mundo por parte daqueles poderosos do estado que liberam guerras criminosas e o terror pelo mundo inteiro, realizando guerras e atos de terror eles mesmos e induzem os outros países ao caos, por isso eles também pisoteiam a mentalidade dos humanos na lama e também desejam destroçar e exterminar a sua religião e suas políticas.

Durch das rasend schnelle Anwachsen der Menschheit ist diese gezwungen, immer häufiger und immer mehr die Umwelt zu zerstören und die Ressourcen der Erde auszubeuten und zu zerstören, um den steigenden Bedürfnissen aller Art der Menschheit nachzukommen.

Because of the furiously fast increase of humanity, it is forced to destroy the environment ever more frequently and more and more and to exploit and destroy the Earth's resources in order to comply with all kinds of climbing requirements of humanity.

Por causa do furiosamente rápido aumento da humanidade, ela é freqüentemente forçada a destruir o meio ambiente cada vez mais e a explorar e a destruir os recursos da Terra de modo a consentir com os tipos das crescentes necessidades da humanidade.

Doch all diese Bedürfnisse steigern sich mit der wachsenden Zahl der Menschheit zu immer grösseren Massen, wodurch die Natur sowie die Fauna und Flora, wie aber auch das Klima und die gesamte Umwelt immer mehr in Mitleidenschaft gezogen und zerstört werden.

Indeed all of these requirements climb to ever greater extents with the growing number of humanity, whereby nature as well as fauna and flora is more and more affected and destroyed as is also the climate and the entire environment.

Na verdade todas estas necessidades já alcançam extensões maiores com o crescente número da humanidade, por meio da qual a natureza e também a fauna e a flora é ainda mais afetada e destruída e também é o clima e o todo o meio ambiente.

Der Planet selbst wird gepeinigt und langsam zerstört, denn atomare und sonstige Explosionen stören das Gefüge der Erde und lösen Erd- und Seebeben sowie Vulkanausbrüche aus.

The planet itself is tormented and slowly destroyed because atomic and other explosions disturb the Earth's structure and release earthquakes and seaquakes as well as volcanic eruptions.

O próprio planeta é atormentado e é destruído lentamente porque explosões atômicas e outras perturbam a estrutura da Terra e liberam terremotos e maremotos e também as erupções vulcânicas.

Gewässer, Natur, Atmosphäre und der erdnahe Weltenraum werden verschmutzt und vergiftet, während die Urwälder profitgierig zerstört und vernichtet werden.

Waters, nature, the atmosphere and near-Earth space is polluted and poisoned, while the primeval forests are destroyed and annihilated through greed for profit.

As águas, a natureza, a atmosfera e o espaço próximo a Terra é poluído e envenenado, enquanto as florestas antigas são destruídas e são aniquiladas pela ganância e por lucro.

Das Gebot der Stunde und der Zukunft ist: Dass endlich dem Wahnsinn

der Überbevölkerung Einhalt geboten wird.

The commandment of the hour and of the future is: that finally a stop is ordered to the insanity of overpopulation.

A circunstância do momento e do futuro é que finalmente seja decretada uma interrupção para a loucura da superpopulação.

Zwar kann dadurch der durch die Menschheit ausgelöste Klimawandel nicht mehr gestoppt werden, doch können durch Vernunft und Verstand die Zerstörungen, Vernichtungen, das Chaos und die Katastrophen etwas eingedämmt werden, wie z.B., indem natürliche Wasserläufe und Auen wieder hergestellt werden und der Raubbau am Planeten sowie an der Natur und Fauna und Flora eingestellt wird, denn nur so kann das Schlimmste noch vermieden werden.

Whereas the climate change released through humanity can thereby no longer be stopped, the destruction and annihilation, the chaos and the catastrophes, can indeed, through reason and understanding, be somewhat checked, as, for example, in that the natural watercourses and wetlands are reestablished and the overexploitation of the planet as well as nature and fauna and flora ceases, because only thereby can the worst still be avoided.

Ao passo que a mudança do clima liberada pela humanidade já não pode mais ser interrompida, a destruição e a aniquilação, o caos e as catástrofes podem realmente por meio da razão e do entendendo, ser verificados um pouco, como, por exemplo, que sejam restabelecidos os cursos d'água naturais e os alagados e que sejam interrompidas a super exploração do planeta e também da natureza, da fauna e da flora porque só assim o pior poderá ser evitado.

Das aber bedingt, dass der Wahnsinn der Überbevölkerung gestoppt wird durch greifende gesetzliche Massnahmen.

But that is conditional upon the insanity of overpopulation being stopped through firm legislative measures.

Mas essa é a condição baseada na loucura da superpopulação que é interrompida por meio de firmes medidas legislativas.

Die Überbevölkerung resp. die Weltbevölkerung muss dringendst durch einen weltweiten kontrollierten Geburtenstopp eingedämmt und vermindert werden, weil nur dadurch alle in jeder Art steigenden Bedürfnisse der Menschheit und die damit verbundenen weiteren Zerstörungen letztlich behoben werden können.

Overpopulation, respectively, the world population, must be most urgently checked and reduced through a worldwide controlled cessation of births, because only thereby can each and every kind of increasing requirement of humanity, and the therewith connected further destruction, finally be rectified.

A superpopulação, respectivamente, a população mundial, deve ser urgentemente verificada e deve ser reduzida por uma interrupção mundial controlada no número de nascimentos, porque só assim todos os tipos das crescente necessidades da humanidade, e a destruição adicionais conectadas a essas necessidades sejam finalmente reparadas.

Schon sehr viel ist dafür getan, dass sich die Voraussagen erfüllen, weshalb es auch notwendig ist, dass dagegen Massnahmen ergriffen werden:

Already very much has been done so the predictions fulfill themselves, for which reason it is also necessary that measures against that are grasped:

Muito já muito foi realizado e assim as predições se cumprem por si mesmas, razão pela qual é necessário também que sejam tomadas medidas contra isso:

Die Umweltverschmutzung durch Fossil-Brennstoffmotoren aller Art sowie durch Schlote usw. muss dringendst eingedämmt werden, nebst allen anderen Formen der Umwelt- und Luftverschmutzung.

The environmental pollution by all kinds of fossil fuel motors, as well as by chimneys, and so forth, must be most urgently checked, along with all other forms of environmental and air pollution.

A poluição ambiental por todos os tipos de motores de combustíveis fósseis, e também através de chaminés, e assim sucessivamente, devem ser urgentemente verificadas, juntamente com todas as outras formas de poluição ambiental e do ar.

Auch ist es von dringendster Notwendigkeit, dass alle menschlichen Bauten jeder Art, wie Wohnhäuser und Fabriken usw., aus gefährdeten Lawinen- und Überschwemmungsgebieten verschwinden.

Also it is of the most urgent necessity that all human constructions of every kind, such as residential houses and factories, and so forth, disappear from regions endangered by landslides and floods.

Também se faz urgentemente necessário que todas as construções humanas de todos os tipos, tais como as casas residenciais e as fábricas, e assim por diante, desapareçam das áreas com risco de deslizamentos de terra e de inundações.

Auenlandschaften usw. müssen der Natur als natürliche Wasserauffanggebiete für Überschwemmungswasser zurückgegeben werden.

Wetlands, and so forth, must be given back to nature as natural water catchments for floodwaters.

Os alagados e assim por diante devem ser devolvidos para a natureza como áreas de captação natural para as águas de enchentes.

Wohnbauten und Fabriken usw. dürfen nicht mehr an Wildbäche, Flurbäche, an Seeufer, in oder an Lawinenhänge oder wassergefährdete Ebenen usw. gebaut werden.

Residential constructions and factories, and so forth, may no longer be built on wild brooks, brooks which run through fields, on the seashore, in or on avalanche zones or plains, and so forth, endangered by water.

As construções residenciais e industriais, e assim por diante, já não podem mais ser construídas sobre nascentes selvagens, sobre os riachos que atravessam os campos, a beira-mar, ou em zonas de avalanche ou sobre as planícies ameaçadas pelas águas.e assim por diante.

Zudem müssen äusserst dringend Vorkehrungen getroffen werden an Bächen, Flüssen, Seen, Strassen, Wohngebieten, Hängen und Bergen usw., indem an gefährdeten Stellen, wo wilde Wasser übertreten oder Muren, Schnee- und Schlammlawinen sowie Bergrutsche abgehen und Schaden anrichten können, massgebende sehr starke und hohe Verbauungen erstellt werden, um Häuser, Strassen, Wege und Eisenbahntrassees vor Unterspülung, Überflutung, Verschüttung und vor einem Wegriss zu bewahren.

To that end, extremely urgent precautions must be taken with brooks, rivers, lakes, streets, residential areas, cliffs and mountains, and so forth, so that in endangered positions where wild water overflows, or moraines, avalanches of snow and mudslides as well as rock-falls happen and damage could occur, definitive, very strong and tall barriers are established in order to protect houses, streets, roads and railways from washing away, from high water, tremors or from a land slip.

Para esta finalidade, devem ser tomadas precauções extremamente urgentes com as nascentes, com os rios, os lagos, as ruas, as áreas

residenciais, as encostas e as montanhas, e assim por diante, de modo que nos locais ameaçados por transbordamentos de água selvagens, ou geleiras, avalanches de neve e deslizamento de terra e também por queda de rochas que acontecem e que podem causar danos, barreiras definitivas, muito fortes e altas devem ser estabelecidas de modo a proteger as casas, as ruas, as estradas e as estradas de ferro de serem arrastadas, pela maré alta, tremores ou por um deslizamento de terra.

Das wird vielerorts vonnöten sein, denn vieles des vorausgesagten Chaos und der Katastrophen wird leider bereits unvermeidlich sein - und die Zeit eilt und wird knapp.

That will be necessary in many places because much of the predicted chaos and catastrophes will unfortunately already be unavoidable - and time flies and is short.

Isso será necessário em muitos lugares porque muito dos caos preditos e as catástrofes infelizmente já serão inevitáveis - e o tempo passa e é curto.

Also ist Handeln angesagt, und dieses liegt in der Verantwortung der gesamten irdischen Menschheit.

Therefore action is called for, and this is the responsibility of the entire terrestrial humanity.

Então portanto é pedida uma ação, e esta é a responsabilidade de toda a humanidade terrestre.

Der Mensch der Erde muss handeln, ehe es endgültig zu spät ist und überhaupt nichts mehr getan werden kann, um den verantwortungslos ausgelösten Prozess der Klima-, Fauna- und Flora- sowie der Natur- und Planetenzerstörung und der Menschheitsausrottung zu stoppen.

The Earth human must act before it is finally too late and nothing at all more can be done in order to stop the irresponsibly triggered process of the destruction of the climate, fauna and flora, as well as nature and the planet, and the extermination of humanity.

O ser humano da Terra tem que agir antes que finalmente seja tarde demais e absolutamente nada mais poderá ser feito para interromper o processo de destruição do clima, da fauna e da flora, e também da natureza e do planeta, e o extermínio da humanidade que foi irresponsavelmente ativado.

Und was weiter zu sagen ist: Die Strahlschiffe resp. Raumschiffe fremder Intelligenzen von fernen Welten sind keine Phantasie, denn sie sind existent wie du und ich.

And further to say is: the beamships, respectively the spaceships, of foreign intelligences from distant worlds, are no fantasy because they exist like you and me.

E dizendo mais ainda: as naves de feixe de luz (beamships), ou seja, as astronaves das inteligências estrangeiras vindas de mundos distantes, não são nenhuma fantasia porque elas existem assim como e vós existimos.

- Sie sind keine Wolkenballungen, Ballone, Blitze, Vogelschwärme und dergleichen, als die sie so gerne von Wissenschaftlern und führenden Behörden, von Widersachern der Wahrheit oder von Laien genannt werden, die sich mit der Anerkennung der Existenz der sogenannten UFOs nicht lächerlich machen wollen.

- They are no cloud agglomerations, balloons, lightning, flocks of birds and the like, as they are so readily called by scientists and leading authorities, by adversaries of the truth or by laypersons who do not want to make themselves ridiculous with the acknowledgement of the existence of so-called UFOs.

- Elas não são nenhuma aglomeração de nuvens, de balões, de raio, bandos de pássaros ou coisas semelhantes, tal como eles são prontamente designados pelos cientistas e pelas autoridades principais, pelos adversários da verdade ou por pessoas leigas que não querem se fazer de ridículas pelo reconhecimento da existência dos denominados Óvnis/Ufos.

Diese unbekannten ausserirdischen Flugobjekte – wenn es sich nicht, wie das häufig der Fall ist, um streng geheime irdisch-militärische Fluggeräte und Flugzeuge handelt –, sie sind real, das beweisen Tausende sehr guter Photos, Filme und Berichte.

These unknown extraterrestrial flying objects – if they do not, as is frequently the case, deal with strictly secret, terrestrial-military, flying devices and airplanes – are real, and thousands of very good photographs, films and reports show that.

Este objetos voadores extraterrestres desconhecidos – quando não se tratam, como é freqüentemente o caso, de dispositivos estritamente secretos, militares , dispositivos voadores e aviões – são reais, e milhares de fotografias muito boas, de filmes e relatórios demonstram isso.

Und selbst an wirklichen Kontaktleuten – wenn weltweit deren auch nur äusserst wenige und an der Zahl nur gerade eine schwache Handvoll sind –, die mit Ausserirdischen gesprochen haben, mangelt es nicht.

And there is no shortage of actual contact people who have spoken with extraterrestrials – even if worldwide there are only extremely few, and the amount is only just a small handful.

E há falta de pessoas de contato verdadeiras que conversaram com extraterrestres – e até mesmo mundialmente só existem extremamente uns muito poucos, e a quantidade destas pessoas é só só um punhadinho muito pequeno.

Sie alle zeugen von der wirklichen Existenz der Ausserirdischen und deren Objekten, den Strahlschiffen.

They all testify to the actual existence of extraterrestrials and their objects, the beamships.

Todas elas testemunharam à existência real de extraterrestres e os seus objetos: as naves de feixe de luz (beamships).

Sie und alles andere zeugen von der effectiven Existenz der Ausserirdischen – auch wenn diese Existenz von den irdischen Behörden und bösen Antagonisten ins Lächerliche gezogen, als nicht erwiesen oder einfach als Halluzination oder gar als Lüge hingestellt wird.

They and all the others testify to the effective existence of extraterrestrials – even when this existence is ridiculed by the terrestrial authorities and evil antagonists, is put down as not proven, or simply put down as hallucinations or even lies.

Todas elas e todas as outras pessoas testemunharam à existência real de extraterrestres – até mesmo quando esta existência foi ridicularizada pelas autoridades terrestres e por perversos antagonistas, os testemunhos foram postos abaixo como não provados, ou simplesmente foram derrubados como sendo alucinações e até mesmo mentiras.

Aber aus welchen Gründen unterhalten denn gerade die dementierenden und leugnenden Behörden und Widersacher ganz geheime UFO-Aufklärungsgruppen usw., die die Aufgabe haben, die Herkunft der UFOs aus dem Weltenraum zu klären und für einen eventuellen Weltraumkrieg oder eine plötzliche Invasion aus dem Raum aufzurüsten?

But on what basis, then, do the disclaiming and denying authorities

and adversaries entertain quite secret UFO-information groups, and so forth, who have the task of clarifying the origins of UFOs from outer space and to arm themselves for an eventual space war or a sudden invasion from space?

Mas então com quais fundamentos as autoridades que desmentem e que negam e os adversários mantém grupos de informação sobre Óvni/Ufo bastante secretos, e assim por diante, e que têm a função de esclarecer as origens dos Óvnis/Ufos do espaço exterior e se armam para uma eventual guerra espacial ou uma invasão repentina vinda do espaço?

Eine Idee übrigens, die einem vollkommenen Unsinn entspricht, denn die Raummenschen kontrollieren unsere Erde nicht, um sie eventuell zu erobern oder zu unterjochen, denn wollten sie das, dann hätten sie es schon lange tun können, weil ihre Technik gegenüber der irdischen ans Phantastische reicht – und die irdischen Waffen sämtlicher Armeen wären nicht mehr als ein Spielzeug für sie, das sie infolge Unwertes und Nichtgebrauchenkönnens als Schutt und nutzloses Gerümpel wegwerfen würden.

An idea, incidentally, which corresponds to perfect nonsense, because the space-humans do not supervise our Earth in order to eventually conquer or subjugate it, because, had they wanted to do that, then they could have already done that long ago because their technology, compared to terrestrial technology, reaches the fantastic – and the terrestrial weapons of all the armies would be no more than a play thing for them, which, as a consequence of their worthlessness and uselessness, would be disposed of as rubbish and useless junk.

Incidentalmente uma idéia que corresponde a uma perfeita tolice porque os seres humanos do espaço não supervisionam a nossa Terra de modo a eventualmente conquistá-la e dominá-la, porque se eles desejassem fazer isso então eles já o poderiam ter feito há muito tempo atrás porque a sua tecnologia, comparada com a tecnologia terrestre, beira ao fantástico – e as armas terrestres de todos os exércitos juntos não seriam mais que um brinquedo para eles, as quais, como conseqüência de inutilidade e inaplicabilidade, seriam dispostas como lixo e sucata inútil.

Zudem reicht ihre sehr hochentwickelte Technik viele Jahrhunderte und Jahrtausende zurück, so dass sie, falls es in ihrem Willen gelegen wäre, die Erde hätten erobern können, als sie noch in der Antike stand oder im dunklen Mittelalter ihrem heutigen Stand entgegenwuchs.

Moreover, their very highly evolved technology extends back many centuries and millennia, so, had they wanted to, they could have conquered the Earth when it was still in antiquity or as it grew, in the dark Middle Ages, toward its current position.

Além do mais, a sua tecnologia muito altamente evoluída de estende muitos séculos e milênios atrás, e portanto, se eles quisessem, eles poderiam ter conquistado a Terra quando ainda esta estava em sua antiguidade ou enquanto crescia, na escura Idade Média, rumo a sua posição atual.

Doch warum sind die Behörden so erpicht darauf, hinter das Geheimnis der UFOs zu kommen und vor allem hinter das bisher ungelöste Rätsel des Strahlenantriebs, der die ausserirdischen Fluggeräte resp. UFOs bis zu 100000 Stundenkilometer und mehr durch die irdische Atmosphäre sausen lässt, wobei die Gravitation neutralisiert wird?

Indeed, why are the authorities so keen to get to the bottom of the secret of the UFOs and, above all, to the bottom of the, until now, unsolved puzzle of beam propulsion, which allows the extraterrestrial flying devices, respectively, the UFOs to dash through the terrestrial atmosphere at up to 100,000 kilometers, and more, per hour, whereby gravity is neutralized?

Realmente, por que as autoridades são tão precisas em adquirir profundamente o segredo dos Óvnis/Ufos e, acima de tudo até agora, a profundidade, do insolúvel quebra-cabeças do método de propulsão de feixe de luz e que permite aos dispositivos voadores extraterrestres ou seja, os Óvnis/ufos a penetrarem na atmosfera terrestre a até 100000 quilômetros e mais, por hora, e onde a gravidade é neutralizada?

Warum also diese geheimen Forschungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit, wenn doch alles nur Lug und Trug sein soll?

Why, therefore, are these secret investigations carried out privately, if indeed everything is only supposed to be lies and deceit?

E então, por que estas investigações secretas são realizadas reservadamente, se realmente tudo supostamente são supostamente só mentiras e enganação?

Warum das?

Why is that?

Por que é assim?

Die Behörden haben Angst, erschreckende, tödliche Angst, denn sie befürchten einen Angriff aus dem Raum, und dazu wäre es dringend notwendig, dass sie selbst im Besitze von Strahlschiffen und Strahlenwaffen wären, um dem feindlichen Angriff schon im Weltenraum selbst entgegentreten zu können.

The authorities have angst, terrifying, deadly angst, because they fear an attack from space, and for that reason it would be urgently necessary that they themselves would be in possession of beamships and beam weapons in order to be able to already counter the enemy attack in space themselves.

As autoridades têm medo terrível, um medo mortal, porque temem um ataque do espaço, e por isso seria urgentemente necessário que eles mesmos estivessem de posse de astronaves de feixes de luz e de armas de raios de modo que eles mesmos pudessem contra atacar o inimigo no espaço.

Andernteils befürchten sie aber Panik und Amoklauf der Bevölkerung, wenn diese der Existenz der ausserirdischen UFOs und deren Besatzungen wirklich bewusst werden sollte, denn schon verschiedentlich rollten Panik und Amoklauf über die Bevölkerung verschiedener Länder, als UFO-Sensationsberichte, sogenannte ‹Direktreportagen vom Platze des Geschehens› über die Radiosender ausgestrahlt wurden.

On the other hand, however, they fear the population panicking and running amok if they should actually become aware of the existence of extraterrestrial UFOs and their crews, because already the population's panics and running amok has rolled over various countries on various occasions, as UFO sensation reports, so-called "live reports from the scene of the event" were transmitted over the radio.

Por outro lado porém, eles temem que a população se apavore e entre em pânico caso ela se dê conta da verdade a respeito da existência de Óvnis/Ufos extraterrestres e as de suas tripulações, porque a população já entrou em panico e pavor em vários países em várias ocasiões, como informa o sensacionalismo ÓVNI/UFO, nos denominados "relatos ao vivo do local dos eventos" que foram transmitidos pelo rádio. (Vide Orson Welles - a Farsa)

Direktreportagen allerdings, die nicht der Wahrheit entsprachen und nur Sensations-Hörspiele waren.

Live reports, however, which did not correspond to the truth and were only sensational radio plays.

Porém, os relatos ao vivo e que não corresponderam à verdade e eram só programas de sensacionalistas de rádio.

Die Zahl der Toten der amoklaufenden Bevölkerung ging dabei in hohe Zahlen.

The number of dead in the population who ran amok thereby went into high numbers.

O número de mortos entre a população que entrou em pânico chegou a atingir altos números.

Die praktisch alle UFO-Berichte – wenn diese reale Hintergründe haben – unterbindenden Behörden jedoch bedenken nicht, dass die Panik der Masse einmal viel grösser sein wird, wenn die Ausserirdischen wirklich in Massen kommen sollten, um vielleicht den grössten Irrsinn des irdischen Menschen noch zu verhüten und das Gesicht dieser Welt zum Besseren zu verändern, wenn die vom Menschen der Erde verantwortungslos ausgelösten umwälzenden Ereignisse über diese Welt rollen.

The authorities who restrict practically all UFO reports – if they have real backgrounds – do not, however, consider that the panic of the masses would become much bigger yet should masses of extraterrestrials actually come in order, perhaps, to still prevent the greatest insanity of the Earth humans, and to change the face of this world for the better when the revolutionizing events, irresponsibly evoked by Earth humans, roll over this world.

Porém as autoridades que praticamente restringem todos os informes de ÓVNI/Ufo – caso eles tenham fundamentos reais – não consideram que o pânico das massas iria se tornar ainda muito maior se grandes massas de extraterrestres viessem na verdade de modo a talvez ainda evitar a maior loucura dos seres humanos da Terra, e mudar a face deste mundo para melhor quando os eventos revolucionários, e que foram irresponsavelmente evocados pelos seres humanos da Terra, se desenrolarem por sobre este mundo.

Aber es ist fraglich, ob Ausserirdische sich jemals diesbezüglich in irdische Belange einmischen, denn sie haben Direktiven, die ihnen ein Eingreifen nur bei bestimmten Voraussetzungen erlauben würden.

But it is questionable whether extraterrestrials ever interfere with terrestrial matters in this regard, because they have directives which would only allow them to intervene given certain prerequisites.

Mas a interferência por extraterrestres junto aos assuntos da Terra é questionável nesse aspecto, porque eles possuem diretrizes que só lhes permitiriam intervir conforme certas e sob determinadas condições prévias.

Ein wirklicher Kontaktler, wie auch Aufklärer und einfache Beobachter von wirklich ausserirdischen Fluggeräten resp. UFOs werden sowohl von den Behörden wie auch vom Volk und von bösartigen Widersachern und Verleumdern aufs Infamste behandelt, der Lüge und des Betrugs beschimpft und unter Umständen sogar für lange Jahre auf gemeinste Art und Weise hinter Gitter gebracht oder in Irrenanstalten interniert, denn wie bereits erwähnt, sind die Behörden nicht gewillt, die tiefgreifende Wahrheit an den Tag treten zu lassen – sie scheuen daher auch nicht davor zurück, dementierende Notizen und Abhandlungen in den Zeitungen zu veröffentlichen oder sie durch gekaufte Laien, Kritiker, Widersacher und sogenannte ‹Fachleute› veröffentlichen zu lassen.

An actual contactee – as well as investigators and simple observers of actual extraterrestrial flying devices, respectively UFOs – are – by the authorities, as well as by the people and from malevolent antagonists and vilifiers – dealt with in the most infamous manner, reviled with lies and deception, and under some circumstances even put behind bars in the meanest way and manner, or interred in

lunatic asylums, because, as already mentioned, the authorities are not willing to let the profound truth come to light – they also do not shy away from publishing disclaiming notices and treatises in the newspapers or publishing them through paid laypersons, critics, antagonists and so-called "specialists".

Um contatado verdadeiro – e também os investigadores e os simples observadores de aparelhos voadores extraterrestres verdadeiros, ou seja os Óvnis/Ufos – são tratados pelas autoridades, e também pelas pessoas e pelos antagonistas malévolos e pelos difamadores – da maneira mais infame, e são insultados com mentiras e com a enganação, e sob certas circunstâncias são até mesmo posto por trás das grades da pior maneira possível, ou são internado em manicômios psiquiátricos, porque, como já foi mencionado, as autoridades não estão dispostas a permitir que a verdade profunda venha a luz – eles também não se acanham publicar notificações e tratados com negações nos jornais ou as publicam por meio de pessoas leigas que são pagas, por críticos, por antagonistas e pelos denominados "especialistas".

Aus diesen Gründen spielt in verschiedenen Ländern ein wirklicher Kontaktler – von denen es nicht einmal eine Handvoll gibt –, Beobachter oder Aufklärer mit seiner Freiheit, wenn er seine Aufgabe ernst nimmt und Aufklärung zu schaffen versucht.

It is on this basis that, in various countries, an actual contactee – of which there is not even a handful – an observer or investigator plays with his freedom if he takes his task seriously and tries to produce an explanation.

E é baseado nisso que, em diversos países, um contatado verdadeiro – e dos quais nem existem mesmo sequer um punhado – um observador ou um investigador brinca com a sua liberdade se ele levar a sua tarefa com seriedade e tenta produzir uma explicação.

Und die wenigen Menschen, die Kontakt haben oder hatten, eben nicht einmal eine kleine Handvoll, haben einen sehr schweren Stand, denn sie stossen auf Hass, Spott, Unglauben, auf behördliche Intrigen und teilweise kirchliche vernichtende Äusserungen sowie auf Verleumdung und vieles mehr.

And the few humans who have, or had, contact – indeed not even a small handful – have a very difficult position, because they come up against hate, mockery, incredulity, the intrigues of the authorities and, to some extent, destructive assertions from the church, as well as defamation and much more.

E os poucos humanos que têm, ou tiveram contato – e na verdade esses nem mesmo são pequeno punhado – tem uma posição muito difícil, porque eles se deparam com o ódio, o escárnio, a incredulidade, as intrigas das autoridades e, até certo ponto, com as afirmações destrutivas da igreja, e também com a difamação e muito mais.

Eigens habe ich am eigenen Leibe die Erfahrung machen müssen, wie intrigenhaft die behördlichen Mittel Anwendung finden.

In particular, I had to experience, on my own body, how schemingly the official methods find application.

Eu em particular, tive que experimentar, em meu próprio corpo, o quão maquinadores são os métodos oficiais que encontram aplicação.

Kerker und Irrenhaus waren in meiner Jugend und Jungmannzeit die Folgen meiner Aufklärungsarbeit.

Dungeons and a mental home were, in my youth and in my time as a young man, the consequences of my explanatory efforts.

Calabouços e uma casa para doentes mentais foram as conseqüências de meus esforços explicativos, em minha mocidade e em meu tempos como um jovem rapaz.

Als angeblicher Dieb, Einbrecher und Gangsterboss beraubte man mich der Freiheit, obwohl nichts derartiges auf meinem Gewissen lag.

As an alleged thief, burglar and gangster boss, I was robbed of my liberty, although nothing of the kind lay on my conscience.

Como um suposto ladrão, assaltante e chefe de quadrilha eu tive a minha liberdade roubada, embora nada disso estivesse em minha consciência.

Lange Jahre hatte ich dann Zeit, über meine Mission nachzudenken, weil die Behörden meine Aufklärungsarbeit schon in meinen jungen Jahren nicht liebten.

I then had time, over long years, to contemplate my mission, because, already in my boyhood years the authorities did not like my explanatory efforts.

Eu tive tempo, durante anos longos, então contemplar minha missão, porque, já nos meus anos de juventude as autoridades não gostaram de meus esforços explicativos.

Behördlich gesteuerte falsche Anschuldigungen durch meinen von den Behörden entlohnten Schwager führten zu diffamierenden Polizeirapporten und dergleichen, die mir vorgelegt wurden und die ich gezwungenermassen unterschreiben musste, ansonsten ich in der Zelle des Gefängnisses auf Hunger und auf Schlafen auf dem Steinboden gesetzt wurde.

Officially steered false accusations from my brother-in-law, who was paid by the authorities, led to defamatory police reports and suchlike, which were presented to me in such a way that I had to sign them under duress, otherwise I would have been put in a prison cell to go hungry and to sleep on the stone floor.

Falsas acusações oficialmente guiadas por meu cunhado e que fora pago pelas autoridades levaram à relatos políciais difamatórios e coisas semelhantes e que foram apresentadas a mim de tal maneira que eu tive que assinar sob pressão caso o contrário eu teria sido posto em uma cela de prisão para passar fome e dormir num chão de pedra.

Durch erzwungene Unterschriften sollte für alle Zeiten bewiesen werden, dass ich ein Dieb, Einbrecher und Gangsterboss gewesen sei.

The forced signatures were supposed to prove, for all time, that I had been a thief, burglar and gangster boss.

As assinaturas forçadas foram supostamente para provar , para todos os tempos, que eu era um ladrão, um assaltante um chefe de quadrilha.

Nach Jahren sah ich die Freiheit wieder, doch da floh ich auf höheren Auftrag meine Heimat und irrte für lange Jahre in der Welt umher - heimatlos, denn erst mussten Jahre vergehen, damit die unwahren Geschichten über mich in der Heimat vergessen wurden.

After years, I saw freedom again, indeed I fled my homeland on a higher task and wandered around in the world for long years - homeless, because years had to first pass so that the untrue stories about me were forgotten in my homeland.

Depois de anos, eu vi novamente a liberdade, e realmente eu fugi de minha pátria numa tarefa mais elevada e vaguei sem lar ao redor do mundo durante longos anos, porque primeiro teriam que se passar anos de modo que as histórias falsas sobre mim fossem esquecidas em minha pátria.

Während all dieser langen Zeit hatte ich Gelegenheit, mit allen Arten von Menschen, und mit allerlei Gattungen und Arten von Tieren sowie mit den Gewalten der Natur und vor allem mit Ausserirdischen und ihren Objekten weiter in Kontakt zu kommen, wie das schon von

meinen jungen Kinderjahren an der Fall war.

During all this long time, I had the opportunity to further come into contact with all kinds of humans, and with sundry species and kinds of animals, as well as with the forces of nature and, above all, with extraterrestrials and their objects, as had already been the case since my early childhood years.

Durante todo esse longo tempo, eu tive a oportunidade entrar em contato com todos os tipos de seres humanos, e com várias espécies e tipos de animais, e também com as forças da natureza e, acima de tudo, com extraterrestres e os seus aparelhos, como já tinha sido o caso antes desde os meus anos de infância.

Doch die mahlenden Mühlen der irdischen Gesetze verfolgten mich auch in der weiten Welt draussen.

Yet, out in the wide world, the grinding mills of terrestrial laws also pursued me.

E ainda, pelo mundo afora, os moinhos das leis terrestres também me perseguiram.

In Jordanien, im heiligen Lande, wurde ich unter anderem als Spion vom Mars verhaftet und auf Lebzeiten des Landes verwiesen, wohl infolge dessen, weil sie die Rache der Marsmenschen fürchteten, wenn sie mich liquidieren würden.

In Jordan, in the Holy Land, I was arrested as a spy from Mars, among others things, and was deported from the country for life, probably because they feared Martian vengeance, had they liquidated me.

Na Jordânia, na Terra Santa, eu fui preso como sendo um espião de Marte, entre outras coisas, e foi deportado do país para sempre, provavelmente porque eles temiam uma vingança marciana, caso eles tivessem me liquidado.

Doch wechselten in Beschlagnahmung in dieser Sache dann 130 sehr gute Bilder und Negative von Ausserirdischen und UFOs ihren Besitzer, weil der jordanische Geheimdienst alles beschlagnahmte.

Indeed, 130 very good pictures, and negatives, of extraterrestrials and UFOs changed ownership in this situation, due to confiscation, because the Jordanian secret service confiscated everything.

E na verdade, 130 boas fotografias, e negativos de Óvnis/Ufos mudaram de mãos nesta situação, devido ao confisco, porque o Serviço Secreto Jordaniano confiscou tudo.

Ähnlich erging es mir in Syrien, in Persien und in Spanien.

It went in a similar way for me in Syria, Persia and in Spain.

E o mesmo aconteceu de maneira semelhante comigo na Síria, na Pérsia e na Espanha.

Aus dem Hinterhalt auf mich abgefeuerte Schüsse verfehlten nach der jeweiligen Freilassung oft nur um Haaresbreite ihr Ziel.

After the respective release I was ambushed and shots which were fired at me often missed their target by only a hair's breadth.

Após a minha respectiva libertação eu fui emboscado e me deram tiros que foram disparados contra mim e freqüentemente erravam o seu alvo por um só fio de cabelo.

- Und wieder war ich gezwungen ein Land zu fliehen - Monate für Monate, die sich zu endlos scheinenden Jahren reihten.

- And again I was forced to flee a country - month after month, which added up to what seemed like endless years.

- E novamente eu fui forçado a fugir de um país - meses após meses e que somaram o que pareciam ser como anos infinitos.

Harte und oft lebensgefährliche Abenteuer waren zu überstehen - in den Dschungeln und Wüsten, in den Slums der Grossstädte, im Busch und in kleinen Dörfern und auf den endlosen Weiten der Landstrassen.

Hard and often life-threatening adventures had to be survived - in the jungles and deserts, in the slums of big cities, in the bush and in little villages and on the endless expanses of country roads.

Aventuras difíceis e freqüentemente ameaçadoras da vida tiveram que ser sobrevividas - nas selvas e nos desertos, nas favelas das grandes cidades, nos arbustos e nas pequenas aldeias e nas extensões infinitas das estradas rurais.

Vielfach ging es nur knapp am Scheidepunkt des Lebens vorbei, doch die Fügung wollte es anders, und so wurde ich vor dem Ende bewahrt, wurde dadurch jedoch reicher an Wissen, Willen und Erfahrung und reifte heron, um meine mir aufgetragene Mission zu erfüllen.

Many times life's parting point only barely passed by, yet foreordination wanted it otherwise, and so I was protected from the end, became thereby, however, richer in knowledge, will and experience and I matured, in order to fulfill my assigned mission.

Muitas vezes o ponto de partida da vida mal havia se passado, ainda que o destino desejasse o contrário, e assim eu fui protegido desde o final, e tornei-me por isso mais rico em conhecimento, em vontade e experiência e eu amadureci de modo a cumprir a minha missão designada.

Nach langen Jahren wurde mir durch Inspiration der Weg nach Indien gewiesen, und auf dem für mich möglichst schnellsten Wege durch die persische und west-pakistanische Wüste gelangte ich dorthin.

After long years I was, through inspiration, shown the way to India, and I went, for me, the fastest possible way there, through the Persian and West Pakistani desert.

Depois de anos longos foi me mostrado, através de inspiração, o caminho para a Índia, e eu fui, e para mim o caminho mais rápido possível para lá, foi pelo deserto Persa e Paquistanês Ocidental.

Dann am Ziel, mit schwerem Malariafieber daniederliegend, wurde ich bis aufs Letzte bestohlen und beraubt.

Then at my target, laid low with a severe malaria fever, I was robbed and had absolutely everything stolen from me.

Então já em meu objetivo, cai acamado com uma séria febre de malária, e eu fui roubado e tudo foi absolutamente roubado de mim.

Harte, schwere Monate folgten; keine Arbeit, kein Geld, praktisch nur gerade von dem lebend, was die Hand an Kargem dem Munde hingab.

Hard and difficult months followed; no work, no money, practically only living directly from what meagre morsel the hand gave the mouth.

Meses duros e difíceis se seguiram; sem trabalho, sem dinheiro, vivendo praticamente diretamente só de escassos bocados que a mão levava a boca.

Doch in dieser Zeit reifte in mir endgültig die Mission, die ich zu erfüllen habe.

Yet, in this time, the mission I have to fulfill finally ripened in me.

E ainda, nestes tempos, a missão que eu tinha que cumprir finalmente havia amadurecido em mim.

Zeichen der Zeit wurden für mich am Himmel sichtbar, die mir den Weg und die Zeit wiesen.

Signs of the time, which showed me the way and the time, became visible for me in the sky.

Sinais dos Tempos que me mostraram o modo e o tempo se tornaram visíveis para mim no céu.

Wie schon in der frühen Jugend - während 11 Jahren bis Anfang 1953 - durch den Ausserirdischen Sfath, werde ich seit 1953 nun noch bis zum 20. September dieses Jahres 1964 durch die Ausserirdische Asket belehrt und herangebildet, um den Weg des Künders der Wahrheit und den Weg meines Lebens zu gehen.

As already in early youth - during 11 years until the start of 1953 - through the extraterrestrial Sfath, I have been, since 1953, now still, until September 20th of this year 1964, taught and further educated by the extraterrestrial Asket, in order to go the way of the announcer of the truth and the way of my life.

Como já muito desde cedo em minha juventude - durante 11 anos até o começo de 1953 - através do extraterrestre Sfath fui tenho sido, desde 1953, e ainda agora, até o dia 20 de setembro deste ano de 1964, ensinado e orientado ainda mais pela extraterrestre Asket para ir de a seguir o caminho de Anunciador da Verdade e o caminho de minha vida.

So kam die Zeit, seit der ich meinen zu gehenden Weg klar vor Augen habe, um ab dem 28. Januar des Jahres 1975 den Weg meiner Mission allein zu gehen und diese zu erfüllen, wie mir Asket erklärte - den Weg des silbernen Gewandes, den Weg des Künders der Wahrheit.

So the time came, because I have the way I intend to go clearly before my eyes, in order, from January 28th in the year 1975, to go the way of my mission alone and to fulfill it, as Asket explained to me - the way of the silver robe, the way of the announcer of the truth.

Então chegou o tempo, porque o caminho que eu tenho que seguir está claramente diante de meus olhos, de modo, a partir de 28 de Janeiro no ano 1975, a seguir o caminho de minha solitária missão e cumpri-la, assim como Asket explicou para mim - o caminho do manto prateado, o caminho do Anunciador da Verdade.

Also kenne ich nun meinen Weg, den ich zu gehen habe, und mein Ziel, das ich anstreben muss, wobei sich eine Anzahl Getreue um mich scharen wird, die mit mir zusammen meinen Weg gehen und dann, wenn ich das aktuelle Leben verlasse, die grosse Mission weiterführen, damit dereinst Frieden, wahre Liebe, Freiheit und Harmonie unter der irdischen Menschheit werde.

Therefore I now know my way, which I have to go, and my goal for which I must strive, whereby a number of loyal ones will assemble around me, who will go my way together with me and then, when I leave this current life, the great mission leads further, so that someday peace, true love, freedom and harmony will be among terrestrial humanity.

E portanto eu conheço o meu caminho no qual eu tenho que seguir, e a minha meta para a qual eu tenho que me esforçar, por meio da qual várias pessoas leais irão se juntar em torno de mim, e que que seguirão o meu caminho junto comigo e então, quando eu partir desta vida atual, irão levar a grande missão adiante de modo que algum dia a paz, o verdadeiro amor, a liberdade e a harmonia estará entre a humanidade da Terra.

Nun kenne ich also umfänglich meine Mission, die ich mir selbst auferlegt habe und die schon verschiedene meiner früheren

Persönlichkeiten in früheren Leben erfüllten.

Now I therefore comprehensively know my mission, which I have imposed upon myself and which various of my earlier personalities already fulfilled in earlier lives.

Agora eu portanto conheço completamente a minha missão, missão que eu impus a mim mesmo e a qual várias de minhas personalidades anteriores já cumpriram em vidas anteriores.

Also weiss ich, wohin ich zu gehen und was ich zu tun habe, doch du, Mensch der Erde, du als mein Nächster, quo vadis - wo gehst DU hin?

Therefore I know where I have to go and what I have to do, yet you, Earth human, you, as my neighbor, quo vadis - where are YOU going?

Portanto, eu sei para onde eu devo ir e o que tenho que fazer, porém vós, ser humano da Terra, vós, como meu semelhante, quo vadis- para onde vais?

Wo gehst du hin, Menschheit dieser Erde - Quo vadis, humanitas?

Where are you going, humanity of this Earth - Quo vadis, humanitas?

Para onde vais, humanidade desta Terra - Quo Vadis, humanitas?

Du irrst auf dem Pfade der Finsternis - auf dem Pfade, der ins Verderben ohne Wiederkehr führt.

You wander on the path of darkness - on the path which leads to corruption without return.

Vagais no caminho da escuridão - vagais no caminho sem volta que conduz para a corrupção.

Rette dich, denn noch ist es Zeit zur völligen Umkehr, um auf dem Pfade des Lichtes, des Schöpferisch-Natürlichen zu wandeln - auf dem Lichtpfade der Wahrheit allgegenwärtiger schöpferischer Gesetzmässigkeiten -, auf dem Weg des Guten selbst.

Save yourself, because there is still time for turning around completely, in order to turn to the path of light, of the creational-natural - on the path of light of the truth of omnipresent creational laws - on the way of good itself.

Salvai a vós mesmos, porque ainda há tempo para se voltar completamente para trás para o caminho da Luz, do Criacional-Natural - no caminho da Luz da Verdade das Leis Onipresentes Criacionais - no próprio caminho do bem.

Mensch, wende deinem bisherigen Leben den Rücken zu und finde zurück zu den schöpferisch-natürlichen Gesetzen und Geboten.

Human, turn your back on your previous life and find a way back to the creational-natural laws and commandments.

Ser Humano, voltai as vossas costas para a vida anterior e encontrai o caminho de volta para as Leis e os Mandamentos Criacionais-Naturais.

Finde zurück auf den reellen Weg des wirklichen Lebens.

Find a way back on the real way of the actual life.

Encontrai o caminho de volta para o Verdadeiro Caminho da Verdadeira Vida.

Der Weg ist aber nicht durch Religion oder Sektierismus zu finden und zu beschreiten, folglich ist es nicht damit getan, dass du täglich oder allsonntäglich zur Kirche eilst, um dort zu brillieren, dass gerade DU einer von denen bist, die fleissige

Kirchgänger sind, um bei jeder Gelegenheit des Geistlichen Wort zu hören und wenn möglich in der ersten Bankreihe nächst ihm zu sitzen, dass ja jedermann dich gut sehen und feststellen kann, dass du fleissig das Wort Gottes hörst und so nahe beim Geistlichen bist, in die Moschee, in den Tempel, in die Synagoge oder in irgendein Gebetshaus gehst, um zu beten, oder dass dir nicht ein Wort des Religionsvertreters entgeht, der den Gottesdienst führt.

But the way is not to be found nor to be trodden through religion or sectarianism, consequently it is not thereby done that you daily, or every Sunday, hurry to church in order to shine there, so that just now YOU are one of those who are industrious church-goers, to hear the word of the priest at every opportunity and if possible to sit in the front pew next to him so, yes, everyone can see you well and can determine that you industriously hear the word of God and are so close to the priest, that you go into the mosque, the temple, the synagogue or some prayer-house, in order to pray, or so that not one word of the religious representative, who leads the divine service, escapes you.

Mas o caminho não deve ser encontrado e nem dever ser trilhado por meio da religião ou pelo sectarismo e conseqüentemente ele não é feito por que você diariamente, ou em todos os domingos apressar-vos indo correndo para a igreja de modo a ir ali brilhar, de modo que agora só VÓS mesmos sois um desses industriosos freqüentadores de igreja, para ouvir a palavra do padre em cada oportunidade e se possível sentar-vos no primeiro banco da frente junto a ele, sim, todo o mundo vos pode ver muito bem e pode determinar que vós industriosamente ouvis a palavra de Deus e estais tão próximo ao padre, que vós entrais na mesquita, no templo, na sinagoga ou numa casa de oração qualquer para orardes, de modo que nenhuma palavra do representante religioso que conduz o serviço divino possa escapar de vós.

Mensch, solches Tun ist kein Gesetz der schöpferischen Wahrheit, nicht eine schöpferisch-natürliche Fügung oder Ordnung, und es ist nicht der Sinn des Lebens.

Human, it is no law of creational truth to do this, not a creational-natural foreordination or order, and it is not the meaning of life.

Ser Humano, fazer isso não é nenhuma Lei da Verdade Criacional, isso não é uma pré-determinação Criacional-Natural ou é um Mandamento, e não é o significado da vida.

Wenn du nicht aus eigener Erkenntnis den Weg der Wahrheit findest und nicht zutiefst das Wort der Wahrheit verstehst, ihm Vertrauen schenkst und es befolgst, dann ist es besser für dich, wenn du dich im tiefsten Pfuhl der Schande verkriechst.

If you do not find the way to the truth through your own cognizance and do not deeply understand the word of truth, grant it trust and obey it, then it is better for you if you crawl into the deepest murky waters of shame.

Se não encontrais o caminho para Verdade por meio de vosso próprio conhecimento e não entendeis profundamente a palavra da verdade, e dardes a ela confiança e obediência, é melhor então que vós rastejeis nas mais escuras e profundas águas da vergonha.

Wenn du nicht auf dem Weg der Wahrheit der schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote schreitest, dann lass wenigstens jene unangefochten diesen Weg finden, welche ihn beschreiten wollen und nach der effectiven Wahrheit suchen.

If you do not stride on the way of the truth of the creational-natural laws and directives, then at least let those who are unchallenged, who want to stride it and who seek the effective truth, find this way.

Se vós não esforçais-vos no caminho da verdade das Leis e

Mandamentos Criacionais-Naturais, então pelo menos deixai que aqueles que sejam intrépidos e que desejam se esforçar neste sentido e que buscam a verdade verdadeira encontrem este caminho.

Verfluche und verdamme nicht die Suchenden nach der Wahrheit, denn ihr Schritt und ihre Anwesenheit auf dem Weg der Wahrheit dient nicht eigenem Ruhm und nicht einem Glänzen wie ein Beryll, sondern ihrer bewusstseinsmässigen Evolution, wie das durch die schöpferischen Gesetze als Sinn des Lebens dem Menschen vorgegeben ist.

Do not curse and damn the seekers of the truth because their footstep and their presence on the way of truth does not serve your own fame nor gleam like a beryl, rather it serves their consciousness-related evolution, as it is determined through the creational laws as the meaning of the humans' life.

Não amaldiçoeis e nem condeneis os Buscadores da Verdade porque os seus passos e a presença deles no caminho da verdade não servem para a sua própria fama e nem brilha como um berilo, mas ao contrário, serve a para evolução relacionada com a consciência deles, tal como assim é determinado pelas Leis Criacionais como significado da vida dos humanos.

Darin verankert ist auch das gesamte menschliche Verhalten in jeder Beziehung, und zwar sowohl in bezug auf die Mitmenschen, auf das Menschsein, die Natur, die Fauna und Flora, das Klima der Welt und den Planeten selbst.

Anchored within that is also the collective human behavior in every relationship, and indeed in relation to the fellow humans, to being human, to nature, fauna and flora, the world's climate as well as the planet itself.

Ancorado nisso está também o comportamento humano coletivo em todos os sentidos, e na verdade está relacionado aos seres humanos vossos semelhantes, para ser um ser humano, para a natureza, para a fauna e para a flora, para o clima do mundo, e também o para próprio planeta.

Wenn du dem jedoch zuwiderhandelst, Mensch der Erde, dann wird dich das eigene Strafgericht ereilen, ehe du es bemerkst, denn die Ära der kommenden Ereignisse rückt vor und lässt keine Zeit mehr übrig, mit der weiteren Heranzüchtung der Überbevölkerung und mit der Zerstörung des Klimas zu spielen, wie du es als einzelner Mensch und als Masse Menschheit bisher getan hast.

However, if you contravene that, Earth human, then you will hasten your own judgment before you notice it, because the era of the coming events advances and allows no more time to play with the further breeding up of the overpopulation and with the destruction of the climate, as you have done until now as individual humans and as a mass of humanity.

Porém, se vós Ser Humano da Terra infringis isso, então acelerareis o vosso próprio julgamento antes que possais perceber isso, porque a era dos eventos próximos avança e já não se permite mais tempo algum para exagerar com a procriação adicional da superpopulação e com a destruição do clima, tal como até agora vós o tendes feito como seres humanos individuais e como massa da humanidade.

Lange, viel zu lange wurde mit allen Übeln gespielt und Schindluder getrieben, doch nun kommt das Mass zum Überlaufen, denn – der Krug geht zum Brunnen, bis er bricht …

Long, much too long, all evils have been played with and exploited, indeed now the amount comes to overflowing, then – the pitcher goes to the well until it breaks ...

Por um tempo muito longo, brincaram e exploraram com todos os males, e na verdade agora a quantidade chegou a transbordar, e

então - o cântaro vai o poço até que este se quebre...

Menschheit und Mensch als einzelner, ob arm oder reich, ob klein, gross, Bettler oder Arbeiter - Mensch in jeder Position, dich betrifft es -, an dich sind meine Worte gerichtet.

Humanity and individual human, whether poor or rich, whether small, big, beggar or worker - human in every position, it concerns you - my words are directed at you.

A humanidade e o indivíduo humano, seja este pobre ou seja este rico, seja este pequeno, grande, mendigo ou trabalhador - o ser humano em toda as posições, isso vos interessa - as minhas palavras se dirigem para vós.

Wende dich um und gehe den Weg des wahren Lebens, so wie es die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote bestimmen, denn nur noch kurz ist die Zeit, da grosses Unheil über die Welt und über dich kommen wird und Rechenschaft von dir fordert für all die Zerstörungen, die du durch die Überbevölkerung unter der Menschheit selbst und an der gesamten Natur, an Fauna und Flora, am Klima, an der Atmosphäre sowie an den Gewässern und sonst rundum angerichtet hast.

Turn around and go the way of the true life, as determined by the creational-natural laws and commandments, because the time is only short, as great havoc comes over the world and over you and demands an account from you for all the destruction you have caused, through overpopulation, among humanity itself and to collective nature, to fauna and flora, to the climate, to the atmosphere as well as to the waters and otherwise all around.

Voltai-vos e sigais o caminho da verdadeira vida, tal como foi determinado pelas Leis e Mandamentos Criacionais-Naturais, porque o tempo já é curto, enquanto a grande destruição chega ao mundo e sobre vós e requer de vós uma conta por toda a destruição vós tendes causado, pela superpopulação, entre a própria humanidade e natureza coletivamente, para fauna e a flora, para o clima, para a atmosfera e também para as águas e de outras maneiras para todo o redor.

In den Schriften der Jahrtausende steht geschrieben: «Liebe deinen Nächsten wie dich selbst, denn er ist dein leiblicher Bruder oder deine leibliche Schwester - der oder die den Lebensodem eingehaucht bekam.»

In the scriptures of the millennia it is written: "Love your neighbor as you love yourself, because he is your own brother or she is your own sister - he or she who has inhaled the breath of life."

Nas escrituras milenares assim está escrito: "Amai a seu próximo assim como amais a vós mesmos, porque ele é o vosso próprio irmão ou ela é a vossa própria irmã - ele ou ela que inalaram a respiração da vida."

Mensch, stopp also mit all deinem Hass, der Gier, dem täglichen Unfrieden, mit den mörderischen Kriegen und all der Selbstsucht: Liebe deinen Nächsten wie dich selbst, so aber auch die Natur, Fauna und Flora sowie den Planeten, der deine Heimat und deine Ägide ist.

Human, therefore cease all your hate, greed, the daily strife, the murderous wars and all the selfishness: love your neighbor as yourself, but also nature, fauna and flora as well as the planet which is your homeland and your protection.

Ser Humano, cessai portanto com todo o vosso ódio, a vossa ganância, a vossa discussão diária, as vossas guerras assassinas e todo o egoísmo: amai vosso semelhante assim como amais a vós mesmos, mas amai também a natureza, a fauna e a flora e também amai o planeta que é a vossa pátria e é a vossa proteção.

Also steht geschrieben: «Achtet der Zeichen der Zeit, die am Himmel stehen werden, wenn die Zeit naht, zu der sich umwälzende Ereignisse ergeben.»

Thus it is written: "Heed the signs of the time which will be in the heavens when the time approaches in which the revolutionizing events take place."

Assim está escrito: "Atentai para os Sinais dos Tempos que estarão nos céus, quando chegarem os tempos nos quais os eventos revolucionários terão lugar."

- Mensch als einzelner, achte dieser Zeichen der Zeit, lerne sie zu verstehen und deute sie nicht falsch.

- Individual human, heed these signs of the time, learn to understand them and do not falsely interpret them.

- Ser humano como individuo, atentai para a estes Sinais dos Tempos, aprendei a interpretá-los e não os interpretai erroneamente.

Wisse um deren Wahrheit und betrachte sie nicht als seltsame Wunder, denn ein Wunder ist nur ein Wort als Begriff, dessen Wert jedoch keine Bedeutung hat.

Know of their truth and do not regard them as strange miracles, because a miracle is only a word for a concept whose value, nevertheless, has no significance.

Conheçei a sua verdade e não as considerai como sendo estranhos milagres porque um milagre é só uma palavra para um conceito cujo valor, não obstante, não tem nenhum significado.

Betrachte die Zeichen als das, was sie sind - das Produkt eines mächtigen Gesetzes, das du durch die Überbevölkerung und all die daraus entstandenen Probleme gebrochen und weltweit unter der Menschheit, an der Natur, Fauna und Flora sowie am Klima und am Planeten selbst ungeheure Veränderungen und Zerstörungen angerichtet und Not, Mord, Verbrechen, Krieg, Terror, Elend und Verderben über die Welt gebracht hast.

Behold the signs for what they are - the product of a mighty law which you have broken through overpopulation and all the problems which result from that and which has caused monstrous changes and destruction worldwide, among humanity, to nature, fauna and flora, as well as to the climate and the planet itself, and which has brought need, murder, wrongdoing, war, terror, misery and corruption over the world.

Observai os sinais pelo que eles são - são o produto de uma Lei Poderosa que vós tendes quebrado através da superpopulação e todos os problemas os quais são o resultado disso e que causaram mudanças monstruosas e a destruição mundial, a destruição entre a humanidade, na natureza, na fauna e na flora, e também no clima e o próprio planeta, e que trouxeram a penúria, o assassinato, o mal, a guerra, o terror, a miséria e a corrupção por sobre o mundo.

Die Zeichen am Himmel sind nicht nur Fluggeräte ausserirdischer Herkunft, sondern hauptsächlich Zeichen der Auswirkungen menschlicher Unvernunft; Zeichen, die sich als verheerende Unwetter aller Art offenbaren, weil die Klimaerwärmung und Klimazerstörung sowie die Umweltzerstörung sich zu ungeahnten Katastrophen formen.

The signs in the sky are not only flying devices of extraterrestrial origin, rather primarily signs of the effects of human irrationality; signs, which reveal themselves as devastating storms of all kinds, because climatic warming and climatic destruction, as well as the destruction of the environment, form into unimagined catastrophes.

Os sinais no céu não são apenas dispositivos voadores de origem

extraterrestre, mais são principalmente os sinais dos efeitos da irracionalidade humana: sinais que se revelam como devastadoras tempestades de todos os tipos porque o aquecimento climático e a destruição climática, e também a destruição do meio ambiente, formam catástrofes inimáginaveis.

Bereits gehört das zum Alltag, doch du, Mensch der Erde, hast es noch immer nicht erfasst und nicht begriffen, dass du an diesen bösen Ereignissen Schuld trägst; Schuld, weil du die Überbevölkerung immer weiter hochtreibst und dadurch immer gewaltigere unlösbare Probleme schaffst, die du nicht mehr bewältigen kannst.

That is already mundane, yet you, Earth human, still have not yet apprehended and not grasped that you carry the blame for these evil events; blame, because you drive overpopulation ever higher and thereby create ever more enormous, insoluble problems which you can no longer overcome.

Isso já é mundano, e contudo vós, ser humano da Terra, ainda não compreendeis e nem considerais que é vossa a culpa por estes eventos, porque direcionais a superpopulação a um ponto ainda muito mais elevado e assim vós criais mais enormes e insolúveis problemas que vós já não podeis superá-los.

Kehre daher um, ehe es endgültig zu spät ist, denn noch kannst du etwas tun, um die grössten Katastrophen zu vermeiden.

Therefore turn around before it is finally too late, because you can still do something to avoid the greatest catastrophes.

Portanto voltai-vos para trás ante que seja finalmente tarde demais, porque vós ainda podeis fazer algo para evitardes as maiores catástrofes.

Doch handle schnell, weil es sonst bereits in 20 Jahren zu spät sein wird, weil dann die katastrophalen Auswirkungen deines verruchten Tuns nicht mehr aufgehalten werden können und die Natur, das Leben, der Planet und das Klima die Folgen der menschlichen Unvernunft mit urweltlicher Gewalt über die Menschheit und den Planeten hereinbrechen lassen.

But act fast because, otherwise, in 20 years it will already be too late, because then the catastrophic effects of your crazy deeds will no longer be stoppable and nature, life, the planet and the climate, will allow the consequence of human irrationality to break with primeval violence over humanity and the planet.

Mas agi rapidamente porque, caso contrário, em 20 anos já será muito muito tarde, porque então os efeitos catastróficos de vossas loucas ações já não serão poderão ser interrompidos e natureza, a vida, o planeta e o clima, irão permitir as conseqüências da irracionalidade humana para irromper com violência primitiva por sobre a humanidade e o planeta.

Mensch dieser Erde, noch hast du eine letzte Chance - eine kurze Frist.

Human of this Earth, you still have one last chance - one short period of time.

Ser Humano desta Terra, vós ainda tendes uma última chance - um curto período de tempo.

Doch bedenke: Nur noch kurz wird diese Frist sein, die über diese Welt rollt, ehe sich meine Worte als Wahrheit erweisen, Worte der Voraussage, die sich schon bald runden werden, wenn du in deinem altherkömmlichen Stil weiterfährst.

Indeed, consider: this short period of time, which rolls over the world, will still only be short, before my words are proven to be

true, words of prediction which will already soon be fulfilled if you travel further in your traditional style.

Considerai na verdade: este curto período de tempo que rola por sobre o mundo ainda será curto, antes que as minhas provem ser Verdadeiras, palavras de predição, que em breve serão cumpridas se vós viajardes mais além e vosso estilo tradicional.

– Dann aber wird es zu spät sein für dich und die Masse, an die ich abermals die Frage stelle: «Quo vadis, humanitas?»

– But then it will be too late for you and the masses to whom I once more pose the question, "Quo vadis, humanitas?"

– Porém será muito tarde para vós e as para as massas para as quais uma vez mais eu lanço a pergunta: "Quo vadis, humanitas? Para Onde Vais Humanidade?"

Nach Ablauf der von mir genannten Zeit von 20 Jahren wird der Prozess der Zerstörung von Klima und Natur nicht mehr zu stoppen sein, wenn die Überbevölkerung nicht durch radikale Geburtenstopps reduziert wird und dadurch alle Probleme vermindert werden, bis sie endgültig verschwinden.

After the expiration of the 20 year period named by me, the process of the destruction of the climate and nature will no longer be stoppable if overpopulation is not reduced through a radical halt to births and thereby all problems reduced until they finally disappear.

Após ter se passado o período de 20 anos denominados por mim, o processo da destruição do clima e da natureza já não poderá mais ser interrompido caso a superpopulação não seja reduzida por uma interrupção radical para os nascimentos e assim todos os problemas sejam reduzidos até que finalmente eles desapareçam.

Geschieht das nicht, dann steigen die Probleme aller Art ins Unermessliche und können nicht mehr bewältigt werden.

If that does not happen then problems of all kinds will climb immeasurably and will no longer be surmountable.

Se isso não acontecer então problemas de todos os tipos aumentarão imensamente não irão poderão mais ser suportados.

Dadurch aber wird die Existenz der gesamten Menschheit und des Planeten aufs Spiel gesetzt und in Frage gestellt, folglich es sein kann, dass sich die irdische Menschheit eines Tages durch ihre Unvernunft und durch ihren Unverstand und Egoismus selbst ausradiert und vernichtet.

Thereby, however, the existence of the whole of humanity and the planet is put into play and put into question, consequently it can be that terrestrial humanity, one day, through its irrationality and through its stupidity and egoism, eradicates and annihilates itself.

Por isso a existência de toda a humanidade do planeta está em jogo e posta em questionamento, e conseqüentemente pode ser que a humanidade da Terra, um dia, por causa de sua irracionalidade e por sua estupidez e egoísmo, seja erradicada e aniquile a si mesma.

Und es wird kein Gott da sein, der ein Ohr für die Menschheit öffnet, um eine Bitte zur Vergebung und Abwendung des Übels zu erhören, denn wo kein Gott existiert, kann auch keiner etwas hören und keine Hilfe bringen.

And no god will be there who opens an ear for humanity, to listen to a plea for forgiveness and aversion of the evil, because where no god exists, also none can hear something, and none can bring help.

E não haverá deus algum que estará lá para ouvir a humanidade, para escutar um pedido de perdão e aversão contra o mal, porque onde não existe deus algum, também ninguém pode ouvir algo, e ninguém poderá trazer ajuda.

Grundsätzlich nämlich bist du, Mensch der Erde, allein dein eigener Herr und Meister, denn du allein bist Gott und trägst folglich vollumfänglich die Verantwortung für all dein Handeln und Wirken, für all deine Gedanken und Gefühle sowie für dein gesamtes Schicksal, dessen eigener Schmied du bist.

Principally, namely you alone, Earth human, are your own lord and master, because you alone are God, and consequently, comprehensively bear responsibility for all your dealings and effects, for all your thoughts and feelings as well as for your entire destiny, for which you are your own smith.

E principalmente, vós sozinhos, seres humanos da Terra, vós sois vosso próprio senhor e mestres, porque vós sozinhos sois deus, e conseqüentemente, compreensivamente tem a responsabilidade por todos os vossos atos e conseqüências por todos os vossos pensamentos e sentimentos e também por todo o vosso destino pelo qual sois vosso próprio ferreiro.

Kabul, Afghanistan, 16. September 1964
Billy

Cabul, Afeganistão, 16 de Setembro de 1964
Billy

IMPRESSUM FIGU-Bulletin
Druck und Verlag: Wassermannzeit-Verlag, Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH Redaktion: ‹Billy› Eduard Albert Meier, Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH Telephon +41(0)52 385 13 10, Fax +41(0)52 385 42 89
Abonnemente:
Erscheint unregelmässig; Preis pro Einzelnummer: CHF 2.- (Zusammen mit einem Abonnement der ‹Stimme der Wassermannzeit› oder der ‹Geisteslehre-Briefe› als Gratis-Beilage.)
Postcheck-Konto: FIGU-CH-8495 Schmidrüti, PC 80-13703-3 E-Mail: info@figu.org
Internet: www.figu.org
FIGU-Shop: http://shop.figu.org

Dieser Webseite ist zu allen Besserwissern gewidmet...

Diese Webseite ist gewidmet zu den wirklich unwissend; die Idioten, die Wirrköpfe, die mitleiderregenden Eseln, zu allen Lügnern und Verleumdern von der Wahrheit und zu der Pseudoweise und den verleumderischen die verwerflich arroganten, die Heuchler und Besserwisser das so genannte 'Ufologen' (das aber, in Wahrheit, sind nur die Ufoloeseln) und die so genannt als 'Bloßsteller' wer in Wahrheit sind die wirklich irrationalen und unklugen Kreaturen, die wirklich Idioten Eseln, Reittier und satteln Eseln mit Graduierungsringen auf ihren Pfoten, ist gewidmet auch zu allen jene esoterischen, die nur Selbsttäuschten sind, und sind täuschten Personen mit den Lügen des esoterisch falsches Lehre, zu Okkultisten, die Skeptiker, die Schwindler und Scharlatane, die Irrefürend und Selbst täuschten, channeler/inen Medien Verwirren, Betrügerei, und Irreführen, zu den Idioten und die stumme esel; die Einsetzenden und ganz und gar Arroganten mitleiderregenden und der Schwachkopfen Mistkäfer die so genannt Freimaurer ebenso viel wie die Eseln, die Ziegen, und die Ziecklein von das maskuline Freimaurerei, von die Gemischten Freimaurerei, und zu der femininen Freimaurerei und auch

dem O.T.O - Ordo Templi Orientis sind vollständig einsetzend und Idioten Schwachkopfen Esel, zu den blinden Menschen und Absolutem Esel, die bekannt als "Gnostiker" und zu den theosophisten aber die, die es wirklich nicht wissen ein bloss nichts über gar nichts die sind auch nur unkluge Selbsttäuschten Idioten und auch zum R+C diese armen selbstgetäuschten, zu den blinden Kreaturen und absoluten Eseln, die bekannt als "Gnostiker" und zu jedem und jedes einzelne geheimen Gesellschaften, die wirklich völlig irrationale und unwahre Gesellschaften sind, zu den geistig kranken Priestern, Bischöfen, Pfarrern, Ministern, Idiotendeistenpredigern zu verrückten Päpsten, zum Blinden und irregeführten Anhängern von allerlei Gottkulten, zu das falsch 'UFO' Lügner Kontaktperson, alle diese sind das wahr arm Besserwisser, Schwachkopfen Eseln und geistkranken, und sind das Opfer von ihrer eigenen Lügen. Alles diese unklugen wissen kein blosses 0,00000001% von dem, was die wirkliche Wahrheit wirklich ist, und sie vollständig ignorieren und verachten den wahren Neuzeit-Propheten und Künder Billy Meier .

Dennoch, die mehr diese unklugen, diese Esel mit Graduierungsringen um ihre Pfoten herum versuchen, den wahren Propheten im neuen Alter zu verleumden und 'blosszustellen', die ganze Menschheit mit ihren breiten offenen Augen und offenen Ohren wird desto mehr noch mehr bewusst und sachkundig über den Namen des wahren Propheten und Kontaktperson Billy Meiers sein und, deshalb, die Hände von allen jenen, die unwissend werden, wenden sich selbst dagegen, dass sie selbst sehr schwer ihrer eigenen Idioten Köpfe der Schwachsinnigen sehr hart Schlagen, weil diese unklugen und uninformierten Menschen nur Proben und Beweise dagegen sich, dass sie selbst aussagen, dass nur sie selbst sind die wirklichen Lügner und selbst getäuschte. Diese Webseite ist gewidmet zu alle von Ihnen Besserwisser so dass Sie sollen, verstehen etwas wahres Wissen und einige wahre Weisheit, um zu lernen, klügere Menschen zu sein, statt nur irrationale Eseln zu sein als alles von Ihnen wünschen Sie zu sein.

Wirklich, ist jeder von Ihnen, die auf eine unwahre Weise, die Billy Meier dass Sie dadurch lügnerisch schreiben eines einzelnen Jotas von Lügen über den wahren Propheten verleumden, in Wahrheit ist ein armer unwissend und sehr und ignoranter Mensch, der es verdient, einen Mühlstein um den Hals herum binden zu lassen, und, wirklich, verdienen Sie es, in den tiefsten Teil des Meeres geworfen zu werden, um nicht so elend und Mitleid erregend uninformiert sein zu lernen, und Esel als Sie alle; der Verleumder des wahren Künder und Neuzeit-Propheten Billy Meier, sind in Wahrheit. Und wirklich so dass dies ist die reinste und absoluteste Wahrheit und so ist es!

Der Beobachter Edelweiss

Diese den Besserwissern gewidmete Mitteilung wurde alle geschrieben und wurde wurde gemacht aus der portugiesischen Sprache in deutsche, englische, französische, spanische, und italienische Sprachen von Der Beobachter Edelweiss übersetzt,.

PÁGINA WEB DEDICADA AOS SABICHÕES...

Este Website é dedicado a todos os Sabichões...que mentem sobre Billy Meier...e não sabem o que dizem.

Esta página Web é dedicada aos verdadeiramente ignorantes; os imbecis, os desordeiros, os asnos patéticos, para todos os mentirosos e detratores da verdade, e para os Pseudo-Sábios e difamadores ignominiosos, os sabichões arrogantes e hipócritas denominados de "ufologistas" (mas que na verdade são apenas ufoloasnos), e aos denominados "desbancadores/debunkers" e quem, em verdade, são as criaturas

verdadeiramente mais irracionais e ignorantes, são os verdadeiramente asnos imbecis, são cavalgaduras e asnos com sela para montaria com seus anéis de formatura em suas patas, é dedicado especialmente aos esotéricos enganados e iludidos com as mentiras do esoterismo da falsa "nova-era" dos livros e textos mentirosos, aos ocultistas, aos céticos, os embusteiros e charlatões delirantes e auto iludidos denominados "médiuns canalizadores" e que são mistificadores, enganadores e mentirosos, para os asnos imbecis e incipientes e completamente patéticamente arrogantes e energúmenos, os Grandes Veneráveis Rola-Bostas denominados de francos-maçons, franco-maçonas; tanto os asnos, os cabritos e as cabritas hipócritas da maçonaria masculina, da maçonaria mista, e da maçonaria feminina e também para os asnos da O.T.O - Ordo Templi Orientis todos esses são completos idiotas insipientes e imbecis absolutos, para os pessoas cegas e asnos absolutos e que são conhecidos como os "Gnósticos" e para os teosofistas, que de fato, não conhecem e não sabem simplesmente de um mero e vazio Nada sobre absolutamente Nada e que também são idiotas insipientes e imbecis, é dedicada também para os R+C estes pobres auto-iludidos e enganados adoradores de pó de múmia, e também para cada uma de todas as ordens secretas que, verdadeiramente, são sociedades totalmente irracionais e mendazes, para os débeis mentais dos padres mentalmente insanos, aos bispos, arcebispos, pastores, pregadores, ministros, pastores deístas imbecis de todos os cultos e matizes, para os Papas loucos, para os cegos, enganados e escravizados crentes de todos os cultos deístas, para os falsos contatados "ufo" mentirosos e grandes embusteiros picaretas, todos estes são os verdadeiros pobres energúmenos e mentalmente retardados, e são vítimas de suas próprias mentiras. Todos esses poucos inteligentes não sabem sequer meros 0,00000001% do que seja a Verdade Realmente Verdadeira e eles ignoram e menosprezam completamente o Verdadeiro Profeta e Arauto da Nova Era Eduard "Billy" Meier.

Não obstante, quanto mais estes asnos ignorantes com anéis de formatura em suas patas tentam caluniar e 'desbancar' o Verdadeiro Profeta da Nova Era Billy Meier, mais e mais toda a humanidade ficará, com os olhos e os ouvidos amplamente abertos, atenta e saberá ainda mais do nome e da existência do Verdadeiro e contatado Profeta Billy Meier e portanto então, as mãos de todos esses asnos imbecis insipientes se voltarão contra eles próprios golpeando-os muito duramente as suas próprias cabeças de asnos imbecis porque estas criaturas ignorantes só dão provas contra elas mesmas e testemunham contra si próprias de que somente elas mesmas é que são as criaturas verdadeiramente mentirosas, enganadoras e auto-iludidas. Esta página Web é dedicada a todos e cada um de Vós os sabichões, de forma que todos Vós possais compreender um pouco da Verdade Verdadeira e de Verdadeiro Conhecimento e Verdadeira Sabedoria e para que possais aprender a serdes Seres Humanos mais Sábios ao invés de serdes apenas asnos tal como todos vós desejais ser.

De fato, qualquer um de Vós que mentirosamente caluniais Billy Meier ao escreverdes um só único iota de maneira mentirosa contra e sobre o Profeta sois, em verdade, um pobre ser humano ignorante e deveríeis ter uma pedra de moinho amarrada ao redor de vossos pescoços e, verdadeiramente, mereceis serdes lançados na parte mais profunda do mar de modo a aprenderdes a não serdes tão miserável e pateticamente ignorantes e asnos como vós todos; os detratores do verdadeiro Profeta e Arauto da Nova Era Billy Meier, sois. E assim deverasmente esta é a mais pura e absoluta verdade!

Der Beobachter Edelweiss

Todas estas mensagens dedicadas aos Sabichões foram escritas e traduzidas para os idiomas inglês, alemão, espanhol, francês, e italiano a partir do original em português por Der Beobachter Edelweiss.

This Website is dedicated to all Know-it-Alls...

This website is dedicated to the truly ignorant ones; the imbeciles, the muddlers, the pathetic asses, to all liars and detractors of the truth, and to the pseudo-wise and slanderous ones, the ignominiously arrogant, the hypocrites and know-it-alls the so called 'ufologists' (but which, in truth, are only ufoloasses), and the so called 'debunkers' who in truth are the truly irrational and unwise creatures, the truly idiots asses, saddle mounts, saddle asses with graduation rings on their paws, to those esoteric ones deluded with the lies of the esotericism, to occultists, the skeptics, the swindlers and charlatans, mystifying, lying and misleading self deluded 'channelers mediums', to the imbeciles and dumbasses; the ignorant and completely arrogant and pathetic, the energumen and dung beetles; the so called freemasons as much as the asses, the goats and the she-goats of the the masculine freemasonry, the mixed freemasonry, and to the feminine freemasonry and also the O.T.O - Ordo Templi Orientis are complete ignorant and imbecile idiots, to the blind creatures and absolute asses which are known as "Gnostics" and also to all theosophists but who, truly, do not know a mere nothing and who are only unwise idiots and imbeciles too, and also to the R+C these poor self-deluded ones, also for each and every single one of all the secret orders which, truly, are totally irrational and mendacious societies, to the mentally sick priests, bishops, pastors, ministers, imbecile deist preachers, to crazy popes, to the blind and misled believers of all the deist cults, to the false 'ufo' contactees liars, all these are the true poor energumen and mentally retards, and are the victims of their own lies. All these unwise ones do not know a mere 0,00000001% of what the real truth really is and they completely ignore and despise the true Prophet of the New Age Billy Meier.

Nevertheless, the more these unwise ones, these asses with graduation rings around their paws try to slander and 'debunk' the True Prophet of the New Age, the more the whole humankind with their wide open eyes and open ears will be even more conscious and knowledgeable about the name of the True Prophet and contactee Billy Meier and, therefore, the hands of all those unwise ones will turn against themselves hitting very hard their own heads of imbeciles because these unwise and ignorant human beings only give proofs against themselves testifying that only they themselves are the real liars and self-deluded ones. This webpage is dedicated to all of you know-it-alls so that you may grasp some true knowledge and true wisdom in order to learn to be wiser human beings instead of just asses as all of you wish to be.

Truly, any one of you which, in a mendacious manner, slander Billy Meier by writing a single iota of lies against and about the Prophet is, in truth, a poor ignorant human being which deserves to have a millstone tied around the neck and, truly, deserve to be thrown in the deepest part of the sea in order to learn not to be so miserably and pathetically ignorant and asses as you all; detractors of the true Prophet and Herald of the New Age Billy Meier, in truth are. And truly, thus is indeed the most pure and absolute Truth!

Der Beobachter Edelweiss

This message dedicated to the Know-it-alls was written and translated from the Portuguese Language into German and English, French, Spanish, and Italian languages by Der Beobachter Edelweiss.

Back to www.gaiaguys.net/meier.htm

Back to www.gaiaguys.net/nokodemion.htm

Back to gaiaguys homepage

Back to Predictions of Jeremia and Elia

RETORNA PARA PREVISÕES VERDADEIRAS DOS PROFETAS JEREMIAS E ELIAS

Retorna Para Preciosa Página Principal com Muito Mais Verdades

---

Wer nicht für und mit die Wahrheit ist, der ist wider sie. OM 57:31

(Aquele que não está a favor e com a Verdade está contra ela. OM 57:31)

(He who is not for and with the truth is against it. OM 57:31)

Im Namen der Schöpfung, der Weisen, der Gerechten.

Em nome da Criação, a Justa, a Sábia.

In the name of Creation, the wise, the righteous.

"Queremos ser humanos em tempos nos quais ser humano é literalmente um ato criminoso" - Dan Berrigan (Vozes no Deserto)

<Wir wollen menschlich, zu sein in einer Zeit, wenn menschlich zu sein ist vielleicht eine wörtlich kriminelle Tat.> - Dan Berrigan (Stimmen in der Wüste)

"We want to be human in a time when being human may be literally a criminal act." - Dan Berrigan (Voices in the Wilderness)

DER BEOBACHTER EDELWEISS - Autoditada.

Quem me Ensina...São os Meus Amigos Das Estrelas...Plejaren...

Übersetzungen in portugiesische Sprache gemacht durch Der Beobachter Edelweiß vom ursprünglicher deutsche Sprache welche Sie können hier finden: http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?Product=warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf

Die portugiesische Sprache Version ist eine inoffizielle Übersetzung gemacht durch Der Beobachter Edelweiß von dem ursprünglichen deutschen Texten.

Danke schön auch zu DYSON DEVINE und VIVIENNE LEGG von http://www.gaiaguys.net/MEIER.PROPHECIES.1958.htm

ALL Translations in English Language were made by Dyson Devine and Vivienne Legg from, except where otherwise indicated in notes and observation by the translator of texts into Portuguese language

Translation into Portuguese language made by Der Beobachter Edelweiss from German language .

See notes below in regards to the English translation of these texts.

Tradução para a Língua Portuguesa realizada por Der Beobachter Edelweiss a partir do texto original em alemão.

http://www.figu.org/de/download/sendfile.php?Product=warnung_an_alle_regierungen_europas.pdf

Thank you very much also to DYSON DEVINE AND VIVIENNE LEGG from http://www.gaiaguys.net/

Ao longo do processo de tradução destes textos foram utilizados os seguintes dicionários:
Throughout the process of translation of these texts the following dictionaries were used:

1) The OXFORD-Duden German Dictionary German-English-German - 2005 Edition
2) Langenscheidt Taschenwörterbuch English-Deutsch-English
3) Wahrig Deutsches Wörterbuch - Mosaik Verlag
4) Langenscheidt Taschenwörterbuch Portugiesisch-Deutsch- Portugiesisch

---

WEBSITE TOTALMENTE DEDICADO ESPECIALMENTE A TODAS AS MULHERES INFELIZES, HIPÓCRITAS, COVARDES, ARROGANTES, PRECONCEITUOSAS, FALSAS, E CEGAS, E QUE FAZEM OU FIZERAM PARTE DA MAÇONARIA, E QUE DESPREZAM, E PISOTEIAM, COSPEM NA VERDADE, E CHUTAM E ESPEZINHAM OS JSHWSHES, E ASSIM É, E ASSIM FOI!

De Pé e a Ordem que é para escutar a VERDADE!!!

Wer nicht für und mit die Wahrheit ist, der ist wider sie. OM 57:31

(Aquele que não está a favor e com a Verdade está contra ela. OM 57:31)

...Mulheres Sabichonas e Homens Sabichões Ben Pandiras...asnos e jumentas de avental...

Warum schreit ihr Widersacher, Kritiker, Besserwisser, Stänkerer nach Beweisen und überseht dabei die Wahrheit und eure eigene Unzulänglichkeit, eure Unbedarftheit und Dummheit?

- BILLY MEIER

Why do you adversaries, critics, know-it-alls and trouble-makers scream for proof and thereby overlook the truth and your own inadequacy, your inexpertness and stupidity?

- BILLY MEIER

Por que vos os adversários, os críticos, sabichões e encrenqueiros gritais clamando por provas e assim negligenciais a verdade e vossas próprias insuficiências, vossas faltas de conhecimento e vossa estupidez? - BILLY MEIER

QUE A CARAPUÇA SIRVA A QUEM ESTA É CORRETAMENTE DEVIDA!

SIM, ELE TEM TATUAGEM SIM E DAI, VEIO COMENDO E BEBENDO E AINDA ASSIM AS SUAS OBRAS JUSTIFICAM A SUA VIDA E DAI ??!!

Micha 5:2 Und du Bethlehem Ephrata, die du klein bist unter den Städten in Juda, aus dir soll mir kommen, der in Israel JSHWSH sei, welches Ausgang von Anfang und von Ewigkeit her gewesen ist.

Miquéias 5:2 Mas tu, Belém Efrata, posto que és pequena para estar entre os milhares de Judá, de ti é que me sairá aquele que há de reinar em Israel, e cujas saídas são desde os tempos antigos, desde os dias da eternidade. (=Emanuel/Jmmanuel)

Jesaja 7:14 Darum so wird euch der JSHWSH; selbst ein Zeichen

geben: Siehe, eine Jungfrau ist schwanger und wird einen Sohn gebären, den wird sie heißen Immanuel.

Verdade Verdadeira: ISAIAS 7:14 Portanto o JSHWSH mesmo vos dará um sinal: eis que uma virgem conceberá, e dará à luz um filho, e será o seu nome Emanuel.

Offenbarung Johannes Denn draußen sind die Hunde und die Zauberer und die Hurer und die Totschläger und die Abgöttischen und alle, die liebhaben und tun die Lüge.

Rev. 22:15 Ficarão de fora os cães, os feiticeiros, os adúlteros, os homicidas, os idólatras, e todo o que ama e pratica a mentira.

Micha 5:12 Und will die Zauberer bei dir ausrotten, daß keine Zeichendeuter bei dir bleiben sollen.

Miquéias 5:12 Tirarei as feitiçarias da tua mão, e não terás adivinhadores;

Micha 5:13 Ich will deine Bilder und Götzen von dir ausrotten, daß du nicht mehr sollst anbeten deiner Hände Werk.

Miquéias 5:13 arrancarei do meio de ti as tuas imagens esculpidas e as tuas colunas; e não adorarás mais a obra das tuas mãos.

Jesaja 3:17 so wird der JSHWSH den Scheitel der Töchter Zions kahl machen, und der JSHWSH wird ihr Geschmeide wegnehmen.

Isa 3:17 o Senhor JSHWSH fará tinhosa a cabeça das filhas de Sião, e o JSHWSH porá a descoberto a sua nudez.

Jesaja 3:18 Zu der Zeit wird der JSHWSH den Schmuck an den köstlichen Schuhen wegnehmen und die Heftel, die Spangen,

Isa 3:18 Naquele dia lhes tirará o JSHWSH o ornamento dos pés, e as coifas, e as luetas;

Jesaja 3:19 die Kettlein, die Armspangen, die Hauben,

Isa 3:19 os pendentes, e os braceletes, e os véus;

Jesaja 3:20 die Flitter, die Gebräme, die Schnürlein, die Bisamäpfel, die Ohrenspangen,

Isa 3:20 os diademas, as cadeias dos artelhos, os cintos, as caixinhas de perfumes e os amuletos;

Jesaja 3:21 die Ringe, die Haarbänder,

Isa 3:21 os anéis, e as jóias pendentes do nariz;

Jesaja 3:22 die Feierkleider, die Mäntel, die Schleier, die Beutel,

Isa 3:22 os vestidos de festa, e os mantos, e os xales, e os bolsos;

Jesaja 3:23 die Spiegel, die Koller, die Borten, die Überwürfe;

Isa 3:23 os vestidos diáfanos, e as capinhas de linho, e os

turbantes, e os véus.

Jesaja 3:24 und es wird Gestank für guten Geruch sein, und ein Strick für einen Gürtel, und eine Glatze für krauses Haar, und für einen weiten Mantel ein enger Sack; solches alles anstatt deiner Schöne.

Isa 3:24 E será que em lugar de perfume haverá mau cheiro, e por cinto, uma corda; em lugar de encrespadura de cabelos, calvície; e em lugar de veste luxuosa, cinto de cilício; e queimadura em lugar de formosura.

Der Beobachter Edelweiss

Tradução dedicada aos sábio comedor de fenos e aos Detratores da Verdade que Difamam o Profeta Verdadeiro Billy Meier...

O ÚNICO WEBSITE EM PORTUGUÊS DO PLANETA TERRA A DIZER A VERDADE VERDADEIRA SOBRE BILLY MEIER!

Este Website é dedicado a todos os Sabichões...que mentem sobre Billy Meier...e não sabem o que dizem.

português, deutsche, english, español, française, italiano

PÁGINA WEB DEDICADA AOS SABICHÕES...QUE NÃO RAZOAM.

Todas estas mensagens dedicadas aos Sabichões foram escritas e traduzidas para os idiomas inglês, alemão, espanhol, francês, e italiano a partir do original em português por Der Beobachter Edelweiss.

Beweise und Angriffe

Proof and Attacks

Provas e Ataques

Warum schreit ihr Widersacher, Kritiker, Besserwisser, Stänkerer nach Beweisen und übersieht dabei die Wahrheit und eure eigene Unzulänglichkeit, eure Unbedarftheit und Dummheit?

Why do you adversaries, critics, know-it-alls and trouble-makers scream for proof and thereby overlook the truth and your own inadequacy, your inexpertness and stupidity?

Por que vos os adversários, os críticos, sabichões e encrenqueiros gritais clamando por provas e assim negligenciais a verdade e vossas próprias insuficiências, vossas faltas de conhecimento e vossa estupidez?

Warum erhebt ihr euch in Feindschaft gegen die Wahrheit und irrt mit euren Angriffen in einer Welt des Bösen und Negativen umher, um euch selbst viel grösser zu machen als ihr seid?

Why do you raise yourselves in hostility against the truth and wander around lost with your attacks in a world of evil and negative in order to make yourselves much bigger than you are?

Por que vos elevai-vos em hostilidade contra a verdade e vagais perdidos com os vossos ataques em um

mundo de maldade e negativo ao vosso redor de modo a tornar-vos muito maiores do que vos sois?

Warum, ihr Antagonisten, Stänkerer, Besserwisser sowie Kritiker, warum ergeht ihr euch in Feindschaft wider die effective Wahrheit, warum beschmutzt ihr die Ethik mit falscher Moral?

Why, you antagonists, trouble-makers, know-it-alls as well as critics, why do you go in hostility against the effective truth, why do you soil ethics with false morality?

Por que, vos os antagonistas, os encrenqueiros, os sabichões como também os críticos, por que vos entrais em hostilidade contra a efetiva verdade, por que vos sujais a ética com a falsa moralidade?

Ihr Widersacher, Besserwisser, Stänkerer und Kritiker, ihr opfert euch nicht, wenn ihr euch der effectiven Wahrheit zuwendet, wenn ihr euch nur so gross seht, wie ihr wirklich seid!

You do not sacrifice yourselves, you adversaries, know-it-alls, trouble-makers and critics, when you turn to the effective truth, when you only see yourself as big as you really are!

Vos não vos sacrificareis, vos os adversários, vos os sabichões, vos os encrenqueiros e vos os críticos, quando vedes à verdade verdadeira, e quando vedes a vos mesmos tão grandes quanto realmente sois!

Lasst euch auf die Ebene des Normalen und Ehrlichen hinab, denn das ist der Weg, der niemals Ärger und Feindschaft erzeugt, jedoch Frieden, Freundschaft, Liebe sowie Harmonie!

Let yourselves down onto the level of the normal and honest, because that is the path that never engenders irritation and enmity, rather peace, friendship, love as well as harmony!

Rebaixai-vos ao nível do normal e da honestidade, porque esse é o caminho que nunca gera a irritação e a inimizade, mas sim a paz, a amizade, o amor como também a harmonia!

Freitag, 3. Juni 2005, 00.41 Uhr

Friday, June 3rd, 2005, 12:41AM

Sexta-feira, 3 de junho de 2005, 12:41AM

Semjase-Silver-Star-Center - Billy

Semjase-Silver-Star-Center - Billy

(gratefully scanned from the March 2007 FIGU quarterly, Stimme der Wassermannziet (Voice of the Aquarian Age)

(graciosamente escaneado da revista trimestral de Março 2007 FIGU, Stimme der Wassermannziet (Voz da Era de Aquário)

The following is an unauthorized preliminary translation (by Dyson Devine and Vivienne Legg of http://www.gaiaguys.net/) of http://www.figu.org/ material. It may contain errors.